

EDITION A. GUTHEIL

A

C
C

P



RIGOLETTO

OPERA COMPLETA


PER CANTO

Pianoforte

MUSICA DI

G. VERDI.

Prix 3 r. Netto.

MOSCOU chez  A. GUTHEIL
fournisseur de la cour
 IMPERIALE et commissionnaire des theatres IMPERIAUX
 au Pont des Marechaux maison 16.
 S^{ts} PETERSBOURG chez A. JOHANSEN Perspective de Nevsky N^o 68
 KIEFF, chez LIDZIKOWSKI. VARSOVIE, chez CEBETHNER & WOLFE.
11th W. Grosse Moskou rue Grande Spas. 41 pr. 1^{re} Maison.

ОТЪ ТИПОН
 А. Густавсонъ
 МОСКВА



О Г Л А В Л Е Н І Е .

I N D I C E .

ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ .

ATTO PRIMO.

	Стр. Pag.
ПРЕЛЮДІА И ИНТРОДУКЦІА.....	1.
PRELUDIO ED INTRODUZIONE.....	1.
ДУЭТЬ: На вѣкъ тѣмъ старцемъ проклять-РИГОЛЕТТО, СПАРАФУЧИЛЕ..... Бар. В.	60.
DUETTO: <i>Quel vecchio maledivami</i> - RIGOLETTO, SPARAFUCILE..... Br. V.	60.
СЦЕНА И ДУЭТЬ: Джильда! Отецъ мой! Лишь близъ тебя-РИГОЛЕТТО, ДЖИЛЬДА..... С. Бар.	66.
SCENA E DUETTO: <i>Figlia! Mio padre! A te dappresso</i> - RIGOLETTO, GILDA..... S. Br.	66.
СЦЕНА И ДУЭТЬ: Я не желала бы, чтобъ онъ былъ знатенъ; ДЖИЛЬДА, ГЕРЦОГЪ..... С. Т.	96.
SCENA E DUETTO: <i>Signor nè principe io lo vorrei</i> - GILDA, DUCA..... S. T.	96.
СЦЕНА И АРІА: Внемля имени его, Джильда..... С.	115.
SCENA ED ARIA: <i>Caro nome che il mio cor</i> - GILDA..... S.	115.
СЦЕНА И ФИНАЛЬ: Тише, тише, ужъ близокъ часъ мщенья.....	123.
SCENA E CORO-FINALE: <i>Zilli, zilli moviamo a vendetta.</i>	123.

ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

ATTO SECONDO.

ПРЕЛЮДІА, СЦЕНА И АРІА: Вижу голубку милую-ГЕРЦОГЪ..... Т.	148.
PRELUDIO, SCENA ED ARIA: <i>Parmi veder le lagrime</i> - DUCA..... T.	148.
СЦЕНА И АРІА: Куртизаны исчадь порока-РИГОЛЕТТО..... Бар.	190.
SCENA ED ARIA: <i>Cortigiani, vil razza dannata</i> - RIGOLETTO..... Br.	190.
СЦЕНА И ДУЭТЬ: Въ храмъ я вошла смиренно-ДЖИЛЬДА И РИГОЛЕТТО..... Бар.	210.
SCENA E DUETTO: <i>Tutte le feste al tempio</i> - GILDA, RIGOLETTO..... Br.	210.

ДѢЙСТВІЕ ТРЕТЬЕ.

ATTO TERZO.

ПРЕЛЮДІА, СЦЕНА И ПѢСНЯ: Сердце красавицъ-ГЕРЦОГЪ..... Т.	234.
PRELUDIO, SCENA E CANZONE: <i>La donna è mobile</i> - DUCA..... T.	234.
КВАРТЕТЬ: Однажды видѣвшись съ тобой-ДЖИЛЬДА, МАДАЛЕНА, ГЕРЦОГЪ, РИГОЛЕТТО..... С. К. Т. Бар.	243.
QUARTETTO: <i>Un dì, se ben rammentomi</i> - GILDA, MADDALENA, DUCA, RIGOLETTO..... S. C. T. Br.	243.
СЦЕНА, ТЕРЦЕТЪ И БУРЯ: Нашъ гость и красивый и ласковый - ДЖИЛЬДА, МАДАЛЕНА, СПАРАФУЧИЛЕ..... С. К. Б.	263.
SCENA, TERZETTO E TEMPESTA: <i>Somiglia un Apollo quel giovine</i> - GILDA, MADDALENA, SPARAFUCILE, S. C. B.	263.
СЦЕНА И ФИНАЛЬНЫЙ ДУЭТЬ: Обманула, виновна предъ вами - ДЖИЛЬДА, РИГОЛЕТТО..... С. Бар.	299.
SCENA E DUETTO FINALE: <i>l'ho ingannato... colpevole fui</i> - GILDA, RIGOLETTO..... S. Br.	299.



РИГОЛЕТТО.

Опера

ДЖ. ВЕРДИ.

ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

ПРЕЛЮДІЯ И ИНТРОДУКЦІЯ.

RIGOLETTO.

Opera di

G. VERDI.

ATTO PRIMO.

PRELUDIO ED INTRODUZIONE.

Andante sostenuto. $\text{♩} = 66.$

Piano.

First system of the musical score. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The tempo is marked 'Andante sostenuto. ♩ = 66.' The dynamics include 'pp' (pianissimo) and 'dim.' (diminuendo). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C).

Second system of the musical score. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The dynamics include 'pp' (pianissimo) and 'cresc. - poco - a - poco' (crescendo poco a poco). The key signature has two flats, and the time signature is common time.

Third system of the musical score. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The dynamics include 'ff' (fortissimo). The key signature has two flats, and the time signature is common time.

Fourth system of the musical score. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The dynamics include 'lim.' (ritardando), 'dim.' (diminuendo), and 'fp' (forzando). The key signature has two flats, and the time signature is common time.

Дозволено цензурою Москва 10 Октября 1888 г.

Переводъ собственность

4520.

А. Гутхейль

pp

p

pp

First system of a piano score in 3/4 time, featuring a treble and bass clef. The music is in a minor key. Dynamics include *pp* and *p*.

p

cresc.

sf

Second system of the piano score, continuing the previous system. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *sf*.

Allegro con brio. $\text{♩} = 112.$

BANDA. 8

Musica interna *sf*

Third system of the score, marked for the band. It includes the instruction *Musica interna sf*.

8

stacc.

mf brillante

Fourth system of the score, starting at measure 8. Dynamics include *mf brillante* and *stacc.*

8

Fifth system of the score, continuing the band arrangement.

ff

Sixth system of the score, featuring a *ff* dynamic marking.

(Толпа придворных и дам гуляют
в залах в глубинѣ сцены.)
(Folla di Cavalieri e Dame che passeggiano
nelle sale del fondo.)

(Пажы праходзяць і
уходзяць.)
(Paggi che vanno e
vegnono.)

mf

(Въ дальнихъ залахъ танцуютъ.)
(Nelle sale in fondo si vedrà ballare.)

p

sempre stacc.

p

(Изъ одной изъ залъ выходитъ Герцогъ, разговаривая съ Борсой.)
(Da una delle sale vengono parlando fra loro il Duca e Borsa.)

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

Съ мной мо - ей незнакомкою, по - ра бы романъ нача -
Del la mia bel - la inco gnita bor - ghe - se tocca - re il

...тый, о - кончить скоро - е. Вотъ ужъ
fin dell'avventura io vo - glio. Da tre

БОРСА.
BORSA.

Съ нею слу - чай новъхъ ра мѣ вы встрѣчались?
Di quella gio - vin che ve - de te al tempo?

G. *ско - ро тре - тій мѣсяць* Въпред -
me - si o - gni fe - sta. In

B. *Но гдѣ жи - ветъ о - на?*
La sua di - mo - ra?

ppp sempre sotto voce

G. *-мѣсты от - да - ленномъ; ночь - ю тай - но, кънейприхо - дитъ*
un re - mo - to cal - le; mi - ste - rio - so un uom ventra ogni

G. *кто - то.* Ед - ва - ли.
not - te. Lo i - gno - ra.
 БОР. БОР.

А ваше и - мя, дѣвушкѣ из - вѣст - но?
E sa co - lei chi sia l'aman - te su - o?

3.

ff

(Группа кавалеровъ и дамъ проходитъ по сценѣ.)
 (Un gruppo di dame e cavalieri attraversano la sala.)

8.

ГЕРЦ. DUCA.

Всѣхъ ихъ прелестъ -
Le vin - ce tut -

БОР. BOR.

Сколь - ко кра - савиць!...
Quan - te bel - tà!...

Взгля - ни - те.
Mi - ra - te.

Г. *G.* *G.*

...нѣй. Гра - фи - ня ди Че - прано.
- te: di Ce - pran la spro - sa.

Амигъ что въ этомъ?
A me che impor - ta?

Б. *B.* *B.*

Чтобъ графъ въ снѣ у - слышалъ...
Non v'oda il conte, o Du - ca...

Кой ко -
Dir lo ad

Г. *G.* *G.*

(смѣясь)
(ridendo)

Онъ по - жа - луй ме - ня
Nè sven - tu - ra per me

э - тимъ о - бя -
cer - to sa - ri -

Б. *B.* *B.*

...му по - раз - скажетъ.....
al tra ei po - tri - a....

БАЛЛАДА.
BALLATA.

Allegretto. $\text{♩} = 80.$

G. D.

- жетъ!

- а.

Allegretto. $\text{♩} = 80.$

pp

stacc.

con eleganza >

G. D.

Та, иль э - та. — я не разби - ра - ю, всё о - нѣ кра - со -
 Questa o quel - la — per me pa - ri so - no a quan - tal - - tre d'in -

G. D.

- то - ю. — какъ звѣздки бле - щутъ, э - то серд - це —
 - tor - no — d'in - tor - no mi ve - do, del mio co - re —

G. D.

— восторгомъ тре - пе - щетъ, — но не зна - етъ — докучныхъ цѣ -
 — l'im - pre - ro non ce - do — meglio ad u - na — che ad al - tra bel -

G. D.

-ней. Ласки ми - лой для насъ у - тѣ - шень -
-tà. La co - sto - ro avve - nen - za è qual do -

G. D.

-е, повто - рень - е на - ску - чить под - часъ, да, — — — — я се -
-по diche il fa - to ne in - fio - ra la vi - ta; — — — — s'oggi

G. D.

-го - дня отъ одной въ восхи - щень - и, но чтожъ дѣ - лать, я завтра то -
que - sta — — mi tor - na gra - di - ta, forse un' al - tra, forse un' al - tra —

G. D.

-же скажу о дру - гой. быть мо - — — — — жетъ завтра то - же —
— — — — — doman lo sa - rà, un' al - — — — — tra, forse un' al - tra —

con brio

cresc.

p

G. D.

скажу о дру-гой!
doman lo sa - rà.

rit.

G. D.

По-сто-ян-ства должно о-па-сать-ся, у-вѣ-
La co - stan - za, ti ran - na del co - re, de - te -

G. D.

-рень - я до - куч - ны, до-кучны бы - ва - ютъ; всё по
- stia - mo qual mor - bo. qual mor - bo eru - de - le, sol chi

G. D.

ча - ще — пускай вспоми - на - ютъ: — гдѣнѣтъ сво - бо - ды,
vno - le — si ser - bi fe - de - le; non v'ha a - mor,

G. D.

— быть не можетъ люб-ви! Я смѣ-юсь надъ рев-лив-цемъ ду-
— se non v'è li - ber - tà. De' ma - ri - ti il ge - lo - so fù.

con brio

G. D.
 - шев - - но и мнѣ жа - локъ взды - ха - тель пла - чев - ный;
 - го - - re, degli a - man - ti le sma - nie de - ri - do,

G. D.
 _____ еслибъ мнѣ вдругъ по - любилось кра - сотка, то самъ Ар - гусъ, то самъ
 _____ an - co d'Ar - go _____ i cent'occhi di - sfi - do se mi pun - ge, se mi

G. D.
 Ар - гусъ не у - смотришь за ней, да, _____ самъ
 pun - ge _____ u - na qual che bel - tà, _____ se _____ mi

rit.

G. D.
 Ар - гусъ не у - смотришь за ней!
 pun - ge _____ u - na qual che bel - tà.

p *rit.*

МИНУЭТЬ И РИГОДОНЪ.
MINUETTO E PERIGORDINO.

(Тѣже; входятъ дамы и кавалеры.)

(Entrano Dame e Cavalieri. Intanto nella sala in fondo si ballerà il Minuetto.)

Tempo di Minuetto. ♩ = 88.

p (Strumenti sul palco.)

(Герцогъ идетъ на встрѣчу Графини ди Чепрано и любезно говоритъ ей:)
(Il Duca va ad incontrare la Contessa di Cerrano e le dice con molta galanteria:)

ГРАФИНЯ ДИ ЧЕПРАНО.
CONTESSA DI CERRANO.

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

Должна вамъ стѣсь му жемъ я
Se - gui - re lo spo - so m'è

Ку - да вы? же - сто - ка - я!...
Par - ti - te? cru - de - le!...

Гр. Са
Г. Д.

ѣ - хать въ Че - пра - но.
for - za a Се - пра - но.

Вы балъ мой у - кра - ша - ли, своей красо.
Ma de - e lu - mi - no - so in Corte tal

G. D. 

-то ю серд-ца вѣнцѣ - ня-ли, сво-е - ю кра-со-ю серд-
 a - stro qual so - le bril - la - re. Per voi qui cia - sci - no do -

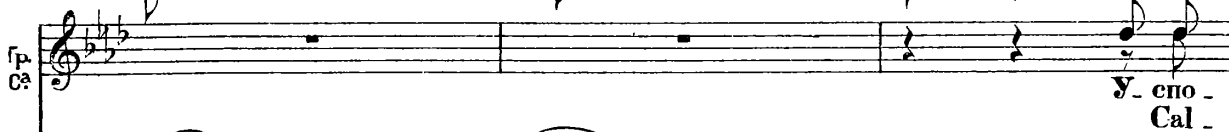
G. D. 

-ца вы плѣ - ня-ли. Кля-нусь, что я пер-вый по -
 -vra pal - pi - ta - re. Per voi già pos - sen - te la

(съ жаромъ цѣлуя ея руку.)
 (con enfasi baciandole la mano)

G. D. 

-клон-никъ вапъ страст-ный, дав-но ужь вол -
 -fiam - та - d'a - то - ге i - ne - bria, con -

G. D. 

У - спо -
 Cal -

G. D. 

-ну - етъ лю - бовь - э - ту ду - шу.
 qui - de, di - strug - geil mio so - re.

Гр.
Ср.
- койтеся...
- ma.te.vi...

Г. Д.
Поклонникъ вашъ страстный, давно ужъ вол - ну - етъ лю - бовь э - ту
La fiam.ma d'a - mo - re i - ne - bria, con - qui - de, di - strugge il mio

Гр.
Ср.
Молю васъ: у - спо - кой - те - ся!
Cal.ma - te - vi, cal - ma - te - vi.

Г. Д.
ду - шу. Клянусь, что я пер - вый поклонникъ вашъ страстный, давно ужъ вол -
со - ре. Per voi già pos - sen - te la fiam.ma d'a - mo - re i - ne - bria, con -

(подаётъ руку Графинѣ и уходитъ вмѣстѣ съ нею.)
(dà il braccio alla Contessa ed esce con lei.)

I. Tempo. $\text{♩} = 112.$

Г. Д.
- ну - етъ лю - бовь э - ту ду - шу.
- qui - de, di - strugge il mio co - re.

РИГОЛЕТТО.
РИГОЛЕТТО. (Графу ди Чепрано.) На дѣломъ, что у васъ, милый графъ ди Че -
(al Conte Cerrano.) In te - stachea ve - te, si - gnor di Ce

I. Tempo. $\text{♩} = 112.$

(Чепрано дѣлаетъ знакъ нетерпѣнія и слѣдуетъ за Герцогомъ.) Балъ.
(Ceprano fa un gesto d'impazienza e segue il Duca.) Che

Р. Р. -пра - но? (Придворнымъ.) Какъ зольонъ, взгля ни - те!
Ten - pra - - no? (ai Cortigiani.) Ei sbuf - fa! Ve - de - te?

ХОРЪ.
CORO. Bassi. Балъ
Che

8. *stacc.*
(Tutta la Banda.) *f Brillante*

В. В. славный! Какъ ве сель нашъ Гер цогъ се го дня!...
fe - sta! Il Du - ca qui pur si di - ver - te!...

Р. Р. О да! Оhsil... А раз вѣнъ всег.
Co - si non è -

ХОРЪ.
CORO. славный! Какъ ве сель нашъ Гер цогъ се го дня!
fe - sta! Il Du - ca qui pur si di - ver - te!...

8. *p*

Р. Р. -да такъ? Вотъ по вѣля вѣ сти! Кра сот камъ и
sempre? Che no ve sco per - te! Il giuo co ed il

ХОРЪ.
CORO.



картамъ онъ преданъ, исправно за то и въ сраженьяхъ но какъ: кетъ себя, о саду гра-
vi - no, le fe - ste, la danza, battaglie, con vi - ti, ben tut - to gli sta. Or della Con-



(смѣясь)
(ridendo)

(уходитъ.)
(esce)



- фини предпринять серьезно и мужу съю - мѣть отвѣсть онъ гла - за!
- tessa l'as - sedio e gli a - vanza, e intanto il ma - ri - to fre - men - do ne va.



$\text{♩} = 138.$
PERIGORDINO.

(Танцы продолжаются.)

(Intanto nella sala si ballerà il Perigordino)



p
FINE.



D.C. a piacere sino al FINE.

ХОРЪ.
CORO.

Allegro con brio. $\text{♩} = 112.$

Banda *ff*

(быстро входитъ.)

МАРУЛЛО. (*entra premurosamente.*)
MARULLO.

Вотъ новость! вотъ новость!

БОРСА съ Тен. *Gran nuova! gran nuova!*
BORSA соі! Тен.

Всѣхъ
Stu...

ХОРЪ.
CORO.

Скажи_те! въ чемъ дѣ_лю?

Che avvenne? parla_te!

(смѣясь.)
(*ridendo.*)

M.

васъ по_ра_жу я...
- *pir ne do-vre-te...*

Ха ха!.. Риго.
Ah ah!.. Риго.

ХОРЪ.
CORO.

Скажи_те, ско_рѣ_е...

Nar-ra_te, nar-ra_te...

M. *let - to... let - to... Про - сто ди - во!... Са - so e - por - me!...*

CORO. Ну чтож? У - жель горбъ сва -
Ев - бен? Per - du - to ha la

M. *...ли - ся и сталь онъ кра - си - вымъ? Куда ин - те - Più stra - na è la*

CORO. *...ли - ся и сталь онъ кра - си - вымъ? Куда ин - те - Più stra - na è la*

ХОРЪ. *...ли - ся и сталь онъ кра - си - вымъ? Куда ин - те - Più stra - na è la*

gob - ha? non e più dif - for - me?

(торжественно.)
(con gravità.)

M. *-рес ный!... Нашъ шутъ... вы... пой - ми - те... со - са!... Il raz - zo pos - sie - de...*

stacc.

M. *SCORIO.*

БОРСА съ Тен. **Во-ло-ки-та!** (удивленные.)
 BORSA coi Tен. **Un'a-man-te!** (con sorpresa)

ХОРЪ. *SCORIO.*

Ну, что - же? Во-ло-ки-та? Не
 In - fi - не? Un' a - man-te! Chi il

M. *SCORIO.*

Гор-бунъ въ Ку - пи - до - на рѣ-шилъ пре-вра-
 П gob - bo in Cu - ri - do or s'è tra - sfor-
 въ - римъ!
 cre - de?

M. *SCORIO.*

- тить-ся... Гор-ба-тый влю-бил-ся!..
 - та-то... Су-ри-до ве-а-то!..
 И точ - во, что ди - во! Гор-ба-тый влю-бил-ся!..
 Quel mo - stro? Cu - ri - do!.. Cu - ri - do ве - а - to!..

4520.

ГЕРЦОГЪ. (входитъ въ сопровожденіи Риголетто и говоритъ ему)

DUCA. (entra seguito da Rigoletto) (a Rigoletto.)

Пе-сно-снѣй Че-пра-но я му-жа не
Ah più di Ce-prano importu-po non

mf

зна-ю!...
у'е...
8.....

Какъ ан-гель, гра-
La sa-ra sua

PH. - фи-ни, до-бра и ми-ла! Какъ
RIG. spo-sa è un an-giol per me! È

8.....

По-хитить бы.
Ra-pi-te-la.

pp

буд-то воз-мож-но!
det-to; ma il farlo? О му-жъ, за-
Non pen-si tu al

Сего-дня.
Sta-se-ra.

G. D. *- былъ ты? son-te? O, Ah*

P. R. *Тюрьма есть на э-то. Non c'è la pri-gione?*

sempre pp

G. D. *нѣтъ. по. Нѣтъ, нѣтъ, невоз-можно. Nem-me-po, buf-fo-ne.*

P. R. *Ну чтожь.... въ изгнанье.... E'ben... s'e-si-ia.*

P. R. *(показывая знакомъ) (indicando di farla tagliare)*

ЧЕРЯНО. СЕРЯНО. Такъ просто.... снять го-ло-ву можно. Al-lo-ra.... al-lo-ra la te-sta...

(Звѣт) (Oh)

А ты, что намъ скажешь?
Che di? que - sta te - sta?..

и - но - е сердце.)
Га - ni - та не - га!

Да, э - то по - ня - то... что дѣ - лать съ та - ко - ю пу - стой го - ло -
È ben na - tu - ra - le!... Che far di tal te - sta?.. A co - sa ella

(Чепрано)
(a Cerrano)

Посто - й - те!
Ферма - те!

- во - ю?
va - le?

Миръ только смѣшно!
Da ri - der mi fa.

(въ гнѣвъ, обнажаетъ шпагу.)
(infuriato brandendo la spada)

Совѣтъ разсер -
In fu - ria è mon.

Тенори.
Гу - битель!
Mar - ra - no!

ХОРЪ.
Bassi.

Совѣтъ разсер -
In fu - ria è mon.

8

Banda: *mf*

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

(Риголетто)
(a Rigoletto.)

БОРСА.
BORSA.

По-ди-шутъ-ко миѣ.
Buffo - ne, vien qua.

Совсѣмъ разсердился!
In furia è monta-to!

- ды- ся!
- ta - to!

Совсѣмъ разсердился!
In furia è monta - to!

ХОРЪ.

СОРО.

- ды- ся!

Совсѣмъ разсер-

- ta - to!

In furia è mon-

8.....

Г.

ЧЕГРАНО.
SERVANO.

Ты вѣшут - какъ сво - ихъ - любить ча - сто за -
Ah sem - pre tu spin - gi lo scher - zo all'e -
(придворнымъ)
(ai Cortigiani)

Отъщу я, кня-
Ven-det - ta del

ХОРЪ:

СОРО.

- ды- ся!

- ta - to!

p

Г. Д.  -быть-ся.
-stre.mo.

Р. А.  Не страш - но! Ед - ва - ли, со мной — онъ сра -
Che so - glier mi puo - te? Di lo - go non

Ч. С.  -нись вамъ! Не разъ мы слыха - ли е - го о - скорб -
raz.zo! Contr'es - so un ran.co.re di noi chi non



Б.  Онъ мо - жетъ же - сто - ко те - бѣ — от - о -
Quel - l'i - ra che sfi - di, col - pir — ti po -

В.  Но какъ же?
Ma со - ме?

Р. Р.  - зит - ся?
te - мо.

М.  Но какъ же?
Ma со - ме?

Ч. С.  - лень — я от - мсти - те! Есть мѣ - ра тер -
ha? Ven - det - ta! In ar - mi chi ha

ХОРЪ.  Но какъ же?
Ma со - ме?



G. *мстить.*
- trà... *Ахъ...*
Ah...

B. *Да.* *Придемъ.* *От-*
Si. *Sa_rà.* *Ven.*

P. *stacc.*
Опъ зна_еть, что Гер_цогъ ме_ня_от_сто_итъ. *Не*
Del du_ca il pro_tet_to nes_sun... tocche_rà. *Che*

M. *sottovoce*
Да. *Придемъ.* *От-*
Si. *Sa_rà.* *Ven.*

Ч. *sottovoce*
_пѣнь_ю, те_перь_бу_демъ мстить, се_го_дня! *От-*
co_re do_man sia da me. A not_te. *Ven.*

ХОРЪ. *sottovoce*
Да. *Придемъ.* *От-*
Si. *Sa_rà.* *Ven.*

leggero

Г.
В.

в - шут - кахъ сво - ихъ лю - бишь
sem - - pre tu spin - gi lo

Б.
В.

- мщень - е на - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
- det - - ta del paz - - zo! Contr'es - so un ranco - - re pei

Р.
Н.

страш - но, ед - ва - - ли, со мной онъ сра - зит - ся; онъ
co - glier mi puo - - te? di lo - - ro non te - mo, del

М.

- мщень - е на - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
- det - - ta del paz - - zo! Contr'es - so un ranco - - re pei

С.
С.

- мщень - е на - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
- det - - ta del paz - - zo! Contr'es - so un ranco - - re pei

ХОРЪ.
СОРО.

- мщень - е на - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
- det - - ta del paz - - zo! Contr'es - so un ranco - - re pei

Г.
В.

ча - сто ты за - быть - ся. Ахъ,
scher - zo al - l'e - stre - mo. Ah

Б.
В.

отъ не - го слы - ха - - ли, по - ра ужь - - отмстить!
tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - non ha?

Р.
В.

зна - етъ, что Гер - цогъ ме - ня от - сто - ить, нѣтъ, нѣтъ, че -
du - ca il pro - tet - to nes - sun - toc - che - rà, no, no, nes -

М.

отъ не - го слы - ха - - ли, по - ра ужь - - отмстить!
tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - non ha?

Ч.
С.

отъ не - го слы - ха - - ли, по - ра ужь - - отмстить! От
tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - non ha? Ven -

ХОРЪ.
СОРО.

отъ не - го слы - ха - - ли, по - ра ужь - - отмстить!
tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - non ha?

cresc. - - - *rinf.* - - -

вѣдутъ кахъ такъ ча - сто ты лю - бишь за - бытъ - ся, онъ мо - жетъ же -
sem - pre tu spin - gi lo scher - zo all'e - stre - mo, quell'i - ra che

Отмщенъ - е на - я - - цу, отмщенъ -
Ven_det - ta! ven_det - ta! ven_det -

- го стра - шить - ся, че - го стра - шить - ся, че - го стра -
- sun, nes - su - no, nes_sun, nes - su - no, nes_sun, nes -

Отмщенъ - е на - я - - цу, отмщенъ -
Ven_det - ta! ven_det - ta! ven_det -

- мцу я! отмцу я! отмцу
- det - ta! ven_det - ta! ven_det -

cresc. - - - *rinf.* - - -

Отмщенъ - е на - я - - цу, отмщенъ - - -

Ven_det - ta! ven_det - ta! ven_det - -

8

cresc. - - - *rinf.* - - -

ff pp. leggero

G. D.
 - сто - ко, же - сто - ко те - бѣ от - о - мстить, от - о - мстить. Ахъ,
 - e! Да, къ те - бѣ всѣхъ при - демъ. От -
 - ta! si! è det - - - to... sa - rà. Ven -

B. B.
 - шить - ся, онъ зна - етъ, что Гер - цогъ ме - ня самъ от - сто - ить. Не
 - su - no del du - ca il pro - tet - to, nes - su no toc - che - rà. Che

F. R.
 - e! Да, къ те - бѣ всѣхъ при - демъ. От -
 - ta! si! è det - - - to... sa - rà. Ven -

M.
 - e! Да, къ те - бѣ всѣхъ при - демъ. От -
 - ta! si! è det - - - to... sa - rà. Ven -

Ч. С.
 я! Есть мѣ - ра терпѣн - ю, те - перь бу - демъ мстить. От -
 - ta! sta - not - te - chi ha co - resia in ar - mi da me. Ven -

ХОРЪ.
 CORO.
 - e! Да, къ те - бѣ всѣхъ при - демъ. От -
 - ta! si! è det - - - to... sa - rà. Ven -

ff pp *leggero*

Г.
В.

в - шут - бахъ — сво - ихъ — любишь —
sem - pre — tu spin - gi lo —

Б.
В.

- мщень - е па - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
- det - ta del paz - zo! Contr'es - so un ranco - re pei

Р.
Р.

страш - но, ед - ва - - ли, со мной онъ сра - зит - ся: онъ
co - glier mi puo - te? di lo - - ro non te - mo, del

М.

- мщень - е па - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
- det - ta del paz - zo! Contr'es - so un ranco - re pei

Ч.
С.

- мщень - е па - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
- det - ta del paz - zo! Contr'es - so un ranco - re pei

ХОРЬ.
CORO.

- мщень - е па - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
- det - - ta del paz - zo! Contr'es - so un ranco - re pei

G. D.

ча - - сто ты за - быть - ся, ахъ,
 scher - - zo al - - Ge - stre - мо, ah,

B. B.

отъ не-го слыха - - ли, по-ра ужь - - отметить!
 tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - - non ha?

P. R.

зна - етъ, что Гер - цогъ ме - ня от - сто - ить, вѣтъ, че -
 du - ca il pro - tet - to nes - sun - toc - che - га, по, по, nes -

M.

отъ не-го слыха - - ли, по-ра ужь - - отметить!
 tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - - non ha?

C. F.

отъ не-го слыха - - ли, по-ра ужь - - отметить! От -
 tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - - non ha? Ven -

ХОРЪ.
 CORO.

отъ не-го слы - ха - - ля, по-ра ужь - - отметить!
 tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - - non ha?

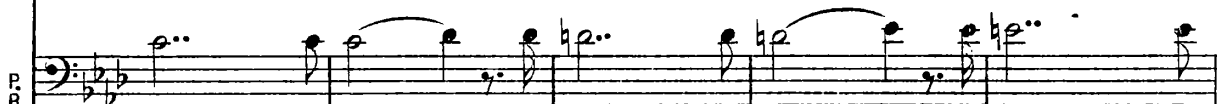
cresc. - - - *rinf.* - - -



в_шут_ка_х_та_к_ч_а - сто ты лю_бишь_за_быть_ся, он_ь мо_жет_же_ -
sem pre tu spin - gi lo scher - zo all'e - stre - mo, quel Pi - ra che



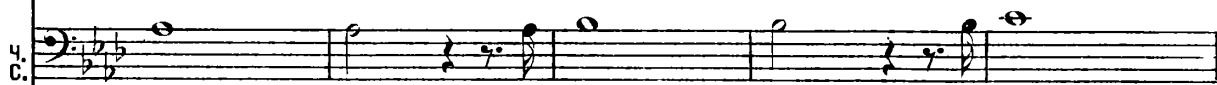
от_м_щ_ень - е на_я - - цу, от_м_щ_ень -
Ven - det - - ta! ven - det - - ta! ven - det - -



- го стра_ш_ить_ся; че_го стра_ш_ить_ся, че_го стра_ -
- sun, nes - su - no, nes - sun, nes - su - - no, nes - sun, nes -



от_м_щ_ень - е на_я - - цу, от_м_щ_ень -
Ven - det - - ta! ven - det - - ta! ven - det - -



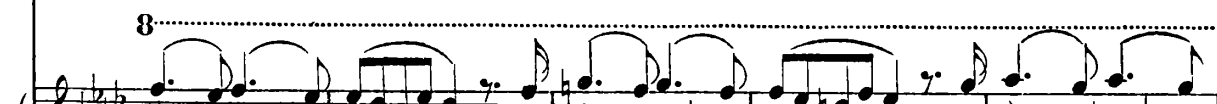
- м_щ_у я! От_м_щ_у я! от_м_щ_у
- det - - - ta! ven - det - - - ta! ven - det - - -



от_м_щ_ень - е на_я - - цу, от_м_щ_ень -



Ven - det - - ta! ven - det - - ta! ven - det - -



cresc. - - - *rinf.* - - -



ff pp. leggero

G.
D.

- сто_ко, же - сто_ко те - бѣ_отомстить, от_о - мстить.
 sfi - di, quel - l'i - ra che sfi - di, col - pir - ti po - trà.

B.
B.

- е, да, къ те_бѣ всѣхъ придемъ, съжаждой мести,
 - та! si! è det - - to... sa - rà. Si, ven - det - ta!

P.
P.

- шить_ся, онъ зна_етъ, что Герцогъ_ме_няса_нъ_отсто_ить.
 - su - nodel du - ca il pro - tet - to, nessu - no tocche - rà.

M.

- е, да, къ те_бѣ всѣхъ придемъ, съжаждой
 - та! si! è det - - to... sa - rà. Si, ven -

Ч.
C.

я! Есть_мѣ_ра_терпѣнью, те_перь_будемъ_мстити!
 - та! sta - not - techi ha co - resi ainar - mi da me.

съжаждой мести
 Si, ven - det - ta!

ХОРЪ.
СОРО.

- е! да, къ те_бѣ всѣхъ придемъ, съжаждой
 Si, ven -

- та! si! è det - - to... sa - rà.

f

S. Здѣсь весельемъ все бли...
Tutto è gioja! Tutto è

A. съ жаждой мести!
Sì, ven_delta!

T. *f* Здѣсь весельемъ все бли...
Tutto è gioja! Tutto è

B. мести!
_delta! Съ жаждой мести!
Sì, ven_delta!

4. *f* Жажду мести! Съ жаждой мести!
Sì, ven_delta! Sì, ven_delta!

6. Съ жаждой мести!
Sì, ven_delta!

CORO. мести!
_delta! Съ жаждой мести!
Sì, ven_delta!

Съ жаждой мести,
Sì, ven_delta! съ жаждой мести!
Sì, ven_delta!

4520.

(Танцующие, остававшиея въ глубинѣ, идутъ на авансцену)

(Qui i Ballerini, che saranno in fondo della sala, vengono sul davanti della scena)

Piu vivo. $\text{♩} = 144$.

G.
D. *ff*

-стаеть, Все здѣсь радостью бли - стаеть, все насъ манить къ наслажденью! Пустыни -
fe - sta, tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci a go - de - re! Oh guar

B.
V. *ff*

Все здѣсь радостью бли - стаеть, все насъ манить къ наслажденью! Пустыни -
Tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci a go - de - re! Oh guar

P.
R. *ff*

-стаеть, Все здѣсь радостью бли - стаеть, все насъ манить къ наслажденью! Пустыни -
fe - sta, tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci a go - de - re! Oh guar

M.
L. *ff*

Все здѣсь радостью бли - стаеть, все насъ манить къ наслажденью! Пустыни -
Tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci a go - de - re! Oh guar

Ч.
С. *ff*

Все здѣсь радостью бли - стаеть, все насъ манить къ наслажденью! Пустыни -
Tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci a go - de - re! Oh guar

Piu vivo. $\text{♩} = 144$.

ХОРЪ.
СОЛО. *ff*

Все здѣсь радостью бли - стаеть, все насъ манить къ наслажденью! Пустыни -

Tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci a go - de - re! Oh guar

Piu vivo. $\text{♩} = 144$.

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar-da - te, non par

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar-da - te, non par

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar-da - te, non par

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar-da - te, non par

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar-da - te, non par

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar-da - te, non par

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar-da - te, non par

COPO.

G.
D.

-чае́тъ, пу́стыни что не о́-мра - чае́тъ сча́стья ра-до́стныхъ ча-со́въ! Пу́стыни.
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar

B.
V.

-чае́тъ, пу́стыни что не о́-мра - чае́тъ сча́стья ра-до́стныхъ ча-со́въ! Пу́стыни.
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar

P.
R.

-чае́тъ, пу́стыни что не о́-мра - чае́тъ сча́стья ра-до́стныхъ ча-со́въ! Пу́стыни.
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar

M.


-чае́тъ, пу́стыни что не о́-мра - чае́тъ сча́стья ра-до́стныхъ ча-со́въ! Пу́стыни.
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar

Ч.
С.

-чае́тъ, пу́стыни что не о́-мра - чае́тъ сча́стья ра-до́стныхъ ча-со́въ! Пу́стыни.
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar

ХОРЪ.
CORO.

-чае́тъ, пу́сть ни - что не о́-мра - чае́тъ сча́стья ра-до́стныхъ ча-со́въ! Пу́сть ни -
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar



G.
D.

что не о_мра_ча_етъ счастья ра_достныхъ ча_совъ!
_da_te, non par questa or la reggia del pia_cer!

B.
V.

что не о_мра_ча_етъ счастья радостныхъ ча_совъ!
_da_te, non par questa or la reggia del pia_cer!

P.
R.

что не о_мра_ча_етъ счастья радостныхъ ча_совъ!
_da_te, non par questa or la reggia del pia_cer!

M.

что не о_мра_ча_етъ счастья радостныхъ ча_совъ!
_da_te, non par questa or la reggia del pia_cer!

Ч.
С.

что не о_мра_ча_етъ счастья радостныхъ ча_совъ!
_da_te, non par questa or la reggia del pia_cer!

ХОРЪ.
CORO.

что не о_мра_ча_етъ счастья ра_достныхъ ча_совъ!
_da_te, non par que_sta or la reg_gia del pia_cer!

Moderato. $\text{♩} = 96.$

G. D. **Нѣтъ!**
No!

B. **Мон-те-ро - - не!**
Mon-te-ro - - ne!

P. R. **Мон-те-ро - - не!**
Mon-te-ro - - ne!

M. **Мон-те-ро - - не!**
Mon-te-ro - - ne!

Ч. C. **МОНТЕРОНЕ (за сценой)** **Мон-те-ро - - не!**
MONTERONE (entro le scene) **(входя)** **Мон-те-ро - - не!**
(presentandosi) **Mon-te-ro - - ne!**

Сънимъ гово-рять же-ла-ю.

Же-ла-ю!

Chi - - o gli par-li.

Il voglio.

ХОРЪ.

CORO.

Moderato. $\text{♩} = 96.$

Мон-те-ро - - не!
Mon-te-ro - - ne!

ff Moderato $\text{♩} = 96.$

(глядя пристально на Герцога, говорить съ достоинствомъ)

МОНТ. (fissando il Duca con nobile orgoglio)

МОНТ.

Да, Мон-те-ронъ! Какъ громъ предвѣстникъ бу-ри васъ тре-петать за-
Sì, Mon-te-ron... la vo-ce mia qual tuo-no vi scuote-rà do-

(Герцогу, передразнивая голосъ Монтероне.)
(al Duca contraffacendo la voce di Monterone)

РИГ.
RIG.

Sostenuto assai. ♩ = 88.

Съ нимъ го во-рить же-ла-ю.

Ch'io gli parli.

- став - лю!

- vun - que.

Sostenuto assai. ♩ = 88.

(шутовски.)

(con caricatura)

a piacere

РИГ.
RIG.

До-вѣрь-е на- - - - - шевы не оправда-ли, заговоръ-вашъ

Voi congiu-ra - - - - - ste, voi congiuraste contro noi, si -

ppp

ppp

знаемъ;

-gnore;

но васъ -

е по -

a piacere

a tempo

R.
R.
— мывъ безмѣрной милости своей прощаемъ!
— i, e noi, clementi invero, perdonammo. 8

Вы пришли слишкомъ
Qualvi piglia or de...

col canto *a tempo*

R.
R.
поздно задочъ вступаться съестъ не воротншь, че гоже волноваться?
li - rio, a tut - te l'o - re di vostra figlia a reclamar l'o - no - re?... *lln*

MON.
MON.
(глася съ презрѣнiемъ и ненавистью на Риголетто.
(guardando Rigoletto con ira sprezzante)

Вновь скорбь.
Novello in...

Andte sostenuto. (Герцогъ)
(al Duca)

Me
Me
- лень - - - - - е!
- sul - - - - - to!...

Оби - ды
Ah si, a tur...

Andte sostenuto. *ppp*

Me
Me
страш - ной я не забуду, у ко - ромъ
- ba - - re, ah si, a tur - ba - - re sarò vo -

M^c

вѣч - нымъ явлюсь по - всю - ду,
-str'or - gie... verrò a gri - da - re

M^c

и я до - жду - ся то - го мгно -
fino a che veg - ga restar - sii -

M^c

-внѣ - я, когда у - даст - ся смѣть о - скорб -
-nul - te di mia fami - gia l'a - tro - ce in -

M^c

-лень - е; безъстра - ха
-sul - to; e se al car -

Me
я пойду на казнь и муки, но изъ мо-
-ne - fi - ce purmi da - re - - te, spet - - tro ter.

Me
- ги - лы къвамъ, про сгер - ши ру - ки, явлюсь сыро-
- ri - bi - le mi ri - ve - dre - te, portan - tein

Me
- клять - емъ, и за без - честь - - е, взы - ва - я
та - - по il te - schio mi - - о, vendet - ta a

Me
къ бо - - гусиль, взы - ва - я къ бо - - гусиль о
chie - de - re; vendet - ta a chie - - de - re al

cresc. *ff*

Allegro. ♩ = 120.

Мо-л-чи! Взять по-дъ
Non più, ar - ge -

пра- вой, вѣр-ной ме- сти!
mon - do, al mondo, a Di - o.

Allegro. ♩ = 120.

БОРСА. стра-жу его!
BORSA. -sta - te - lo.

КАКЪ ДЕРЗКОКЪ! Ахъ!
Quai detti! Ah!

ПОМѢШАКЪ!
È matto!

КАКЪ ДЕРЗКОКЪ! Ахъ!
Quai detti! Ah!

КАКЪ ДЕРЗКОКЪ! Ахъ!
Quai detti! Ah!

КАКЪ ДЕРЗКОКЪ! Ахъ!
Quai detti! Ah!

ТАКЪ БУДЬТЕ ПРОКЛЯ-ТЫ — ВЫ О —
Ah siate entrambi voi ma - le - det -

Ахъ!
Ah!

БОРСА. стра-жу его!
BORSA. -sta - te - lo.

КАКЪ ДЕРЗКОКЪ! Ахъ!
Quai detti! Ah!

ПОМѢШАКЪ!
È matto!

КАКЪ ДЕРЗКОКЪ! Ахъ!
Quai detti! Ah!

КАКЪ ДЕРЗКОКЪ! Ахъ!
Quai detti! Ah!

КАКЪ ДЕРЗКОКЪ! Ахъ!
Quai detti! Ah!

ТАКЪ БУДЬТЕ ПРОКЛЯ-ТЫ — ВЫ О —
Ah siate entrambi voi ma - le - det -

Ахъ!
Ah!

Ахъ!
Ah!

pp

ff

Me

ба! *ti!* Травить льва пса — ми, ког —
Slancia — reil са — — ne

ppp

Me

— да онъу — ми — ра — етъ, безчест — но, Гер — цогъ!...
а leon mo — ren — — te è vi — le, o du — са...

Me

(Риголетто)
(a Rigoletto)

А ты, е — хид — — на, надъ го — рестью от — —
e tu serpen — — te, tu che d'un pa — — dre

РИГ.
RIG.

(просебя, пораженный)
(da se colpito)

— ца на — — смъ — ял — ся, будь проклять не бомъ!
gi — — di al do — lo — re, sii ma — le — det to!

(Что слышу, о,
(Che sen — to! or —

fff

4520.

ГЕРЦ.
DUCA.
Vivace. $\text{♩} = 80$.
sottovoce assai

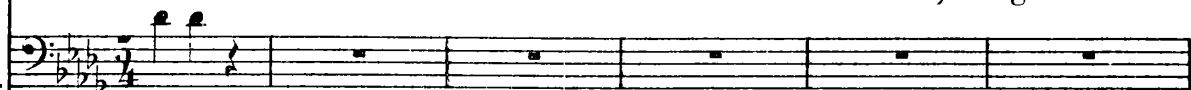


Старикъ по-ло-ум - ный, какъ смѣлѣты я-вить - ся и дерз - ко - ю
Oh tu che la fe - sta au - da - ce haitur - ba - to, da unge - nio d'in -

БОРСА.
BORSA.



Старикъ по-ло-ум - ный, какъ смѣлѣты я-вить - ся и дерз - ко - ю
Oh tu che la fe - sta au - da - ce haitur - ba - to, da unge - nio d'in -



у-жась!)

-ro.re!) *sottovoce assai*

МАР.
MAR.



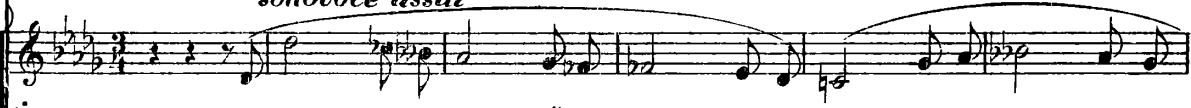
Старикъ по-ло-ум - ный, какъ смѣлѣты я-вить - ся и дерз - ко - ю
Oh tu che la fe - sta au - da - ce haitur - ba - to, da unge - nio d'in -

ЧЕР.
SER.



Старикъ по-ло-ум - ный, какъ смѣлѣты я-вить - ся и дерз - ко - ю
Oh tu che la fe - sta au - da - ce haitur - ba - to, da unge - nio d'in -

Vivace. $\text{♩} = 80$.
sottovoce assai



Старикъ по-ло-ум - ный, какъ смѣлѣ ты я-вить - ся и дерз - ко - ю



Oh tu che la fe - sta au - da - ce haitur - ba - to, da unge - nio d'in -

Vivace. $\text{♩} = 80$.



ppp *sottovoce assai*



G.
D.
рѣчь - ю сму - тить намъ ве - селъе. Какой злобный де - монъ те - бя на - до -
-fer - no qui fo - sti gui - dato; è va - no ognidet - to, di qua t'allon


B.
B.
рѣчь - ю сму - тить намъ ве - селъе. Какой злобный де - монъ те - бя на - до -
-fer - no qui fo - sti gui - dato; è va - no ognidet - to, di qua t'allon

P.
R.
(О, ужасъ!)
(Orrore!)


M.
рѣчь - ю сму - тить намъ ве - селъе. Какой злобный де - монъ те - бя на - до -
-fer - no qui fo - sti gui - dato; è va - no ognidet - to, di qua t'allon


Ч.
С.
рѣчь - ю сму - тить намъ ве - селъе. Какой злобный де - монъ те - бя на - до -
-fer - no qui fo - sti gui - dato; è va - no ognidet - to, di qua t'allon

ХОРЪ.
CORO.
рѣчь - ю сму - тить намъ ве - селъе. Какой злобный де - монъ те - бя на - до -
-fer - no qui fo - sti gui - dato; è va - no ognidet - to, di qua t'allor

G.
D. 
 -у - ми.гь?И - ди! и за у - часть сво - ю о - па - сай.ся! Ты смѣ.ль.в.ла.сте.
 - ta - na... va, tre - ma, ove - gliar - do, del - Pi - ra so - vrana... è va - - no ogni

B.
B. 
 -у - ми.гь?И - ди! и за у - часть сво - ю о - па - сай.ся! Ты смѣ.ль.в.ла.сте.
 - ta - na... va, tre - ma, ove - gliar - do, del - Pi - ra so - vrana... è va - - no ogni

M.
C. 
 -у - ми.гь?И - ди! и за у - часть сво - ю о - па - сай.ся! Ты смѣ.ль.в.ла.сте.
 - ta - na... va, tre - ma, ove - gliar - do, del - Pi - ra so - vrana... è va - - no ogni

Ч.
C. 
 -у - ми.гь?И - ди! и за у - часть сво - ю о - па - сай.ся! Ты смѣ.ль.в.ла.сте.
 - ta - na... va, tre - ma, ove - gliar - do, del - Pi - ra so - vrana... è va - - no ogni


ХОРЪ.
СОЛО. 
 -у - ми.гь? И - дя! и за у - часть сво - ю о - па - сай.ся! Ты смѣ.ль.в.ла.сте.


 - ta - na... va, tre - ma, ove - gliar - do, del - Pi - ra so - vrana... è va - - no ogni




cre - - - - - scen - - - - - do.....

G.
D.  *-ли - нуна - несть о - скорб - лень - е, ты смѣ - лъ власте - ли - ну на - несть о - скорб -*
det - to, di qua t'allon - ta - na..va, tre - ma, ove - gliar - do, del - l'i - - ra so -

B.
V.  *-ли - нуна - несть о - скорб - лень - е, ты смѣ - лъ власте - ли - ну на - несть о - скорб -*
det - to, di qua t'allon - ta - na..va, tre - ma, ove - gliar - do, del - l'i - - ra so -

M.
C.  *-ли - нуна - несть о - скорб - лень - е, ты смѣ - лъ власте - ли - ну на - несть о - скорб -*
det - to, di qua t'allon - ta - na..va, tre - ma, ove - gliar - do, del - l'i - - ra so -

4.
C.  *-ли - нуна - несть о - скорб - лень - е, ты смѣ - лъ власте - ли - ну на - несть о - скорб -*
det - to, di qua t'allon - ta - na..va, tre - ma, ove - gliar - do, del - l'i - - ra so -

cre - - - - - scen - - - - - do.....

ХОРЬ.
CORO.  *-ли - нуна - несть о - скорб - лень - е, ты смѣ - лъ власте - ли - ну на - несть о - скорб -*

 *det - to, di qua t'allon - ta - na..va, tre - ma, ove - gliar - do, del - l'i - - ra so -*

 *cre - - - - - scen - - - - - do.....*

..... *sem* - - - - *pre* *rosso*



- лень - е и часъ этотъ былъ для те - бя роко - вой, и - часъ этотъ
- vra - na...tu l'hai pro - vo - ca - ta, più spe - me non v'è, u - n'o - ra fa -

B.
B.



- лень - е и часъ этотъ былъ для те - бя роко - вой, и - часъ этотъ
- vra - na...tu l'hai pro - vo - ca - ta, più spe - me non v'è, u - n'o - ra fa -

M.



- лень - е и часъ этотъ былъ для те - бя роко - вой, и - часъ этотъ
- vra - na...tu l'hai pro - vo - ca - ta, più spe - me non v'è, u - n'o - ra fa -

C.
C.



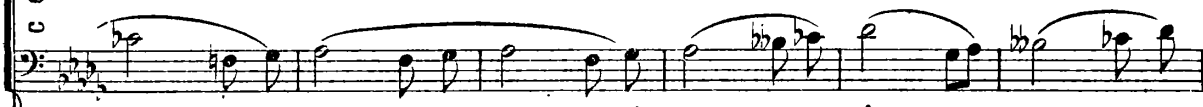
- лень - е и часъ этотъ былъ для те - бя роко - вой, и - часъ этотъ
- vra - na...tu l'hai pro - vo - ca - ta, più spe - me non v'è, u - n'o - ra fa -

..... *sem* - - - - *pre* *rosso*



- лень - е и часъ этотъ былъ для те - бя роко - вой, и - часъ этотъ

Х
У
В.
C
O
R
O.



- vra - na...tu l'hai pro - vo - ca - ta, più spe - me non v'è, u - n'o - ra fa -



..... *sem* - - - - *pre* *rosso*



a *ro* - - - - - *co*

П. Д.
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

Б. В.
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

**РИГ.
 RIG.**

М.
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

С. Ч.
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

**МОНТ.
 MONT.**

**ХОРЪ.
 SOLO.**
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

С.
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

a *ro* - - - - - *co*

Будь проклят
 Sii ma-le.

Più mosso. $\text{♩} = 92.$

ff

- вой, часъ былъ ро - ко - вой, и _____ часъ _____ э -
 te, fu que - sta per te, va, _____ va, _____ tre -

у - _____ жась! О, у - _____ жась! Ахъ! _____
 go - _____ re! che or - go - _____ re! ah!

- вой, часъ былъ ро - ко - вой, и _____ часъ _____ э -
 te, fu que - sta per te, va, _____ va, _____ tre -

- вой, часъ былъ ро - ко - вой. Власте - ли - ну ты смѣлъ на не -
 te, fu que - sta per te, va, va, tre ma, o ve - gliar - do, più

не - _____ бомъ! А _____ ты, е - хид - на,
 - det - _____ to! e _____ tu ser - pen - te,

Più mosso. $\text{♩} = 92.$

ff

СОРО.

- вой, часъ былъ ро - ко - вой, и _____ часъ _____ э -
 te, fu que - sta per te, va, _____ va, _____ tre -

- вой, часъ былъ ро - ко - вой. Власте - ли - ну ты смѣлъ на не -
 te, fu que - sta per te, va, va, tre ma, o ve - gliar - do, più

ff

Più mosso. $\text{♩} = 92.$

Г. Д.

- тотъ былъ те - бѣ ро - ко - вой,
- та, ва, ва, tre - ма, o ve - gliar -

Б. В.

- тотъ былъ те - бѣ ро - ко - вой,
- та, ва, ва, tre - ма, o ve - gliar -

Р. Н.

что за у -
che or - го -

М.

- тотъ былъ те - бѣ ро - ко - вой,
- та, ва, ва, tre - ма, o ve - gliar -

Ч. С.

- сти о - скорб - лень е и часъ э - тотъ былъ для те - бя ро - ко - вой,
sre - me non v'è, — и - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per te,

Ме

ты здѣсь наць горемъ от - ца по - смѣ - ял - ся, будь проклятъ не -
tu che d'un pa - dre ri - di al do - lo - re, sii ma - le - det -

ХОРЪ.

СОРО.

- тотъ былъ те - бѣ ро - ко - вой,
- та, ва, ва, tre - ма, o ve - gliar -

- сти о - скорб - лень е и часъ э - тотъ былъ для те - бя ро - ко - вой,
sre - me non v'è, — и - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per te,

Г.
Д.

часъ тотъ былъ ро-ко-вой, и часъ э-тотъ
-do, più spre-me non v'è, va, va, tre-ma,

Б.
В.

часъ тотъ былъ ро-ко-вой, и часъ э-тотъ
-do, più spre-me non v'è, va, va, tre-ma,

Р.
Р.

-жась! что за страхъ! О,
-re! che or-ror! ah!

М.

часъ тотъ былъ ро-ко-вой, и часъ э-тотъ
-do, più spre-me non v'è, va, va, tre-ma,

Ч.
С.

да, часъ ро-ко-вой. Власте-лину ты смѣль на-не-сти о-скорб.
fu que-sta per te, va, va, tre-ma, o ve-gliar-do, più spre-me non

М.

-бомъ! А ты, е-хид-на, ты дѣсь надъ
-to! e-tu ser-ren-te, tu che d'un

ХОРЪ.
CORO.

да, то часъ ро-ко-вой, и часъ э-тотъ
-do, più spre-me non v'è, va, va, tre-ma,

да, часъ ро-ко-вой. Власте-лину ты смѣль на-не-сти о-скорб.
fu que-sta per te, va, va, tre-ma, o ve-gliar-do, più spre-me non

Г. Д.
 Б. В.
 Р. Н.
 М.
 С. Ч.
 МС.
 ХОРЪ.
 СОРО.

_____ былъ _____ те- _____ бѣ _____ ро-ко-вой, да, то часъ ро-ко-
 _____ ва, _____ ва, _____ тре-ма, o ve-gliar-do, più spe-me non
 _____ что за у-жасъ, что _____ за
 _____ che or-ro-re! che _____ or-
 _____ былъ _____ те _____ бѣ _____ ро-ко-вой, да, то часъ ро-ко-
 _____ ва, _____ ва, _____ тре-ма, o ve-gliar-do, più spe-me non
 _____ лень и часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-вой, да, часъ ро-ко-
 _____ в'è, и _____ n'o-ra fa-ta-le fu que-sta per te, fu que-sta per
 _____ горемъ от-ца по-смѣ-ял-ся, будь проклять не-
 _____ ra-dre ridi al do-lo-re, sii ma-le-det-
 _____ былъ _____ те _____ бѣ _____ ро-ко-вой, да, то часъ ро-ко-
 _____ ва, _____ ва, _____ тре-ма, o ve-gliar-do, più spe-me non
 _____ лень и часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-вой, да, часъ ро-ко-
 _____ в'è, и _____ n'o-ra fa-ta-le fu que-sta per te, fu que-sta per

- вой! Часъ тотъ ро - ко - вой, часъ
 v'è, рiù сре - те поп v'è, рiù

- вой! Часъ тотъ ро - ко - вой, часъ
 v'è, рiù сре - те поп v'è, рiù

страхъ! О, у - жасъ! о,
 - гор! ог - го - ге! ог -

- вой! Часъ тотъ ро - ко - вой, часъ
 v'è, рiù сре - те поп v'è, рiù

- вой! Часъ тотъ ро - ко - вой, часъ
 те, рiù сре - те поп v'è, рiù

- бомъ! Будь проклять не - бомъ! Будь проклять
 - то! sii ma - le - det - - то! sii ma - le -

ХОРЪ.
 СОРО.
 - вой! Часъ тотъ ро - ко - вой, часъ
 те, рiù сре - те поп v'è, рiù

Г. Д.

тотъ ро - ко - вой, часъ тотъ ро - ко - вой! Часъ
 сре - ме non v'è, più сре - ме non v'è, non

Б. В.

тотъ ро - ко - вой, часъ тотъ ро - ко - вой! Часъ
 сре - ме non v'è, più сре - ме non v'è, non

Р. Р.

у - жасть, о, у - жасть! Часъ
 - го - ге! or - го - rel che or

М.

тотъ ро - ко - вой, часъ тотъ ро - ко - вой! Часъ
 сре - ме non v'è, più сре - ме non v'è, non

Ч. С.

тотъ ро - ко - вой, часъ тотъ ро - ко - вой! Часъ
 сре - ме non v'è, più сре - ме non v'è, non

Ме

не - бомъ! Будь проклять не - бомъ!
 - det - to! Sii ma - le - det - to!

ХОРЪ.

С О Р О .
 тотъ ро - ко - вой, часъ тотъ ро - ко - вой! Часъ
 сре - ме non v'è, più сре - ме non v'è, non

G.
D.

на - сталь твой, часъ на - сталь твой, часъ на - сталь твой
вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ,

B.
B.

на - сталь твой, часъ на - сталь твой, часъ на - сталь твой
вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ,

P.
F.

на - сталь мой, часъ на - сталь мой, часъ на - сталь мой
- gor! che or - gor! che or - gor! che or - gor! che or - gor!

M.

на - сталь твой, часъ на - сталь твой, часъ на - сталь твой
вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ,

Ч.
С.

на - сталь твой, часъ на - сталь твой, часъ на - сталь твой
вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ,

Me

ХОРЪ.
CORO.

на - сталь твой, часъ на - сталь твой, часъ на - сталь твой
вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ,

G. D. 

ро - - - - - ко - - - - -
 по - - - - - non - - - - -

B. B. 

ро - - - - - ко - - - - -
 по - - - - - non - - - - -

P. R. 

что - - - - - за - - - - -
 che - - - - - or - - - - -

M. 

ро - - - - - ко - - - - -
 по - - - - - non - - - - -

Ч. С. 

ро - - - - - ко - - - - -
 по - - - - - non - - - - -

Me 

будь проклять не - - - - -
 sii ma - le - det - - - - -

ХОРЪ.
 СОРО. 

ро - - - - - ко - - - - -



по - - - - - non - - - - -

8 

Г. У. -вой!
vè.

Б. В. -вой!
vè.

Р. Р. страхь!
gor!)
p.

М. -вой!
vè.

Ч. С. -вой!
vè.

Ме. -бомъ!
- to!

ХОРЪ.
CORO. -вой!
vè.

(Стража уводитъ Монтероне. Всѣ слѣдуютъ за Герцогомъ во внутренніе покои.)
(Monterone parte fra due alabardieri, tutti gli altri seguono il Duca in altra stanza)

(Занавѣсъ на время опускается,
для перемѣны декораций.—)
(Si cala per un istante la tela a fine
di mutare la scena.)

Andante mosso. ♩ = 66.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.(завернувшись въ плащъ.)
(chiuso nel suo mantello.)(На вѣкъ тѣмъ старцемъ про-клять я!)
(Quel vec- chio ma- le- di- va- mi!)

СПАРАФУЧИЛЕ. SPARAFUCILE.

Ma. morendo *(Подоля.)
(gli si avvicina)(Спарифучиле издали слѣдуетъ за нимъ; длинная шпага подъ плащемъ у него.)
(Sparafucile lo segue da lontano, portando sotto il mantello una lunga spada.)

РИГ.
RIG.Прочь, самъ я бѣденъ.
Va, non ho niente.С.
S.-норъ!
-gnor?Я не нищій...
Nè il chiesi...владѣеть шпа-гой по-корный вапъслу.
A voi pre- sen- te un uom di spa- da

Разбойникъ?
Un la_dro?

-га.
sta.

И отъ со - пер - ни - ка го - товъ я васъ из -
Un uom che li - be - ra per po - co da un ri -

(тайнственно)
(con mistero)

Кто же?
Qua - le?

- бавить;
- vale,

врагъ и увасъесть...
e voi ne ave - te...

Ктоздѣсьживеть зна - ю
La vostra don - па è

dim.

(Что слышу!)
(Che sento!)

А мно - голь ты берешь, что - бы убить вель -
E quan - to spen - de - re per un signor do -

я.
la.

pp

R.
A.
_можу?
_vrei?

А какъ тебѣ пла-тить?
Co-m'ù-sa-si ra-gar?

C.
S.
Вышюю взялъ бы цѣну...
Prezzo maggior vor-re.i...

Лишь поло-ви-ну вие.
U-name-tà s'an.

R.
A.
(O, извергъ!) И без-о-пасно можешь ты у-би-
(De-monio!) E come puoi tan-to sicuro o.

C.
S.
-редъ прошу, потомъ ужъ о-сталъ-но-е...
-ti-ci-ra, il re-sto si dà poi...

col canto

I. Tempo.

R.
R.
-вать?
-ragar?

C.
S.
Въ го-ро-дѣ у-би-ва-ю я, всего же чаще до-ма, подъ вечеръ жертву
Soglio in cit-tade uc-ci-dere, oppu-re nel mio tet-to. L'uo-modi se-ra:

I. Tempo.

P.
1.

(О, извергъ!)
(Demonio!)

Но до - ма
Е come in

C.
S.

жду я, однимъ ударомъ я бью.
-spetto... u - nastocca - ta e tuor.

estremamente p

P.
1.

какъ - же?
са - са?

Нетрудномнѣ, сестра тутъ по - мо - га - етъ... и кра -
E fa - ci - le... m'a - ju - ta mia so - rel - la... per le

P.
S.

- со - ю сво - ей плѣ - ня - етъ... Ко - го же -
vi - e dan - za... è bel - la... Chi voglio at -

Я понял... Но...
Comprendo... Com.

ла - ю... за ма - нить... быстро конча - емь все...
- ti - га... e allor... Sen - za stre - pi - to...

cre - - scen -

Р.
Р.
- нят - но... (вынимаю шпагу)
- pren - do... (tirando fuori lo spadone)

С.
С.
А вот мо - е о - ружь - е, при -
Е que - sto il mio strumen - to Vi

- do

Р.
Р.
Нѣтъ...нѣтъ, по ку да... (прячетъ шпагу) Какъ
No... al momento... (nasconde lo spadone) Chi

С.
С.
год - но?... Ху - же ддя васъ...
ser - ve?... Peg - gio per voi...

ppp pp

знать?...
 sa?...

И - но - стра - нецъ? (уходя)
 Stra - nie - ro? (per andarsene)

Спа - ра - фу - чиль, зо - вуть ме - ня...
 Spa - ra - fu - cil mi po - mi - no...

Да, бур -
 Bor - go -

ppp

Но гдѣ же те - бя най - ти могу?...
 E do - ve all'oc - ca - sio - ne?...

Такъ.
 Va.

- гун - децъ...
 - gno - ne...

Здѣсь каждый вечеръ.
 Qui sempre a se - ra.

Спа - ра - фу -
 Spa - ra - fu -

Сту - пай, сту - пай.
 Va, va, va, va. (уходить)
 (parte)

- чиль,
 - cil,

Спа - ра - фу - чиль.
 Spa - ra - fu - cil.

all'ing. e morendo

ДЖИЛЬДА Ч РИГОЛЕТТО.

GILDA E RIGOLETTO.

(ГЛЯДЯ ВЪ СЛѢДЪ СПАРАФУЧИЛЕ.)
(guardando dietro a Sparafucile.)
Adagio.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.

Съ нимъ мы равны: владѣю словомъ, а онъ кин - жаломъ;
Pa - ri siamo!.. io la lingua, egli ha il pu - gna - le;

PIANO.

Adagio.

P.
R.

я о - смѣлять у - мѣю, онъ у би - ва - етъ!..
l'uomo son io che ri - de, ei que! che spegna!..

P.
R.

На вѣкъ тѣмъ старцемъ проклять я!
Quel vec - chio ma - le - di - va - mi!..

*morendo*Allegro. $\bullet = 120$.P.
R.

О, родъ людской, о при - рода, подлымъ и жалкимъ вы ме - ня со -
O uo - mi - ni!.. o na - tu - ra!.. vil scel - le - ra - to mi fa - ce - ste

Allegro. $\bullet = 120$.

P.
R.

-здали!
vo-i!..

Проклять_е, быть безобразнымъ!
Oh rab-bia!..esser dif forme!

Про-
oh

P.
R.

-клять_е, быть шутомъ презрѣннымъ!
rab-bia!.. es ser buf-fo-ne!..

И всю
Non do-

P.
R.

Adagio.

жизнь и всегда долженъ смѣ_ять_ся я!... У_тѣ_шень_я ис_кать не
-ver, non po-ter al-tro che ri-de-re!.. Il re-tag-gio d'ogni uom-mè

Adagio.

P.
R.

Moderato. $\text{♩} = 96.$

смѣ_ю въ слезахъ сво_ихъ!
tol-to... il pian - - to!..

Moderato. $\text{♩} = 96.$

P.
R.

Вотъ, ю-ный мой вла-сти-тель, мо-лодь, кра-са-вецъ, по-лонъ вла-сти....
Que- sto pa- dro- ne mi- o, giovin, gio- con- do, si pos- sen- te,

P.
R.

сча-стья, за-сы-на-я бор-мо-четь: я дав-но не смѣ-
bel- lo, son- nes- chian- do mi di- ce: fa ch'io ri- da, buf-

P.
R.

- ял- ся... смѣ- шить е- го я дол- женъ! Ве- ъмъ имъ про
- fo- пе... for- zar- mi deggio e far- lo!.. Oh, dan- na -

tutta forza

P.
R.

- кля-ть - - е!.. Не на- ви- жу всю то- лу- сть е- цовъ при-
- zio - - пе!.. Odio a vo- i, cor ti- gia- ni scher- ni -

Allegro. ♩ = 120.

con forza

Allegro. ♩ = 120.

P.
R.

дворныхъ, ... какъ лю - блю язвить васъ злобно... ес - ли я такъ
_to_ri!... quanta in mor_dervi ho gioja!... Se i - ni - quo

F.
R.

паль, выншьто - му вино - ю... *tutta forza* *Andante.*
son, per cagion vostra è so - lo... *Andante.*

p. dolce
pp

P.
R.

Но здѣсь другимъ я — ста но - влюся! На вѣкѣтѣмъ старцемъ
Ma in al truo - mo qui mi sangio!.. Quel vec - chio ma - le -

P.
R.

про - клятѣя! По - че - муже, не вольно э - та мысль мнѣ умъ сму -
di va - mi!.. Tal pen - sie - ro perchè con - tur - ba o - gnor la men - te

morendo *Allegro.*
pp

R.
R.

- ща_еть?
pi_a?..

Го_ре ме_ня по_стигнетъ?
Mi coglie_rà sven_tu_ra?..

О_нѣтъ:страхъна
Ah no: è fol

**Allegro vivo. (входитъ во дворикъ.)
(entra nel cortile)**

R.
R.

пра - - - сень!
- li - - - a!..

Allegro vivo.

(Джилда, выходя изъ дому, бросается на грудь къ отцу.)
(Gilda esce dalla casa e si getta fra le braccia del padre)

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

RIG.
RIG.

О_тець мой!
Miò pa - - dre!..

Джилъ - да!
Fi - - glia!..

Лишь близъ те - бя, мой другъ,
А те дар_pres - - so

P.
R.

серд - цемъ я сно - ва здѣсь о - жи - ва - ю!
tro - va sol gio - ja il co - re op - pres - so.

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Какъ я лю - би - - - ма! Какъ я лю -
Oh quanto a - mo - - - re! Oh quanto a -

О, ты не зна - - - ешь
Mia vi - ta se - - - i!

А.
G.

- би - - ма!
- мо - - re!

Какъ мнѣ жизнь бѣд - ну - ю ты у - кра - ша - - - ешь!
sen - za te in ter - ra qual be - ne a - vre - - i?

A. G. 

Какъ я лю-би-ма! О, ро-ди-мый!
 Oh quan-t'a-mo-ge! Ra-dre-mo! (вздыхаетъ.)
 (sospira)

O, дочь род-на-я!
 O fi-glia mia!

A. G. 

Но вы вздохну-ли! О чемъ гру-
 Voi sospi-ra-te!... chev'ange

A. G. 

-сти-те? Скажи-те, ска-жи-те, мнѣ все, про-шу васъ...
 tan-to? Lo di-te a questa po-ve-ra fi-glia...

A. G. 

Всѣ ва-ши тай-ны вѣ-рить мнѣ мож-но,
 Se v'ha mi-ste-ro... per lei sia fran-to...

pp

D. G. 

з_н_а_т_ь я_б_ь же_л_а - - ла, всю семь - ю род -
 ch'el - la so - no - sca la - sua fa -

D. G. 

- ну - ю... Но какъ зовутъ васъ? Но от че -
 - miglia... *f* Qual nome a - ve - te? Se non vo -

P. R. 

Ты си_ро_та. Те.бѣ что въ домъ?
 Tu non ne hai... A te che importa?

Adagio. a piacere
 D. G. 

- го от_крыть вы не_хо_ти_те? Хожу лишь въ церковь.
 - le - te di voi par - lar - mi... Non vo che al tempio.

P. R. 

Adagio. Не выходи изъ до_ма! И хо_ро_
 Non u_scir mai. Oh ben tu

col canto

Ахъ, у-мо-ля-ю, не от-ка-жите и и-мя ма-те-рин-на-зо-ви-те!
 Se non i vo - i, almenchi si - a fa - tech'io sarria lamadre mi - a.

- шо.
 fai.

Ахъ!..
 Ah!..

Andante. ♩=58.

PHG.
 RIG.

con espress.

He го-во-ри о ней со мной, слиш-комъ грустна у-тра - та...
 Deh non parlare al mi - se - ro del suo perdu - to be - ne...

Andante. ♩=58.

pp

Счастье о-на взя-ла съ со-бой и къ про-ш-ло-му и ѣтъ воз-вра-та!
 El - la sentia, quell'an - ge - lo, pie - tà - del - le mie pe - ne...

dim.

Бѣдѣнь, у-родливѣнь, страшень быль, ей стало жаль ме -
 So lo, dif for me, ro - ve ro, per compassion mi a -

- ня, ахъ! у - гас - ла, сномъ вѣчнымъ она по -
 - мо. Ah!.. мо - ги - а... мо - ги - а... lezol - le

- ко - ится, въ грусти я из - ны - ва - ю... Ты жь въ у - тѣшеніе мнѣ послана судь -
 со - прапо lievi quel capo a ma to... So - la ortu re - sti, sola ortu restial

- бо - - ю, За э - то вѣчно Бо - га бла - го - слов -
 mi - se - ro Di - о, sii rin - gra - zia - to, sii rin - gra -

Ахъ, е - го печаль, е - го тоска не - воль - но серд - це тревожатъи то.
Oh, quanto dolor! quanto dolor!.. che spre - me re - sì a - ma - ro pianto

ляю!
ziato!

мять! е - го печаль, е - го тоска, не - воль - но серд - це тревожатъи то -
più? quanto dolor! quanto dolor!.. che spre - me re - sì a - ma - ro pianto

Тывъу - - тѣшень - е мнѣ была дана судь - -
Tu so - - la, so - - la re - tialmi - se ro, so - -

мять! О - тець, мо - лю я вагъ, мо - лю, по вѣдать мнѣ тос - кусво -
più? Ra - dre, non più, ra - dre, non più, ra - dre, non più, non più, cal -

бой, тывъу - тѣшень - - - е - бы - ла да - на судь -
- la, ah si, tu so - - la - re - sti al mi - se -

1. 5.
 - ю: за что же такъ ме - ня тер - зать, ахъ, за что же тер -
 - ма - te - vi. mi la - ce - ra tal vi - a, non più, vi cal -

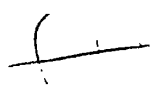
3.
 - бой, ты вьу - тѣ шень - е - бы - ла да - на
 - го. so - la - ge - stial mi - se - го, - so -

4. 3.
 - зать такъ, повтѣрьте мнѣ, я всегда съ - мѣ - ю поняты печаль и - тос -
 - ма - te, non più, mio ra - dre, ah vi cal - ma - te, padre, mi la - ce - ra, -

P. R.
 мнѣ судь - бо - ю, за - о - то -
 - la - tu - ge - sti... Di - o b

A. G.
 ку - я - всег да, всег да съ - мѣ - ю! О - тецъ, мо - лю я - васъ мо -
 ра - dre, mi - la - ce - ra tal vi - sta, ра - dre, non più, ра - dre non -

P. R.
 Бо - га - я - все бла - го - слов - ля - ю! Ты вьу - тѣ шень
 8. sii - rin - gra - zia - to, rin - gra - zia - to! ah si, tu so -



Д.
 Г. - лю по-вѣдать мнѣ тос-ку сво-ю, за что же такъ ме-ня тер-
 рій, padre, non rii, non rii, cal- ma - te, vi, mi la - ce - ra tal

Р.
 Р. - е, — бы - ла да - на судь - бой, ты вьу - тѣшень -
 - la — re - sti al mi - se - ro, — so - la — re - sti al

Д.
 Г. - зать, — ахъ, за что же тер - зать такъ, по-вѣрьте мнѣ, я всегда съу -
 vi - - sta, non rii, vi - cal - ma - te, non rii, mio pa - dre, ah vi cal -

Р.
 Р. - е — бы - ла да - на мнѣ судь -
 mi - se - ro, — so la tu

Д.
 Г. - мѣ - ю понять не - чаль и — тос - ку — я — всегда, всегда съу -
 - та - te, pa - dre, mi la - ce - ra, — pa - dre, mi la - ce - ra tal

Р.
 Р. - бо - - ю, за — э - то — Бо - га — я — все бла - го - слов -
 re - - sti... 8 Di - - o, sii rin - gra - zia - to, rin - gra -

4520.3

Allegro. ♩ = 138.

A. G. *vi - sta.* *От - крой - те ва - ше и - мя мнѣ и*
 P. R. *no - me vo - stro di - te mi, il*

- ля - ю.
- zia - to.

pp
 Allegro. ♩ = 138.

A. G. *все, что васъ тре - вожитъ.*
 P. R. *duol che si v'at - tri - sta...*

Знать и - - мя те - бѣ не
А che помани? è i -

A. G. *на - - добно!* *Я твой отецъ и только... од -*
 P. R. *пу - ti - le!..* *Pa - dre ti so - - no, e basti... Me*

- нимъ кажу - ся страшнымъ, дру - гимъ внуша - ю за - висть...
for - se al mon - do te - mo - no, d' al - cu - no ho for - se gli asti...

Близких друзей и отчизну ког -
Pa - tria, pa - ren - ti, a - mi - ci voi

многі ешлють проклятыя мнѣ.
al - tri mi ma - le di - so - po...

- да то вы и мѣ ли?
dum - que non a - ve - te?

Вѣ - ру? сем
Pa - tria!... ра.

- ю и отчизну? Вѣ - ра, семь
- ren - ti!.. а - ми - ci!.. Cul - to, fa -

(съ жаромъ.)
(con effusione)

- я и отчизна слились во еди - но лишь въ те -
- mi - gia, la pa - tria, il mi - o u - ni - ver - so, il mio u - ni -

Мнѣ выше нѣтъ от - ра - ды, я зна - ю, что
 Ah se può lie - to ren - der - vi, gioia è la

- бѣ од - ной!
 - ver - - - soè in te!

счастьемъ могу васъ да - рить. Клянуся... вы - ше мнѣ нѣтъ от -
 vi - ta, la vi - ta а me! ah se può lie - to, può lie - to

Въ - ра, семья и от -
 Cul - to, fa - mi - gia, - la

- ра - - ды, я зна - ю - то, что - счастьемъ могу васъ да -
 ren - der - vi, gio - - ia è la - vi - ta, la vi - ta. а

- чиз - на слы - ли - ся - во - е - ди - но, во е - ди - но
 ра - - tria, il mi - - o u - ni - verso, il mio u - ni -

ff

A.
G.

- рить, — что, мо-гу — я вась счастье емдарить!
me! — gio — ia, gio — ia è la vi — ta a me!

P.
R.

вЪте бЪ одной! слили — ся вЪ те — бЪ лишь одной!
- verso è inte! il mi — o u — ni — ver- so è inte!

ff *pp*

A.
G.

Четвертый мѣсяць — какъ здѣсь живу я
Già da tre lu-ne — son qui ve-nu — ta,

p dolce

A.
G.

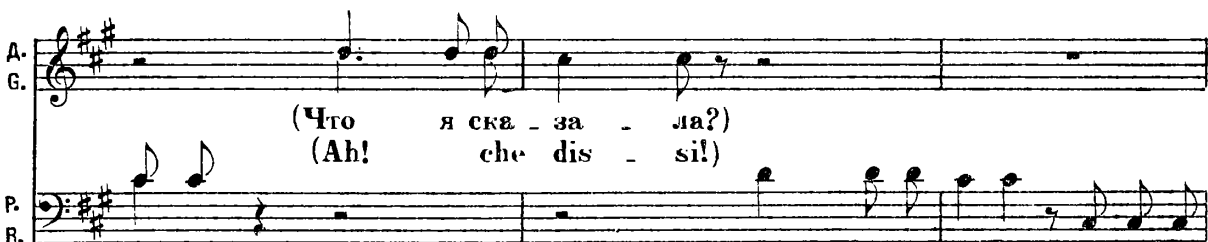
и да же го-родъ я не ви-да-ла, у вась хо-тѣ-ла я по-про
nè la cit-ta-de ho ancor ve-du-ta; se il con-ce-de-te, farlo or po-

A. G. 

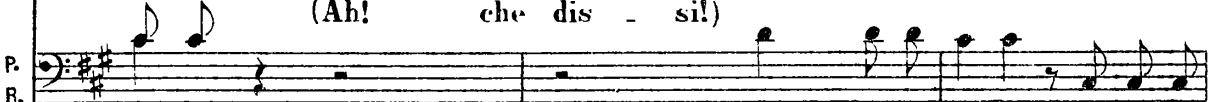
- ситъ. Итъ.
 RIG. - trei... No.

Итъ, итъ; не - уж - ли выхо - ди - ла ты?
 Mai, mai!.. U - sci - ta, dimmi, un - qua sei?



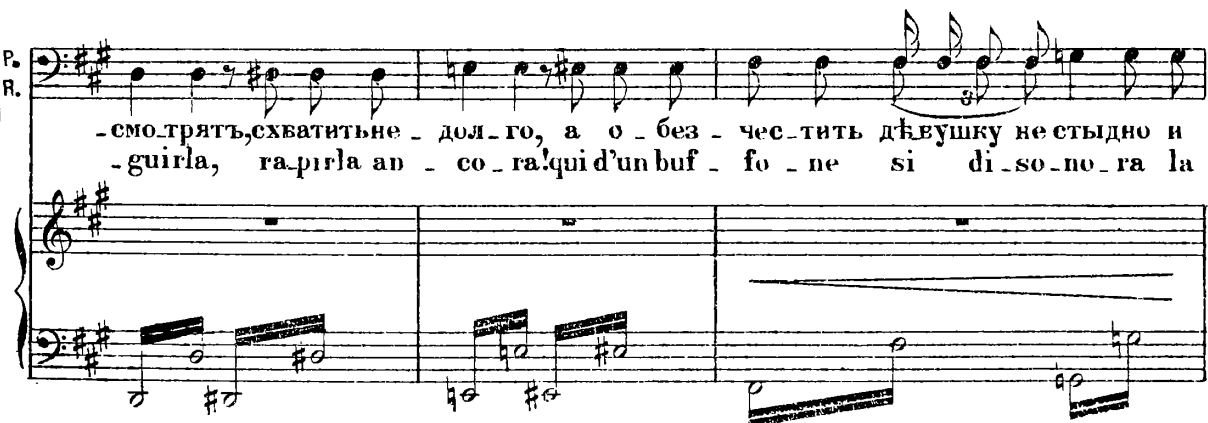
A. G. 

(Что я ска - за - ла?)
 (Ah! che dis - si!)

P. R. 

Пом - ни... Будь о - сто - рож - на. (Заней под -
 Guai!.. Ven te ne guarda! (Potriense -



P. R. 

- смотреть, схватить не - дол - го, а о - без - чес - тить дѣвушку не стыдно и
 - guarda, guarda an - so - ra! qui d'un buf - fo - ne si di - so - no - ra la

(идеть къ дому.)
(verso la casa)

R.
R.

есть надъ чѣмъ по-смѣ-ять-ся... Позоръ! Ко мнѣ!
fi_glia e se ne ri-de... Or-gor' O-là?

ff

ДЖИОВАННА.
GIOVANNA.

Сн-нъоръ?
Si_gnor?

Ска-жи мнѣ, никто тутъ небылъ? Скажи всю
Ve-nendo, mi vede al-cu-po? Va-da, di'il

pp

Дж.
Gio.

Никто здѣсь небылъ.
Ah no, nes-su-po.

правду... Хорошо... а дверь-то набастьонъ вы.
ve-ro... Sta ben La por-ta che dà al ba

Дж. Си.

Всегда, всегда, всегда, всегда
Ognor si sta, o gnor si

Р. Р.

- ходитъ всегдаль за-кры-та?
- stio ne è sem - pre chiu - sa?

Смотри, не лгати!
Bada, di' il ver...

Allegro moderato assai. ♩ = 96.

Дж. Си.

- да, всегда, всегда!
sta. o gnor si sta. (Джюваннѣ.)
(a Giovanna) *affettuoso*

Р. Р.

смотри, не лгати! О, бе - ре - ги — цвѣтокъ рос-
ba - ba, di' il ver... Ah, veglia, o don - na, que - sto

Allegro moderato assai. ♩ = 96.

Р. Р.

- кош - вый, что до - вѣ - рятья те - бѣ, со - хра - ни — е - го ты
fio - re che a te pu - ro confi - dai, veglia atten - ta e non sia

P. *dim. pp*
 R.

мнѣ въ не по роч ной чистотѣ. Пусть ды.
 mai che s'of fu schi il suo can dor. Tu dei

P. *>*
 R.

хань е вихря зла го до не я не до ле
 ven ti dal fu go re, ch'altri fio ri hanno pie

P. *>*
 R.

та етъ, пусть о на стра стей не зна етъ и жи
 ga to, lo di fen di, e imma so la to lo ri

ДЖИЛЬДА, GILDA.

P. *allarg.*
 R.

Сколько лас ки непод дѣль ной, не кру
 Quanto af fet to! quali cu re! Che te

ветъ лишь для от ца!
 do naal ge ni tor.

4520 3

A.
G.

pp

- чинь - ся, мой ро - ди - мый, съвысо - ты — не - бесъ, не - зри - мо, мать род -
- me - te, pa_dre mi - o? Lassù in cie - lo, pres_so Di - o, veglia un

A.
G.

pp

- на - я насъхранить! Доле - тять — мо и мо - лень - я, къней вънад -
an - _giol pro_tet - tor. Da noi sto - gliel esven - tu - re di mia

A.
G.

- звѣзд - ны я се - лень - я и сълю - бо - ві - ю свя - то - ю, насъ о -
ma - dre il priego san - to: non fia mai — dis - velto o fran - to questo a

A.
G.

pp

- на — бла - го - сло - вить!
voi — di - let - to — fior.
PHG. PHG.

Ахъ! бе - ре - ги — цвѣтокъ рос -
Ah! veglia, o don - na, que - sto

Allegro.

P.
R.

- кош - - ный, что до - вѣ - - рилъ я те... И - деть тамъ
 fio - - re che ate ri - - ro con - fi... Al - cun v'è

col canto
 All^o

(открываетъ калитку и пока смотритъ на лицу,
 Герцогъ незамѣтно прокрадывается во дворе
 прячась за дерево, бросаетъ Джіованнѣ кошелекъ)
 (apre la porta della corte e, mentre esce a guar-
 dar sulla strada, il Duca guizza furtivo nella
 corte, e si nasconde dietro l'albero; gettando
 a Giovanna una borsa la fa tacere)

♩ = 138.

Più mosso.

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

P.
R.

кто - то!
 fuo - ri... Бо - же!
 Cie - lo!

Più mosso. ♩ = 138.

D.
G.

Вѣч - но все го бо - нт - - ся!
 Sem - pre no - vel so - - spet - - to...

ДЖІОВАННА.
GIOVANNA.

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

РИГ.
RIG. (возвращаясь, говоритъ Джіованнѣ)
(rientrando dice a Giovanna)

Не слѣ - дить ли, кто ни - будь за ва - ми
Al - la chie - sa vi se - gui - va mai nes -

pp

Дж.
Gio.

Нѣтъ!
Mai.

Г.
D.

(Ри - го - letto!)
(Ri - go - letto!)

Р.
R.

въ церкви?
- su - no?

Если по - сту - чат - ся, то от - пиратъ не
Se ta - lor qui picchian guarda - te - vi d'a -

Дж.
Gio.

Хо - тя-бъ самъ Герцогъ?...
Nem-me - no al Du-ca?...

Г.
D.

Р.
R.

смѣйте!
- pri - re...

Е - му и по - давно. О,
Non che ad al - tri a lu - i!... Mia

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Про - щай - те, ро - ди - мый!
Ad - di - o, mio ra - dre.

Г.
D.

(Е - го дочь?)
(Sua fi - glia!)

Р.
R.

дочь, про - стим - ся!
fi - glia, ad - di - o.

О, бе - ре -
Ah! veglia, o

dolcissimo

A. G. *O, сколько лас_ ки неподб_ль_ ной, некручин_*
Oh, quanto affet_ tolquali cu_ re! che te me_

P. R. *_ ги _ цвѣтокъ рос_ кош_ ный, что до_ вѣ_ риль я те_*
don_ _ na, que_ sto fio_ _ re che a te pu_ _ ro confi_

I. Tempo.

dolcissimo

pp

A. G. *... ся, некручинься, о ро_ димыи, съвысо_ ты_ святыхъ небесъ*
... te, chete me_ te, padre mio? Las_ sù in cie_ _ lo, presso Di_ _

P. R. *_ бѣ; _ со_ хра_ ни_ е_ го ты миѣ, _ вънепо_*
_ dai; _ veglia at_ ten_ _ ta, e non sia ma_ _ i che s'of_

A. G. *родна_ я мать ме_ ня хра_ нить, да съвысо_ ты_ святыхъ небесъ*
_ o, veglia un an_ giol pro_ tet_ tor, las_ sù in ciel, las_ sù in ciel,

P. R. *_ роч_ ной чис_ то_ тѣ. Пусть ды_ хань_ _ е вхря*
_ fu_ _ schi il suo can_ dor. Tu dei ven_ _ ti dal fur_

A. G. *родна_ я мать ме_ ня хра_ нить, да съвысо_ ты_ святыхъ небесъ*
_ o, veglia un an_ giol pro_ tet_ tor, las_ sù in ciel, las_ sù in ciel,

P. R. *_ роч_ ной чис_ то_ тѣ. Пусть ды_ хань_ _ е вхря*
_ fu_ _ schi il suo can_ dor. Tu dei ven_ _ ti dal fur_

A. G. *родна_ я мать ме_ ня хра_ нить, да съвысо_ ты_ святыхъ небесъ*
_ o, veglia un an_ giol pro_ tet_ tor, las_ sù in ciel, las_ sù in ciel,

P. R. *_ роч_ ной чис_ то_ тѣ. Пусть ды_ хань_ _ е вхря*
_ fu_ _ schi il suo can_ dor. Tu dei ven_ _ ti dal fur_

A. G. *родна_ я мать ме_ ня хра_ нить, да съвысо_ ты_ святыхъ небесъ*
_ o, veglia un an_ giol pro_ tet_ tor, las_ sù in ciel, las_ sù in ciel,

P. R. *_ роч_ ной чис_ то_ тѣ. Пусть ды_ хань_ _ е вхря*
_ fu_ _ schi il suo can_ dor. Tu dei ven_ _ ti dal fur_

A. G. родна_я мать меня хра_нить, меня хра_нить,
 las_sù in ciel, lassù in ciel, lassù in cie_

P. R. з_ла_ -го, до не - я не до_ле - та - -еть, пусть о -
 -го_ -re, ch'altri fio_ -ri hanno pie_ga_ -to, lo di_

A. G. да, сь высо_ты святыхъ небесъ род_на - я мать ме_ня хра_
 -lo, las_sù in cie_ - lo, pres_so Di_ -o, veglia un angiol profet_

P. R. -на, страстей не зна_ -еть и жи_ветъ лишь для от_
 -fen_ -di, eim_ma_co_la_ -to lo ri_do_ -na al ge_ni_

Più mosso.

A. G. -нить. Напрас - но, о ро_димый, го_ре васъ то_мить, сь высотъ небесъ, род_
 -tor, in cie_ -lo, presso Dio, in cie_ lo, presso Dio, in cie_ lo veglia,

P. R. -ца! Цвѣтокъ мой, роскош_ -ный должна
 -tor. Ah! ve_ -glia, о доп_ -на, ah ve_

Più mosso.

D. G. *ve-glia un an-giol pro-tet-tor, in cie-lo, pres-so*

P. R. ты, долж-на мнѣ со-хра-нить, цвѣ-токъ
-glia, o don-na, que-sto fior, ah! ve-

pp

D. G. *Dio, in cie-lo, pres-so Dio, in cie-lo ve-glia,*

P. R. мой рос-кош-ный долж-на
-glia, o don-na, ah ve-

pp

D. G. *ve-glia un an-giol pro-tet-tor, las-sù in cie-lo, pres-so*

P. R. ты, долж-на мнѣ со-хра-нить, е-го долж-на ты со-хра-
-glia, o don-na, que-sto fior, ah veglia, o don-na, que-sto

pp *pp*

Д. Г. 

- дѣль - ной, не кру - чивь - ся, мой род -
 Di - o, ve - glia un an - giol pro - tet -

Р. Р. 

- нить, цвѣ - токъ мой, мнѣ со - хра -
 fior, ve - glia, o don - na, que - sto



sempre pp

Д. Г. 

- ной, съ высотъ свя - тыхъ не - бесъ, не - зри - мо, мать род -
 - tor, las - sù in cie - lo, pres - so Di - o, ve - glia un

Р. Р. 

- ни, и пусть ды - хань е вѣ - тра зла - го, до не -
 fior, ah veglia o don - na, que - sto fior, ve - glia, o



sempre pp

Д. Г. 

- на - я насъ хра - нить. Съ высотъ не - бесъ о - на всег -
 an - giol pro - tet - tor, las - sù in cie - lo ve - glia un

Р. Р. 

- я не до - ле - тить, цвѣтокъ — рос - кош - ный ты — долж - на
 don - na, que - sto fior, ah ve - glia o don - na, ve - glia o don -



ppp *dolciss*

А. да хранить ме-ня. Ми-льй, о-тець
 G. an-giol pro-tet-tor. Р-дре, mio pa-

Р. мнѣ со-хранить. Джиль-да, род-на-
 R. на, que-sto fior. Fi-glia, mia fi-

ppp *dolciss.*

dim.

tutta forza

1. мой, про-щай - - - те!
 2. -dre, ad-di - - - о!

Р. -я, про-щай - - - же!
 R. -glia, ad-di - - - о!

tutta forza

(обнимаются. Риголетто уходит, заперев за собою ка-
 s'abbracciano e Rigoletto parte chiudendosi dietro la

Лятру)
 porta)

СЦЕНА И ДУЭТЪ.

SCENA E DUETTO.

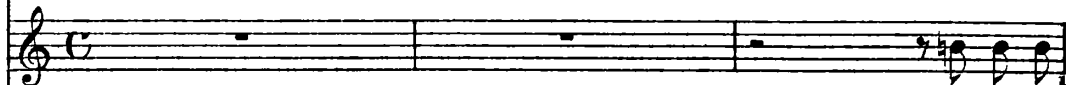
ДЖИЛЬДА И ГЕРЦОГЪ.

GILDA E DUCA.

Allegro, assai Moderato. ♩ = 88.

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

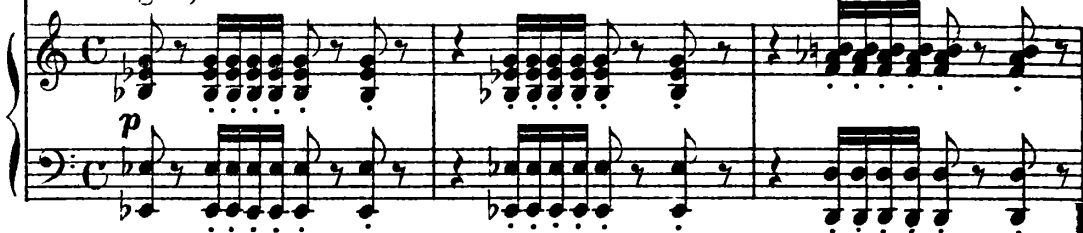
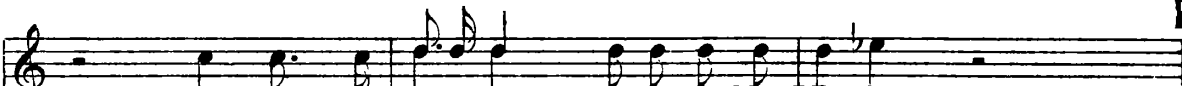
Джю-ван-на... я ви-но-ва-та...
Gio-van-na? ho dei ri-mor-si...

ДЖИОВАННА.
GIOVANNA.

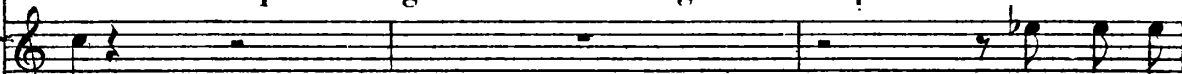
Не знаю
E perchè

Allegro, assai Moderato. ♩ = 88.

Piano.

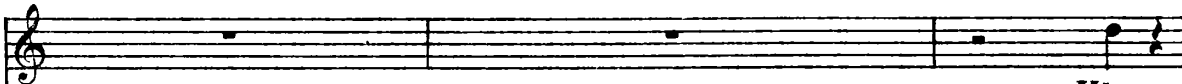
А.
Г.

Скры-ла, что ю-но-ша слѣдовалъ за на-ми...
Tac - qui che un gio - vin ne se - guiva al tem - pio...

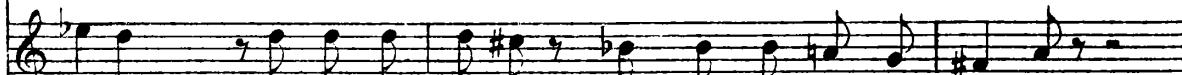
Дж.
Gio.

въ чемъ?
mai?

Чтожь тутъ дур-
Per-chè ciò

А.
Г.

Нѣтъ...
No...

Дж.
Gio.

-на-го, вѣдь не-при-ят-нымъ онъ вамъ не по-ка-зал-ся?
dir-gli?.. Io - dia - te dun - que co - te - sto gio - vin, vo - i?



A. G. 
 онъ красой сво - е - - ю сердце привле - ка - етъ...
 no, ch  troppo   bel - lo e - - spira a - mo - re...

Мнѣ онъ щедрымъ ка -
 Е ма гна пі - то

Allegretto.

A. G. 
 Я не же -
 Si gnor n 

зав - ся, вѣрно вель - мо - - жа.
 sem - bra e gransi - gno - - re.

Allegretto.

A. G. 
 ла - ла бы, чтобъ онъ былъ зна - тенъ;
 prin - ci - re io lo vor - ge - i;

D.
G.

е - го и бѣд - нымъ я лю - би - лабъ такъ же ис - крен - но и
 sen - to che ro - ve - ro, sen - to che ro - ve - ro più fa - me

D.
G.

нѣж - но!
 - ре - - и!

pp

D.
G.

Лишь по те -
 So - - gnan - do o

D.
G.

- бѣ од - номъ серд - це стра - да - етъ,
 vi - gi - le sem - пре Io chia - то,

Allegro vivo. ♩=138.

A. G.

и днем и ночью у - ста шен чуть люблю...
 e Galma in e - sta - si gli di - ce t'a...

(быстро выходит и сдѣлавъ знакъ Джіованнѣ, чтобы она ушла, кончаетъ фразу Джильды на колѣняхъ передъ нею)
 (esce improvviso, fa cenno a Giovanna d'andarsene, e inginocchiandosi ai piedi di Gilda termina la frase)

ГЕРЦОГЪ.
 DUCA.

Лю - бить! О, по - вто -
 Та - мо! Та - мо; ri -

1 Allegro vivo. ♩=138.

A. G.

-ри е - ще слова свя - ты - я и дай мнѣ ра -
 -re - ti. lo si caro ac - cen - to, un pu - ro schiu -

A. G.

Джюван - на, Джюван - на! Но -
 Giovan - на? Gio - van - на? Ah!

A. G.

-дости не - зем - ны - я!
 - di mi ciel di con - ten - to!

D.
G.

-счаст-на-я, нѣтъни-ко-го, кто бымогъ сна-сти меня!... Од-
mi - se-ra! non v'èrriù al - cu - po chequi ri - spon - dami!... Oh

ff

D.
G.

-на я о-сталась!
Di - o!.. nes - su - no!..
ГЕРЦОГЪ. ДУСА.

Не бой-ся, съто-бою я и от-вѣ-
Son i - o col - га ni - та che ti ri -

pp

G.
D.

-ча - ю. что всей ду - шо - - ю, те-бя о - бо-
- spon - do... Ah due che s'a - - ma no son tutto un

ff

ДНИЛЬДА.
GILDA.

Какъ вы пришли сюда? Кто васъ привелъ?
Chimai, chi giun. ga. re? vi fe. ce a me?

- жа - ю!
mon. do!

Ан - гелъ иль
Se an. ge. o

Уй - ди те прочь!
U - sci. te. ne.

де - монъ былъ, не знаю я! Люб. теб. я... Уйти мнѣ, уй -
de. mo. ne che importa a te? Io t'a. mo... Usci. re!.. a.

- ти мнѣ!.. въ тотъ мигъ ког. да любовь мнѣ ду. шу на пол. няетъ!
- des. so! o. ra che accen. de. ne un fuo. - coi. stes. so!

8

G.
D.

Онъ, не вѣрю я, чтобъ въ томъ сердцѣ, отъ вѣта на любовь мою не
 Ahinse - pa - ra - bi - le d'a - more il di - o stringeva o ver - gi - ne, tuo fato al

Andantino. ♩ = 92. *cantabile*

G.
D.

встрѣтилъ! *mi. o!* Вѣрь мнѣ, лю - бовь да - етъ жи - зни от -
 È il sol del - l'a - ni - ma, la vita è a.

Andantino. ♩ = 92. *stacc.*

G.
D.

G.
D.

- ра - ду, а безъ не - я въ ду - шѣ лишь су - мракъ хлад - ный...
 - мо - ре, sua vo - ce il pal - pi - to del no - stro co - re... *ppp*

sempre stacc.

G.
D.

Власть, блескъ и по - че - сти, все такъ ни - чтож - но, предъ ней мо -
 e fa - ta e glo - ria, po - ten - za e tro - no, u - ma - ne,

ppp

G.
D.

- гу - щество лишь при - зрак лож - ный! То чувство и́жно - е
fra - gi - li qui so - se so - no: u - na pur av - ve - ne,

G.
D.

всѣхъ възвы - ша - етъ и съ Бо - гомъ, съ Бо - гомъ, насъ о - но, какъ будто бы бли -
so - la, di - vi - na, è a - mor che a - gl'an - ge - li, a - gl'an - ge - li più ne avvi -

stentate

G.
D.

- жа - етъ! О, по - лю - би ме - ня, дѣ - ва пре -
- ci - на! A - dun - que a - mia - to - ci, don - na se -

cresc. e stringendo

G.
D.

- лест - на - я и мнѣ за - ви - до - вать ста - нетъ весь мѣръ.
- le - ste; d'in - vi - dia a - gl'uo - mi - ni sa - rò per te,

rit. *ff*

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

(Or.
(Ah

Г.
D.

и — мнѣ за — ви до — вагь нач — неть весь мѣрь!
d'in — vi — dia a — gl'uo — mi — ni sa — rò per te.

sotto voce

А.
G.

— немъ сво — ихъ рѣчей то — митъ. ча — ру — я, от —
de' miei ver — gi — ni so — gni son que — ste le

Г.
D.

Лю — би ме — ня!
А — міа — то — сі.

А.
G.

— вѣтъ меч — тѣ мо — ей въ нихъ на — хо — жу — я!
vo — сі — te — ne — re sì sa — re — a me

Г.
D.

Лю — би ме — ня!
А — міа — то — сі,

A. G. *To - митъ, ча - ру - я,*
son que - ste le vo - ci,

Г. D. и мнѣ за - ви - до - вать ста - нетъ весь
d'in - vi - dia a - g'luo - mi - ni sa - gò per

A. G. вѣнихъ на - хо - жу от - вѣтъ меч - тѣ я, меч -
le vo - ci - te - ne - re s'ì sa - - re, s'ì

Г. D. мнѣ за - ви - до - вать нач -
te, и мнѣ за - ви - до - вать нач -
d'in - vi - dia a - g'luo - mi - ni sa -

A. G. *pp* тѣ мо - ей! Вѣнихъ на - хо - жу я от - вѣтъ меч -
sa - - re a me! Ah de' miei so - gni ah s'ì son

Г. D. - нетъ весь мнѣ! О, по - лю -
- gò per tel А - - dun - que a -

ppp leggierissimo

A. G. -ть мо - ей, въ нихъ на хо - жу отвѣтъ мечтѣ мо - ей, въ нихъ на хо -
 que - ste le vo - ci te - ne - re si ca - re a me! ah de' miei

G. D. - би ме - ня пре - лест - на - я дѣ - ва и
 - mia - mo - ci, don - na se - le - ste, d'in -

A. G. - жу - я отвѣтъ меч - тѣ мо - ей, въ нихъ на хо - жу отвѣтъ мечтѣ мо -
 so - gni ah si son que - ste le vo - ci te - ne - re si ca - re a

G. D. мръ за - ви - до - вать нач - нетъ весь
 - vi - dia a - gl'uo - mi - ni sa - rò per

A. G. - ей! От - вѣтъ, да!
 me! a me! ah!

G. D. мръ! Весь мръ, да!
 te! per te! ah!

A. G. *allarg.*
 Въ нихъ отвѣтъ, ахъ!
 са - ге а те! ah!

A. G. *allarg.*
 Весь миръ, ахъ!
 per - te! ah!

A. G. *pp* *Allegro. ♩ = 132.*
 мо - ей меч - ть!)
 si - ca - ге а те!)

A. G. *pp*
 вбод - ной те - бѣ!
 ah si - per te! Ска - жи мнѣ, любишь
 Che m'a mi, deh! ri -

Allegro. ♩ = 132.

A. G.
 Ты знаешь. Те - перь, когда ты
 Lu - di - ste. Il - lo - me vo - stro

A. G.
 ты меня? О, какъ я счастливъ!
 - re - ti - mi... Oh me fe - li - ce!

p

Д. Г. зна-ешь все... ска-жи свое мнѣ и-мя? di-te mi... sa-per- - la non mi li-ce?

Г. Д. ЧЕПРАНО. СЕРРАНО. (Борса на улицѣ.) (a Borse sulla via)

Намъс- - тѣ Il lo- - соè

(подумаѣвъ) (pensando)

Г. Д. Ме-ня зовутъ... ГвальтьеръМаль- Mi po- - mi po Gual-tier Mal-

БОРСА. BURSA. (Чепрано) (Чепрано и Борса уходятъ) (a Serpato) (Serpato e Borsa ripartono)

Да, здѣсь. Sta ben!...

Ч. С. мы? qui...

ДЖІОВАННА.
GIOVANNA.

(возрацается въ испугѣ)
(torna spaventata)

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты для сопрано (G), драматического сопрано (D) и фортепиано (pp).

Г.
D.
-де... а зва-нѣмъ я... сту-дентъ, бѣд-никъ...
-dè... studen - te so - no... e ro - ve - го...

ДЖИЛЬДА. GILDA.

ДЖІОВАННА. GIOVANNA.

О-тецъ, о-тецъ, можетъ...
For - se mio padre...

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты для сопрано (G), драматического сопрано (D), драматического сопрано (Dж) и фортепиано.

Г.
D.
Dж
Сюда под-ходитъ кто-то...
Rumordi passiè fuori...
(Ah)

(Джіованнѣ)
(a Giovanna)

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты для драматического сопрано (Dж), сопрано (G), драматического сопрано (D) и фортепиано.

Дж
G.
D.
какъ бызнятьжелалъ я, кто 'мѣ-шатъ мнѣ, те-перь рѣ-
so - gliere po - tessi il tra - di - to - re che si mi

A. G. *go* черезъ балконъ про- - ди - те, *сту-най - те!*
du - ci - lo di qua al ba - stio - ne... or i - te...

G. D. -шил - ся.) *stur. ba!* Такъ бу-дешь лю-
 Di? m'a - me - gai

A. G. А вы? - Ско-
 Е во - и? Non

G. D. бить? Ятвой на вѣ - ки, но...
tu? L'inte - ra vi - ta... poi...

f cresc.

A. G. -рый, скорый уй-ди-те, по-ра разстаться!
riù... non riù... par - ti - te... non riù... par - ti - te...

ff *fff*

Vivacissimo. $\text{♩} = 144.$

A. 6. ГЕР. ОУСА.

Прос-ти же, другъ нѣжный, раз-
Ad - di - o, ad - di - o... spe -

Про-сти же, другъ нѣжный, разстаться на-до!
Ad - di - o, ad - di - o... spe ran za ed anima,

Vivacissimo. $\text{♩} = 144.$

A. 6. -стать - ся на-до! я не - из мѣнно лю-бить кля-
- ran - za ed anima, sol tu sa - ra - i, sa - gai per

Г. 0. я не - из мѣнно лю-бить кля-ну-ся, я не - из -
sol tu sa - ra - i, sa - gai per me — sol tu sa -

A. 6. -ну-ся, лю-бить клян-у-ся. Прощай другъ нѣжный,
me — sa - gai per me — Ad - di - o, ad - di - o,

Г. 0. мѣнно лю-бить клян-у-ся, Прощай, другъ нѣжный, раз-
- ra - i, sa - gai per me — Ad - di - o, ad - di - o, ad -

8.....

pp

A. G. про - щай же! — — — — — въ ду - шѣ я свя - то сохра - ню вос - по - ми -
ad - di - o — — — — — vi - vrà, vi - vrà, vivrà immu - ta - bi - le fàf.

G. D. - стать - ся на - до! — — — — — въ ду - шѣ я свя - то сохра - ню вос - по - ми -
- di - o, ad - di - o... — — — — — vi - vrà, vi - vrà, vivrà immu - ta - bi - le fàf.

8

A. G. - нань е о те - бѣ — — — — — и на шемъ свиданъ - и, свя - то сохра - ню вос - по - ми -
- fet to mio per te — — — — — per te, sì vi - vrà, vi - vrà vivrà immu - ta - bi - le fàf.

G. D. - нань е о те - бѣ — — — — — и на шемъ свиданъ - и, свя - то сохра - ню вос - по - ми -
- fet to mio per te — — — — — per te, sì vi - vrà, vi - vrà vivrà immu - ta - bi - le fàf.

8

A. G. - нань е о те - бѣ, о на - шемъ сладостномъ свиданъи, о те - бѣ!
- fet to mio per te, vi - vrà im - mu - ta - bi - le fàf fet to mio per te, — — — — —

G. D. - нань е о те - бѣ, о на - шемъ сладостномъ свиданъи, о те - бѣ!
- fet to mio per te, vi - vrà im - mu - ta - bi - le fàf fet to mio per te, — — — — —

8

ff.

A. G. о тѣ-бѣ! Про-щай же, другъ нѣжный, кля-
per te. Ad - di - o, ad - di - o... spre-

G. D. о те-бѣ! Про-щай же, другъ нѣжный, кля-
per te. Ad - di - o, ad - di - o... spre-

8:

ff *p* *f*

f

A. G. -ну- ся вѣч - но - любить те-бя. Про-щай же,
-gan - za so - la - sa-rai per me. Ad - di - o,

G. D. -ну- ся вѣч - но - любить те-бя. Про-щай же, другъ
-gan - za so - la - sa-rai per me. Ad - di - o, ad -

f *p*

A. G. другъ нѣжный, кля - ну - ся вѣч - но - любить те-бя, прощай
ad - di - o... spre - gan - za so - la..... sa-rai per me, addi -

G. D. нѣжный, кля - ну - ся вѣч - но - любить те-бя,
- di - o... spre - gan - za so - la..... sa-rai per me,

f *ff*

A. G. *же, дру́гъи́ж - ный, прощай же, про -*
- о, addi - о, addi - о, ad -

G. D. *прощай же, дру́гъи́ж - ный, прощай же, про -*
addi - о, ad - di - о, addi - о, ad -

A. G. *- щай же, прощай,*
- di - о, ad - di -

G. D. *щай же, про - щай,*
di - о, ad - di -

(Герцогъ, сопровождаемый Джюбаевой, уходитъ. Джильда глядитъ ему во слѣдъ.)
 (il Duca esce di casa scortato da Giovanna. Gilda resta fissando la porta ond'è partito)

A. G. *про - щай!*

G. D. *про - щай!*

ДЖИЛЬДА.

GILDA.

Allegro assai Moderato. ♩ = 88.

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Гваль.
Gual.

Piano.

Allegro assai Moderato. ♩ = 88.

A.
G.
тьерь Мальде!.. о, до-ро-го-е и-мя,
_tier Mal-de!.. no-me di lui si-a ma-to,

morendo

All^o Moderato. ♩ = 76

A.
G.
глу-боко тыза-па-ла мнѣ въ сердце!
ti scolpi-sci nel co-re innamora-to!

dolciss. stacc.

ДИКИЛЬДА.
GILDA.

Внем-ля и-ме-ни е-
Са-го по-ме-че il mio

A.
G.

-го, тре-петъвсюме-ня объ-яль, не пой-му я, от-че-
cor fe- sti pri-mo pal-pi - tar, le de-li-zie del - Pa-

A.
G.

-го, мнѣ ессьмиръ ми-лѣ-е сталь! Чуд-ныхъ грезъ волшебныхъ
-шог mi dei sempre rammen-tar! Col pen-sier il mio de-

A.
G.

poi ра-зогнагъне-чаль мо-ю и проща-я-ся съем-
-sir a te sempre vo-le-ра, e fin'ul-ti-mo so-

A.
G.

лей, то же и мя по вто - рю!
-spir, са - го по - ме, tuo sa - га.

A.
G.

Чудныхъ грезъ въ небныхъ рой разогналъ печаль мою
Col pen - sier il mio de - sir a, te sempre vo - le - rà,

A.
G.

dolcissimo

..... и про - ща - я - ся съзем - лей, то же
..... e fin Ful - ti - то mi - o so - spir, са - го

A.
G.

и - - - - - мя по - вто - рю? Чудныхъ грезъ въ небныхъ рой
no - - - - - me, tuo sa - га. Col pensier il

Д.
С.

- тебныхърой разогналъ печаль мою.....
mio de-sir a te sempre vo-le-rà

Д.
С.

dolce
печаль но -
ate vole-

Д.
С.

- ю; и въ часно - слѣдній мой, про-ща-я - ся съзем-лей,
-гà, fin Pul-ti - то so - spir, fin Pul-ti - то so - spir,

Д.
С.

я то - же и - мя по - вто -
са го по - ме, tuo sa -

A.
G.

-рю, то - же и мя по вто -
-га, са - го по ме, тво са -

A.
G.

-рю. Раз - сь яль вмигъ не - чаль мо - ю грезъ
-га, il mio de - sir a te o - gno - - га

A.
G.

чуд - ныхъ рой, раз - сь яль вмигъ не - чаль мо -
vo - le - га, fin l'ul - ti - mo so - spi - ro

A.
G.

-ю..... грезъ чуд - ныхъ рой!
tuo sa - га.

(всходить съ фона -
ремъ на террасу)
(sale al terrazzo con
una lanterna)

A.
G.

Гвальтьеръ Маль-де,
Gual_tier Mal_dè!...

leggero

(на террасъ) (сцена наполняется мало по малу.)
(sul terrazzo) (intanto la scena si riempie a poco a poco)

A.
G.

Гвальтьеръ Маль-
Gual_tier Mal_

A.
G.

-де! внемя и - ме - ни е - го, трепеть всюме - ня объ-
-dè!.. ca-ro no-me che il mio cor festi pri-mo pal-pi-

pp

A.
G.
-я.тъ, я не зна - ю от - че - - го, мнѣ весь
-tar, e fin Gul - ti - mo so - - spir, ca - го

БОРСА.
BORSA.
(указывая хору на Джильду.)
(indicando Gilda al Coro)

ЧЕПРАНО.
CEPRANO.
О - на!
E là! pp

Тенори.
Смо - три - те вотъ!
- Ми - га - те - ла.

ХОРЪ.
CORO.

(Вооруженные и замаскированные придвор - ные)
(Cortigiani armati e mascherati) О, какъ пре - лестна

Oh, quanto è bel - la!

(входитъ въ комнату; голосъ мало по малу теряется)
(entra nelle stanze, e la voce si perde a poco a poco)

A.
G.
миръ ми - лѣ - е сталь. Гвальтьеръ Мальде, Гвальтьеръ Маль -
MAR. MAR. по - ме, тво са - - га. Guai - tier Mal - dé! Gual - tier Mal -

Да, э - - то ангелъ!
Par fa - - ta d'angiol.

ХОРЪ.
CORO.

Вкусъ Ри - го - летто весьма не -

L'amante e quella di Ri - go -

dim.

А.
Г.

де!
dè!

БОРСА.
BORSA.

О, какъ прелест - на!
Oh, quan - toèbel - la!

М.

О, какъ прелест - на!
Oh, quan - toèbel - la!

ЧЕЛ.
СЕР.

О, какъ прелест - на!
Oh, quan - toèbel - la!

ХОРЪ.
CORO.

-ду-ренъ! О, какъ прелест - на!
-let-to! Oh, quan - toèbel - la!

ppp

БОРСА.
BORSA.

Recitativo.

(задумчиво)
(concentrato)

Молчите, за дѣло... замной дру- зья.
Si - lenzio... al - Borsa... ba - date a me.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.

Верну.ся...зачѣмъ?)
(Rie - do!... per - chè?)

(Мнѣ не за -
(Ah da quel

Piano.

Recitativo. *pp col canto*

Б.
B.

Andte assai Mosso. (товарищамъ)
(ai compagni)

(стакивается съ Борсой)
(urta in Borsa)

Мол -
Та -

Р.
R.

- быть прокля - ти - я стар - ца!
vecchio fui ma - le - det - to!

Andte assai Mosso. Кто идетъ?
Chi va là?

П.
P.

ЧЕПРАНО.
CERPRANO.

- чи - те, здѣсь Риголетто..
ce - te... c'è Rigo - let - to.

Нѣтъ, лучше
No, ch'è do -

Вдвойню обѣ - да! е - го убьемъ мы.
Vit - to - ria doppia!... l'uccide re - mo...

B.
B.

РИГ.
RIG.

завтра мыносмѣемся!
ma li più ri - de - remo...

МАР.
MAR.

Кто го - воритъ?
Chi par - la qua?

Ужь все го - то во.
Or tutto aggiusto...

(страшнымъ голосомъ.)
(con voce terribile)

P.
R.

Кто идетъ?
Chi va là?..

M.

Эй, Риголетто... ну... тише при - я - тель!
Ehi! Ri - go - letto... Dr... E non mangiarci!...

Кто?
Chi?

Въ такихъ полемкахъ, узнать васъ трудно.
In tan - to bu - io lo sguardo è nul - lo.

M.

я... Ма - рullo.
Son... Ma - rullo,

МАР.
MAR.

Не удивляйся, прогул - къ странной... мы похищаемъ же ну Че.
 (Quine con - dus - se ri - de - vol cosa... torre a Ceprano vogliam la

РИГ.
RIG.

(Дышу я легче!) Но какъ вой - де - те? (тихо Чепрано)
 (Ahimè re - spiro!..) Ма с о м е е n - trare?.. (piano а Ceprano)

пра.но. (Мнѣ ключъ свей)
 sposa. (La vo - stra)

(Риголетто)
 (a Rigoletto)

дай - те?) Мы все устроимъ; Нашъ планъ -
 chia - ve?) Non du - bi - tare. Non dee man -

(подавая Риголетто ключъ
 взятый у Чепрано)
 (dando a Rigoletto la chiave
 avuta da Ceprano)

- даст - ся: лов - ко за - ду - манъ... Мы ключъ до -
 - car - ci lo stra - ta - gemma... Ес - со ла

PHG.
RIG..

(ощущивая ключъ)
(palpando la chiave)

Да гербыче пра но.
Sento il suo stemma.

М. - стали...
chiave...

(про себя)
(fra sè)

Р. (Зна чить на прасны вѣ о па сенья!) И въ замокъ
R. (Ah ter rog va no fu dun-que il mi-o!) Nè là il pa.

Р. графа... пойду я съ вами. Да, такъ у-
R. -lazzo... con voi son i-o. Ch'io pur mi

МАР. МАР.

Но мы все въ маскахъ.
Siam ma-sche-ra-ti...

pp

R.
R.

- доб- нѣе и мнѣ дай- те маску.
mascheri, a me u - na lar.va.

M.

Чтожь, на- дѣ - вай, лѣстни-цу по-
Si, pronta è già. Ter - rai la

(надѣваетъ ему маску, завязавъ
глаза платкомъ и ставитъ его
подъ террасой давъ ему держать
лѣстницу.)

M.

- держишь. (gli mette una maschera, e nello
sca - la. stesso tempo lo benda con un
fazzoletto e lo pone a reggere
una scala sotto il terrazzo.)

РИГ. RIG.

Вотъ такъ по - тем - ки!
Fit - ta è la te - nebra...

МАР. MAR.

(тихо товарищамъ)
(riano a' compagni)

Теперь онъ сталъ — и глухъ и
La ben , da cie - co e sor - doil

M.

нѣмь.
fa.

allargando *dim.* *rall.*

(Пока поется хоръ, нѣкоторые взлѣзаютъ на террасу, ломаютъ дверь перваго этажа и сойдя внизъ отпираютъ товарищамъ калитку.)

Allegro. ♩ = 144.

(Intanto che si canta questo Coro alcuni salgono al terrazzo, rompono la porta del primo piano e scendono aprendo agi' altri che entrano dalla strada.)

БОРСА.
BORSA.

pp sotto voce

Ти - ше, ти-ше, ужь близокъ часъ мщенья, не до -
Zit - ti, zit - ti, mo - viamo a ven - det - ta, ne sia

МАР.
MAR.

pp sotto voce

Ти - ше, ти-ше, ужь близокъ часъ мщенья, не до -
Zit - ti, zit - ti, mo - viamo a ven - det - ta, ne sia

ЧЕПР.
CER.

pp sotto voce

Ти - ше, ти-ше, ужь близокъ часъ мщенья, не до -
Zit - ti, zit - ti, mo - viamo a ven - det - ta, ne sia

Тенори. *pp sotto voce*

Ти - ше, ти-ше, ужь близокъ часъ мщенья, не до -
Zit - ti, zit - ti, mo - viamo a ven - det - ta, ne sia

ХОРЪ.
CORO.

Басси. *pp sotto voce*

Ти - ше, ти-ше, ужь близокъ часъ мщенья, не до -
Zit - ti, zit - ti, mo - viamo a ven - det - ta, ne sia

Allegro. ♩ = 144. *pp sotto voce*



Б.
В.
- сто - инъ оуѣснис - хож - день - я. И пусть тотъ, кто надъ нами смѣ -
côl - to or che men Га - spet - ta. De - ri - so - re si auda - ce, со -



М.
- сто - инъ оуѣснис - хож - день - я. И пусть тотъ, кто надъ нами смѣ -
côl - to or che men Га - spet - ta. De - ri - so - re si auda - ce, со -



Ч.
С.
- сто - инъ оуѣснис - хож - день - я. И пусть тотъ, кто надъ нами смѣ -
côl - to or che men Га - spet - ta. De - ri - so - re si auda - ce, со -





ХОРЪ.
СОРО.
- сто - инъ оуѣснис - хож - день - я. И пусть тотъ, кто надъ нами смѣ -
côl - to or che men Га - spet - ta. De - ri - so - re si auda - ce, со -





- сто - инъ оуѣснис - хож - день - я. И пусть тотъ, кто надъ нами смѣ -
côl - to or che men Га - spet - ta. De - ri - so - re si auda - ce, со -



Б. 
 - ял - ся, бу - детьь вѣ - ми о - смѣ - янъ кру - гомъ. Ес - ли
 - stante а sua vol - ta scherni - to sa - rà!... Che - ti,

М. 
 - ял - ся, бу - детьь вѣ - ми о - смѣ - янъ кру - гомъ. Ес - ли
 - stante а sua vol - ta scherni - to sa - rà!... Che - ti,

Ч. 
 - ял - ся, бу - детьь вѣ - ми о - смѣ - янъ кру - гомъ. Ес - ли
 - stante а sua vol - ta scherni - to sa - rà!... Che - ti,

Х О Р Ъ. 
 - ял - ся, бу - детьь вѣ - ми о - смѣ - янъ кру - гомъ. Ес - ли
 - stante а sua vol - ta scherni - to sa - rà!... Che - ti,



sempre stacc.

только по-хи-тимъ кра-сот-ку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
 che-ti, rubiam-gli l'a-man-te, e la Corte do-man ri-de

sempre stacc.

только по-хи-тимъ кра-сот-ку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
 che-ti, rubiam-gli l'a-man-te, e la Corte do-man ri-de

sempre stacc.

только по-хи-тимъ кра-сот-ку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
 che-ti, rubiam-gli l'a-man-te, e la Corte do-man ri-de

sempre stacc.

только по-хи-тимъ кра-сот-ку по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
 che-ti, rubiam-gli l'a-man-te e la Corte do-man ri-de

ХОРЪ.
СОРО.



только по-хи-тимъ кра-сот-ку по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
 che-ti, rubiam-gli l'a-man-te e la Corte do-man ri-de

sempre stacc.

portando la voce
pp

Б. - томъ. Ес - ли толь_ко по_хи_тимъ кра_сот_ку, по - смѣ -
В. - rà. Che - ti, che - ti, rubiam_gli l'a - man - te, e la

pp

М. - томъ. Ес - ли толь_ко по_хи_тимъ кра_сот_ку, по - смѣ -
- rà. Che - ti, che - ti, rubiam_gli l'a - man - te, e la

pp

Ч. - томъ. Ес - ли толь_ко по_хи_тимъ кра_сот_ку, по - смѣ -
- rà. Che - ti, che - ti, rubiam_gli l'a - man - te, e la

portando la voce
pp

ХОРЪ. - томъ. Ес - ли толь_ко по_хи_тимъ кра_сот_ку по - смѣ -
- rà. Che - ti, che - ti, rubiam_gli l'a - man - te e la

pp

- томъ. Ес - ли толь_ко по_хи_тимъ кра_сот_ку по - смѣ -
- rà. Che - ti, che - ti, rubiam_gli l'a - man - te e la

pp

Б.
В.

-ет - ся весь дворънадъ шу - томъ. Ти_ше, ти_ше, не шу - ми - - - - - .
Cor - te do - ман ri - de - rà. Cheti, che_ti, cheti, che_ - - - - - .

М.

-ет - ся весь дворънадъ шу - томъ. Ти_ше, ти_ше, не шу - ми - - - - - .
Cor - te do - ман ri - de - rà. Cheti, che_ti, cheti, che_ - - - - - .

Ч.
С.

-ет - ся весь дворънадъ шу - томъ. Ти_ше, ти_ше, не шу - ми - - - - - .
Cor - te do - ман ri - de - rà. Cheti, che_ti, cheti, che_ - - - - - .

Х О Р Ъ .
С О Р О .

-ет - ся весь дворънадъ шу - томъ. Ти_ше, ти_ше, не шу - ми - - - - - .
Cor - te do - ман ri - de - rà. Cheti, che_ti, cheti, che_ - - - - - .

Ти_ше, ти_ше, не шу - ми - - - - - .
Che_ti, che_ti, cheti, che_ - - - - - .

-ет - ся весь дворънадъ шу - томъ. Ти_ше, ти_ше, не шу - ми - - - - - .
Cor - te do - ман ri - de - rà. Cheti, che_ti, cheti, che_ - - - - - .

pp

Б. В.

те, ти-ше, ти-ше, не шу - ми - - те. Ес - ли
-ти, che_ti, che_ti, che_ti, che - - - ti, che_ti,

М.

-те, ти-ше, ти-ше, не шу - ми - - те. Ес - ли
-ти, che_ti, che_ti, che_ti, che - - - ti, che_ti,

Ч. С.

-ми-те, ти-ше, ти-ше, не шу - ми-те. Ес - ли
che_ti, che_ti, che_ti, che_ti, che_ti, че - ti,

Х О Р Ъ.

С О Л О.

-те, ти-ше, ти-ше, не шу ми - - - те. Ес - ли
-ти, che_ti, che_ti, che_ti, che - - - ti, che_ti,

-ми-те, ти-ше, ти-ше, не шу - ми-те. Ес - ли
che_ti, che_ti, che_ti, che_ti, che_ti, че - ti,

В.
B.

только по-хи-тимъ кра-сотку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
che-ti, rubiam-gli l'a-mante, e la Corte do-man ri-de-

М.
M.

только по-хи-тимъ кра-сотку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
che-ti, rubiam-gli l'a-mante, e la Corte do-man ri-de-

Ч.
C.

только по-хи-тимъ кра-сотку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
che-ti, rubiam-gli l'a-mante, e la Corte do-man ri-de-

ХОРЪ.
C.

только по-хи-тимъ кра-сотку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
che-ti, rubiam-gli l'a-mante, e la Corte do-man ri-de-

только по-хи-тимъ кра-сотку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
che-ti, rubiam-gli l'a-mante, e la Corte do-man ri-de-

Б. В. *p* *f* *p*
 - томъ, ес - ли толь - ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ -
 - га; che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

М. *p* *f* *p*
 - томъ, ес - ли толь - ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ -
 - га; che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

Ч. С. *p* *f* *p*
 - томъ, ес - ли толь - ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ -
 - га; che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

Х О Р Ъ.
 С О Р О. *p* *f* *p*
 - томъ, ес - ли толь - ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ -
 - га; che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

p *f* *p*
 - томъ, ес - ли толь - ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ -
 - га; che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

B.
B.

ет-ся весь дворъ надъ шу-томъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣ-
Cor-te do - man ri - de - rà. De - ri - so - re sì au - dace, sì au - da - ce e co -

M.

ет-ся весь дворъ надъ шу-томъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣ-
Cor-te do - man ri - de - rà. De - ri - so - re sì au - dace, sì au - da - ce e co -

Ч.
С.

ет-ся весь дворъ надъ шу-томъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣ-
Cor-te do - man ri - de - rà. De - ri - so - re sì au - dace, sì au - da - ce e co -

ХОРЪ.
С О Р О .

ет-ся весь дворъ надъ шу-томъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣ-
Cor-te do - man ri - de - rà. De - ri - so - re sì au - dace, sì au - da - ce e co -

ет-ся весь дворъ надъ шу-томъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣ-
Cor-te do - man ri - de - rà. De - ri - so - re sì au - dace, sì au - da - ce e co -

Б. В.

f. *dim.* *p* *pp*

хался, вѣчно злобно на смѣ хался, будетъ на ми о смѣ янъ кру -
 stante, de-ri-so-re si au-da-ce a sua vol-ta scher-ni-to sa -

М.

f. *dim.* *p* *pp*

хался, вѣчно злобно на смѣ хался, будетъ на ми о смѣ янъ кру -
 stante, de-ri-so-re si au-da-ce a sua vol-ta scher-ni-to sa -

Ч. С.

f. *dim.* *p* *pp*

хался, вѣчно злобно на смѣ хался, будетъ на ми о смѣ янъ кру -
 stante, de-ri-so-re si au-da-ce a sua vol-ta scher-ni-to sa -

ХОРЪ.

f. *dim.* *p* *pp*

хался, вѣчно злобно на смѣ хался, будетъ на ми о смѣ янъ кру -
 stante, de-ri-so-re si au-da-ce a sua vol-ta scher-ni-to sa -

f. *dim.* *p* *pp*

хался, вѣчно злобно на смѣ хался, будетъ на ми о смѣ янъ кру -
 stante, de-ri-so-re si au-da-ce a sua vol-ta scher-ni-to sa -

го́мъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣхался, вѣчно злобно насмѣ-
- га. De-ri - so - re si au - dace, si au-da-ce e co - stante, de-ri-so-re si au -

го́мъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣхался, вѣчно злобно насмѣ-
- га. De-ri - so - re si au - dace, si au-da-ce e co - stante, de-ri-so-re si au -

го́мъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣхался, вѣчно злобно насмѣ-
- га. De-ri - so - re si au - dace, si au-da-ce e co - stante, de-ri-so-re si au -

го́мъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣхался, вѣчно злобно насмѣ-
- га. De-ri - so - re si au - dace, si au-da-ce e co - stante, de-ri-so-re si au -

го́мъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣхался, вѣчно злобно насмѣ-
- га. De-ri - so - re si au - dace, si au-da-ce e co - stante, de-ri-so-re si au -

dim. *p* *pp* *pp*

- хался, будетъ на_ми о - смѣ - янъ кру - гомъ.
- da - ce a sua vol - ta scher - ni - to sa - rà!

Ти -
Zit -

dim. *p* *pp* *pp*

- хался, будетъ на_ми о - смѣ - янъ кру - гомъ.
- da - ce a sua vol - ta scher - ni - to sa - rà!

Ти -
Zit -

dim. *p* *pp*

- хался, будетъ на_ми о - смѣ - янъ кру - гомъ. Ти - ше, ти - ше не шу - ми -
- da - ce a sua vol - ta scher - ni - to sa - rà! Zit - ti, zit - ti, zit - ti, zit -

dim. *p* *pp* *pp*

- хался бу - деть на_ми о - смѣ - янъ кру - гомъ.
- da - ce a sua vol - ta scher - ni - to sa - rà!

Ти -
Zit -

p *pp*

- хался бу - деть на_ми о - смѣ - янъ кру - гомъ. Ти - ше, ти - ше не шу - ми -
- da - ce a sua vol - ta scher - ni - to sa - rà! Zit - ti, zit - ti, zit - ti, zit -

dim. *p* *pp*

С.
В.

- ше!
- ti, ти - ше!
che - ti, ти -
zit -

М.

- ше!
- ti, ти - ше!
che - ti, ти -
zit -

Ч.
С.

- те, тише, тише, не шу - ми - - - те! Что - бы онъ не до - га - дал - -
- ti, cheti, cheti, cheti, che - - - ti, zit - ti, zit - ti, zit - ti, zit - -

ХОРЪ.
СОПР.

ше!
ti, ти - ше!
che - ti, ти -
zit -

АЛТ.

- те, тише тише не шу - ми - - - те! Что - бы онъ не до - га - дал - -
- ti, cheti, cheti, cheti, che - - - ti, zit - ti, zit - ti, zit - ti, zit - -

B.
B.

- ше! Что бы онъ не до-га - дал - ся! безъ шу - ма, ти - хо, о - сто -
- ti, che-ti, che-ti, che-ti, che - ti, at - ten-ti al - l'o - pra, al - l'o - pra, al -

M.

- ше!
- ti, ти - ше! безъ шу - ма, ти - хо, о - сто -
che - ti, at - ten-ti al - l'o - pra, al - l'o - pra, al -

Ч.
С.

- ся,
- ti, ти - ше! безъ шу - ма, ти - хо, о - сто -
che - ti, at - ten-ti al - l'o - pra, al - l'o - pra, al -

ХОРЪ.
СОРО.

Что бы онъ не до-га - дал - ся!
che-ti, che-ti, che-ti, che - ti,
- ше!
- ti, ти - ше! безъ шу - ма, ти - хо, о - сто -
che - ti, at - ten-ti al - l'o - pra, al - l'o - pra, al -

- ся,
- ti, ти - ше! безъ шу - ма, ти - хо, о - сто -
che - ti, at - ten-ti al - l'o - pra, al - l'o - pra, al -

dim. *p* *pp*

- рож - но, мы кра - сот - ку у - не - сень!
 - Го - ра, at - ten - ti, at - ten - ti al - Го - - ра.

p *pp*

- рож - но, мы кра - сот - ку у - не - сень!
 - Го - ра, at - ten - ti, at - ten - ti al - Го - - ра.

p *pp*

- рож - но, мы кра - сот - ку у - не - сень!
 - Го - ра, at - ten - ti, at - ten - ti al - Го - - ра.

dim. *p* *pp*

- рож - но мы кра - сот - ку у - не - сень!
 - Го - ра, at - ten - ti, at - ten - ti al Го - - ра.

p *pp*

- рож - но мы кра - сот - ку у - не - сень!
 - Го - ра, at - ten - ti, at - ten - ti al Го - - ра.

dim *p* *pp*

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

(издали)
(da lontano)

(еще дальше)
(più lontano)

БОРСА.
BORSA.

О-тецьмой, по-мо-ги-те... (издали)
Soc. cor. so, padre mi - o... (da lontano)

Спа-си-
А-и-

МАР.
MAR.

По-бъ-да!...
Vit-to-ria!...

ЧЕПР.
CEP.

По-бъ-да!...
Vit-to-ria!...

По-бъ-да!...
Vit-to-ria!...

ХОРЪ.
CORO.

По-бъ-да!

По-бъ-да!

Vit-to-ria!

Д.
G.

-те!
-та!

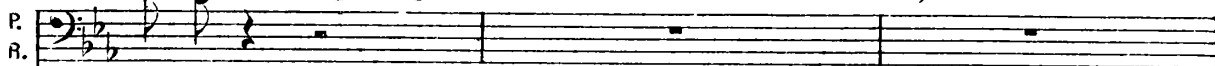
(подноситъ руку къ глазамъ)
(porta la mano agli occhi)

РИГ. РИГ.

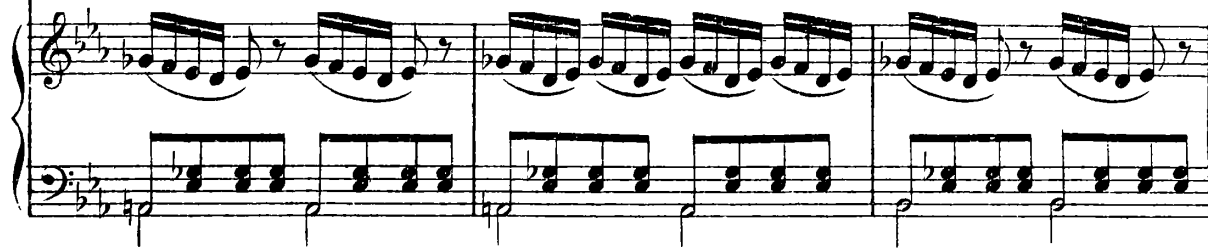
Не справились е-ще? че-го такъ долго!..
Non han fi-ni-to an-cor!.. qual de-ri-sio-ne!..

На мнѣ по-
So-no ben-

(Быстро срываетъ съ себя повязку и маску и при свѣтѣ забытаго фона.
 (Si strappa impetuosamente la benda e la maschera, ed al chiarore d'una



вязка!...
 da-to!...



-ря узнаетъ шарфъ; видитъ, настежь отворенную дверь, входитъ и тащитъ за со-
 lanterna scordata riconosce la sciarpa, vede la porta spalancata, entra, ne trae Gio-



-бою Джіованну, на которую глядитъ, какъ безумный; рветъ на себѣ волосы, хо-
 -vanna che fissa con istupore; si strappa i capelli... vorrebbe gridare, non può.



-тѣль бы кричать, но голосъ измѣняетъ ему и послѣ долгихъ усилій, наконецъ



воскликаетъ *



страшнымъ голосомъ:)*
finalmente dopo molti sforzi esclama:)

R.
R.

Ахъ!.. ахъ!.. вотъ гдѣ стар-ца про-
Ah!.. ah!.. ah! la ma-le-di-

ff *pp*

(падаетъ безъ чувствъ)
p (sviene)

R.
R.

-клять- - - - - e!!
-zio- - - - - nell

ff

Конецъ дѣйствія первого.
Fine dell' Atto primo.

ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

ATTO SECONDO.

СЦЕНА И АРІЯ.

SCENA ED ARIA.

ГЕРЦОГЪ.

DUCA.

Agitato assai $\text{♩} = 100$.

Piano.

pp

(Герцогъ, взволнованный, входятъ)
 (Entra il Duca agitatissimo)

f

Allegro. Recit.

ГЕРЦОГЪ.
DUCA

Кто могъ е - е по - хи - тить? Когда у - сиъ ли... И кто ви -
El - la mi fu ra - pi - ta! E quando, o ciel... Ne' brevi i -

Allegro. Recit.

Г.
D. новень? у - знать то - го никакъ не могъ я! Ду - ша мо - я, точно чувство - ва ла
- stanti, pri - ma che il mio presagio in - ter - no sull'or - ma corsa an - co - ra mi spin -

Г.
D. го ре! Я туда вернулся!... все въ домъ бы - ло пу -
- gesse! Schiuso e ra l'uscio!... e la ma - gion de - ser -

p.

Adagio. $\text{♩} = 66$.
*dolce*Andante. *Cantabile*

Г.
D. - сто!
- ta! Ахъ, дѣ теперь ты Ангель мой, прелестный? Ты мнѣ я -
E dove ora sa - rà quell'an - giol ca - ro?.. co - lei che

Adagio. $\text{♩} = 66$.

pp Andante.

G.
D.

-вилась и я познал ду - шо - ю, восторгъ любви святой и — не - по -
pri - ma po - tè in que - sto co - re destar la fiamma di co - stan - ti af -

G.
D.

- роч - ной, внима - я зву - камъ тѣхъ рѣчей твоихъ не - винныхъ, самъ чище сердцемъ
- fet - ti? co - lei si pura, al cui mode - sto sguardo quasi spinto a vir -

G.
D.

Allegro. $\text{♩} = 126.$

стано - вился я — тогда! Кто могъ е - по - хи - тить!
- tu ta - lor mi cre - do! El - la mi fu ra - pi - ta!

Allegro. $\text{♩} = 126.$

G.
D.

con forza

И кто зло - дѣй тотъ?... О, мечь мо - я, ви - новна гооты - щеть
E chi l'ar - di - va?... Ма — nea - vrò, ma ne a - vrò ven -

Adagio.

dolce

G. D. 

скоро: за сле-зы ми-лой, я жестоко отомстить го-
 - det.ta: lo chiede il pianto del - - - la mi - a di - let - -

ff Adagio.

Adagio. ♩ = 50.

G. D. 

- говъ.
- ta.

Adagio. ♩ = 50.

6 *6* *6* *6* *6*

Cantabile

G. D. 

Ви-жу голубку ми-лу-ю, съ-мо-лю-ю въ-нѣж-номъ
 Par-ti veder le la-grime scor-ren-ti da-quel

G. D. 

взо-рѣ я-бъ сле-зы о-су-ши-тъ твои, я-бъ могъ у-тѣ-шить
 ci-glio, quando fra il dubbio e l'an-sia del su-bitò re-

cresc. *f* *3* *3*

cresc.

Opure

вѣрно въ ми - ну - ту
del. Ga - - mor no - stro

dim.

го - ре; вѣрно, въ ми - ну - ту страш - ну ю, вѣр - но, въ ми - ну - ту
- ri - glio, dell'a - mor no - stro me - more, dell' a - mor no - stro

pp legato

страш - - - ну ю, о - на ме - ня зва - ла!
ме - - - мо - ре, il suo Gual - tier chia - mò.

Ахъ, ес - либъ вопль тотъ слы - шаль я, о, Джильда до - ро -
Ned ei po - te a soc - cor - rer - ti, са - ra fan - ciu - la a -

G.
D.

- га - я, я бь по - ле - тѣль на твой призывъ, о - -
- ма - та; ei che vorria col Pa - ni - ta

pp.

вѣр - но, вѣр ми -
ei che le

G.
D.

- нас - - - ность пре - зи - ра - я; вѣр - но, вѣр ми - ну - ту
far - - - ti quaggiù be - a - - ta; ei che le sfere a -

pp.

- ну - ту
sfe - re

pp.

- на ме - ня - зва - ла, ме - ня зва -
te no no - perte non in - vi -

G.
D.

страшную, вѣрно, вѣр мину - ту страш - ную, о - на ме - ня зва - -
- gl'an - geli ei che le sfere a - gl'an - ge.li perte non in - vi -

G. D. *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

-ла! и я, ко - то - рый полюблю - бовью, не могъ спасти,
-diò, ei che le sfe - re, le sfere a - glange - li per te. per

G. D. *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

я не могъ сна - сти те - бя, не могъ — спасти те - бя,
te le sfe - re a - glan - ge - li per te — non in - vi - diò,

G. D. *allarg.* *dolciss. ten.*

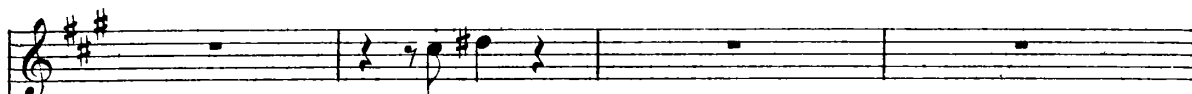
ахъ! — я не могъ спасти те - бя!
ah! — non in - vi - diò per te.

(придворные входят поспешно)
(entrano frettolosi i cortigiani)

ff *pp*

Allegro vivo. d = 96.

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.



Ну что?
Eh, ben?

БОРСА.
BORSA.



Герцогъ, Герцогъ, лю-бов-ни-цу у-кра-ли у Ри-го-
Duca, Duca? L'a-man-te fu ra-pi-ta a Ri-go-

МАРУЛЛО.
MARULLO.



Герцогъ, Герцогъ, лю-бов-ни-цу у-кра-ли у Ри-го-
Duca, Duca? L'a-man-te fu ra-pi-ta a Ri-go-

ЧЕПРАНО.
CEPRANO.



Герцогъ, Герцогъ, лю-бов-ни-цу у-кра-ли у Ри-го-
Duca, Duca? L'a-man-te fu ra-pi-ta a Ri-go-

Тенори.

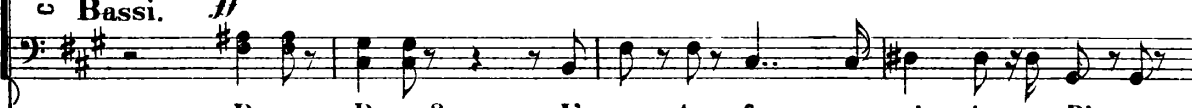


Гер-цогъ, Гер-цогъ, лю-бов-ни-цу у-кра-ли у Ри-го-

ХОРЪ.

С О Р О.

Bassi.



Duca, Duca? L'a-man-te fu ra-pi-ta a Ri-go-



G. D. Гдѣже? от - куда. Ха!ха! вотъ какъ, разска
 Co-me? e donde? Ahah! di - te, со-me

B. В. - лет_то, въ домъ во - рвались.
 - let_to. Dal suo tet_to.

M. - лет_то, въ домъ во - рвались.
 - let_to. Dal suo tet_to.

Ч. С. - лет_то, въ домъ во - рвались.
 - let_to. Dal suo tet_to.

X O P Ъ.
 COPO. - лет_то, въ домъ во - рвались.
 - let_to. Dal suo tet_to.

G. D. (садится)
 (siede)

- жите! разска - жите, поско-рѣй.
 fu? di_te, di_te, со-me fu?

pp *ff*

Allegro assai moderato. ♩ = 96.

БУРСА. ВОРСА.



Мышливъ без_люд_номъ, градскомъ пред_мѣсть_и, и вдругъ встрѣ_.
 Scorren-do u - ni - ti re - mo - ta vi - a, brev'o - ra

МАР.
МАР.



Мышливъ без_люд_номъ, градскомъ пред_мѣсть_и, и вдругъ встрѣ_.
 Scorren-do u - ni - ti re - mo - ta vi - a, brev'o - ra

ЧЕПР.
СЕР.



Мышливъ без_люд_номъ, градскомъ пред_мѣсть_и, и вдругъ встрѣ_.
 Scorren-do u - ni - ti re - mo - ta vi - a, brev'o - ra

ХОРЪ.

CORO.



Мышли въ без_люд_номъ, градскомъ пред_мѣсть_и, и вдругъ встрѣ_.



Scorren - do u - ni - ti re - mo - ta vi - a, brev'o - ra

Allegro assai moderato. ♩ = 96.



Б. В.

- ча - емъ красот - ку тамъ, — но по - ка - зав - шись, о - на ис -
do - ро ca - du - to il di, — co - me pre - vi - sto bens'era in

М.

- ча - емъ красот - ку тамъ, — но по - ка - зав - шись, о - на ис -
do - ро ca - du - to il di, — co - me pre - vi - sto bens'era in

Ч. С.

- ча - емъ красот - ку тамъ, — но по - ка - зав - шись, о - на ис -
do - ро ca - du - to il di, — co - me pre - vi - sto bens'era in

ХОРЪ.

СОРО.

- ча - емъ кра - сот - ку тамъ, — но по - ка - зав - шись, о - на ис -

do - ро ca - du - to il di, — co - me pre - vi - sto bens'era in

-чез_ла, отъ насъ какъ тѣнь, исчез_ла вдругъ
pri_a, ra_ra bel_tà ci si scoprì.

Но мы у_
E_ra l'a_

-чез_ла, отъ насъ какъ тѣнь,
pri_a, ra_ra bel_tà

отъ насъ какъ тѣнь.
ci si sco - prì.

Но мы у_
E_ra l'a_

-чез_ла, отъ насъ какъ тѣнь,
pri_a, ra_ra bel_tà

отъ насъ какъ тѣнь.
ci si sco - prì.

Но мы у_
E_ra l'a_

-чез_ла, отъ насъ какъ тѣнь, исчез_ла вдругъ
pri_a ra_ra bel_tà ci si scoprì.

Но мы у_
E_ra l'a_

-чез_ла, отъ насъ какъ тѣнь,
pri_a, ra_ra bel_tà

отъ насъ какъ тѣнь.
ci si sco - prì.

Но мы у_
E_ra l'a_

Б.
В.

- зна - ли страсть Ри - го - лет - то, и по - рѣ - ши - ли е - е у -
- man - te di Ri - go - let - to, che, vista ap - pe - na, si di - le -

М.

- зна - ли страсть Ри - го - лет - то, и по - рѣ - ши - ли е - е у -
- man - te di Ri - go - let - to, che, vista ap - pe - na, si di - le -

Ч.
С.

- зна - ли страсть Ри - го - лет - то, и по - рѣ - ши - ли е - е у -
- man - te di Ri - go - let - to, che, vista ap - pe - na, si di - le -

ХОРЪ
CORO.

- зна - ли страсть Ри - го - лет - то, и по - рѣ - ши - ли е - е у -
- man - te di Ri - go - let - to, che, vista ap - pe - na, si di - le -

-красть. Шута об - ма - номъ у - го - во - ри - ли намъ по - мо -
-guò. — Già di ra - pir - la s'avea il pro - get - to, quando il buf -

-красть. Шута об - ма - номъ у - го - во - ри - ли намъ по - мо -
-guò. — Già di ra - pir - la s'avea il pro - get - to, quando il buf -

-красть. Шута об - ма - номъ у - го - во - ри - ли намъ по - мо -
-guò. — Già di ra - pir - la s'avea il pro - get - to, quando il buf -

-красть. Шу - та об - ма номъ у - го - во - ри - ли намъ по - мо -

-guò. — Già di ra - pir - la s'avea il pro - get - to, quando il buf -

Б. В.

- гать, намъ по - мо - гать. Е - му ска - за - ли, что по - хи -
- fon vêt noi spuntò; che di Ce - pra - no noi la con -

М.

- гать, намъ по - мо - гать. Е - му ска - за - ли, что по - хи -
- fon vêt noi spuntò; che di Ce - pra - no noi la con -

Ч. С.

- гать, намъ по - мо - гать. Е - му ска - за - ли, что по - хи -
- fon vêt noi spuntò; che di Ce - pra - no noi la con -

ХОРЪ.

СОЛО:

- гать, намъ по - мо - гать. Е - му ска - за - ли, что по - хи -
- fon vêt noi spuntò; che di Ce - pra - no noi la con -

- гать, намъ по - мо - гать. Е - му ска - за - ли, что по - хи -
- fon vêt noi spuntò; che di Ce - pra - no noi la con -

B.
B.

- щаемъ жену Чепра - но и онъ былъ радъ. Е - му на - дѣ - ли сейчасъ же
- tessa rapir vo - les - si - mo, stolto, cre - dè; la scala quin - di all'uo - po

M.

- щаемъ жену Чепра - но и онъ былъ радъ. Е - му на - дѣ - ли сейчасъ же
- tessa rapir vo - les - si - mo, stolto, cre - dè; la scala quin - di all'uo - po

Ч.
С.

- щаемъ жену Чепра - но и онъ былъ радъ. Е - му на - дѣ - ли сейчасъ же
- tessa rapir vo - les - si - mo, stolto, cre - dè; la scala quin - di all'uo - po

ХОРЪ.
C O R O.

- щаемъ жену Чепра - но и онъ былъ радъ. Е - му на - дѣ - ли сейчасъ же
- tes - sa rapir vo - les - si - mo, stolto, cre - dè; la scala quin - di all'uo - po

Б.
В.

мас-ку и за-вя-за-ли глаза платкомъ, тогда всѣ въмигъ мы за-бра-
mes_sa, bendato, ei stes-so fermate - nè, la sca-la quin-di ei stesso, ei

И.

мас-ку и за-вя-за-ли глаза платкомъ, тогда всѣ въмигъ мы за-бра-
mes_sa, bendato, ei stes-šo fermate - nè, la sca-la quin-di ei stesso, ei

Ч.
С.

мас-ку и за-вя-за-ли глаза платкомъ, тогда всѣ въмигъ мы за-бра-
mes_sa, bendato, ei stes-so fermate - nè, la sca-la quin-di ei stesso, ei

ХОРЪ.
СОРО.

мас-ку и за-вя-за-ли глаза платкомъ, тогда всѣ въмигъ мы за-бра-
mes_sa, bendato, ei stes-so ferma te - nè, la sca - la quin-di ei stesso, ei

B. V. *pp*

- ли - ся, къ нему, въ е- го же домъ. Красот - ку взяли мы въ большомъ ис-
stes - so fer_ма, ferma te - nè. Salimmo, e ra - pi di la gio - vi -

M. *pp*

- ли - ся, къ нему, въ е- го же домъ. Красот - ку взяли мы въ большомъ ис-
stes - so fer_ма, ferma te - nè. Salimmo, e ra - pi di la gio - vi -

Ч. С. *pp*

- ли - ся, къ нему, въ е- го же домъ. Красот - ку взяли мы въ большомъ ис-
stes - so fer_ма, ferma te - nè. Salimmo, e ra - pi di la gio - vi -

ХОРЪ.
C O R O.
pp

- ли - ся, къ не- му, въ е- го же домъ. Красот - ку взяли мы въ большомъ ис-
stes - so fer_ма, ferma te - nè. Salimmo, e ra - pi di la gio - vi -

pp

pp

(про себя)
(da sè)

(Боже!
(Cielo!

Б. В.
- пу - гъ, снесли въ ка - ре - ту и у - вез - ли. — Те - перь шутъ
- net - ta a noi riu - sci - va quindi a spor - tar. — Quand'ei s'ac -

М.
- пу - гъ, снесли въ ка - ре - ту и у - вез - ли. — Те - перь шутъ
- net - ta a noi riu - sci - va quindi a spor - tar. — Quand'ei s'ac -

С. Ч.
- пу - гъ, снесли въ ка - ре - ту и у - вез - ли. — Те - перь шутъ
- net - ta a noi riu - sci - va quindi a spor - tar. — Quand'ei s'ac -

ХОРЪ.
CORO.
- пу - гъ, снесли въ ка - ре - ту и у - вез - ли. — Те - перь шутъ
- net - ta a noi riu - sci - va quindi a spor - tar. — Quand'ei s'ac -

Г. Д.

те - перь я все по - ни -
 è des - sa!.. la mia di -

Б. В.

ста - нетъ ру - гать - ся въ зло - бѣ,
 - cor - se del - la ven - det - ta

М.

ста - нетъ ру - гать - ся въ зло - бѣ, пус - кай бра -
 - cor - se del - la ven - det - ta re - stò scor -

Ч. С.

ста - нетъ ру - гать - ся въ зло - бѣ, пус - кай бра -
 - cor - se del - la ven - det - ta re - stò scor -

ХОРЪ.

CORO.

ста - нетъ ру - гать - ся въ зло - бѣ, пус - кай бра -
 - cor - se del - la ven - det - ta re - stò scor -

G.
D.

- ма - ю!
- let - ta!)

B.
B.

cresc. *ff* *pp*

надъ нимъ смѣ.ять.ся Богъ ве.
re - stò scorna - to ad im - pre.

M.

cresc. *ff* *pp*

- нить, пус - кай кри - чить, пус - кай кри - чить, надъ нимъ смѣ.ять.ся Богъ ве.
- na - to ad im - pre - car, ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre.

C.
C.

cresc. *ff* *pp*

- нить, пус - кай кри - чить, пус - кай кри - чить, надъ нимъ смѣ.ять.ся Богъ ве.
- na - to ad im - pre - car, ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre.

ХОРЪ.
CORO.

cresc. *ff* *pp*

- нить, пус - кай кри - чить, пус - кай кри - чить, надъ нимъ смѣ.ять.ся Богъ ве.

cresc. *ff* *pp*

- na - to ad im - pre - car, ad im pre - car, re - stò scor - na - to ad im - pre.

ppp sotto voce

С.
- лить, надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве - лить намъ, надъ нимъ смѣ-
- car, re - stò scor-na-to ad im - pre - ca - re, re - stò scor-

ppp sotto voce

А.
- лить, надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве - лить намъ, надъ нимъ смѣ-
- car, re - stò scor-na-to ad im - pre - ca - re, re - stò scor-

ppp sotto voce

Т.
- лить, надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве - лить намъ, надъ нимъ смѣ-
- car, re - stò scor-na-to ad im - pre - ca - re, re - stò scor-

ppp sotto voce

ХОРЪ.
СОРО.
- лить, надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве - лить намъ, надъ нимъ смѣ-
ppp sotto voce
- car, re - stò scor-na-to ad im - pre - ca - re, re - stò scor-

ppp sotto voce

Б. В.

- ять - ся и Богъ ве - лить; надъ нимъ смѣять - ся Богъ ве -
- на - то ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre -

М.

- ять - ся и Богъ ве - лить; надъ нимъ смѣять - ся Богъ ве -
- на - то ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre -

Ч. С.

- ять - ся и Богъ ве - лить; надъ нимъ смѣять - ся Богъ ве -
- на - то ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre -

ХОРЪ.
CORO.

- ять - ся и Богъ ве - лить; надъ нимъ смѣять - ся Богъ ве -
- на - то ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre -

ppp sotto voce

- лить; надъ нимъ смѣять_ся Богъ велигънамъ, надъ нимъ смѣ_яться и Богъ ве.
- car, re - stò scorna.to ad im - preca - re, re - stò scorna.to ad im - pre.

ppp sotto voce

- лить; надъ нимъ смѣять_ся Богъ велигънамъ, надъ нимъ смѣ_яться и Богъ ве.
- car, re - stò scorna.to ad im - preca - re, re - stò scorna.to ad im - pre.

ppp sotto voce

- лить; надъ нимъ смѣять_ся Богъ велигънамъ, надъ нимъ смѣ_яться и Богъ ве.
- car, re - stò scorna.to ad im - preca - re, re - stò scorna.to ad im - pre.

ppp sotto voce

- лить; надъ нимъ смѣ_ять_ся Богъ ве.лигънамъ, надъ нимъ смѣ_ять_ся и Богъ ве.

ppp sotto voce

- car re - stò scor.na.to ad im - pre.ca - re, re - stò scor.na - to ad im - pre.

ppp sotto voce

Roso più vivo. ♩ = 100.

Б. В. *p* *ff*

- литъ; пускай бра-нить;
- car, ad im - pre-car,

надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
re - stò scor-na - to ad im - pre -

М. *p* *ff*

- литъ;
- car,

пускай кри - чить; надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
ad im - pre - car, re - stò scor-na - to ad im - pre -

С. *ff*

- литъ;
- car,

надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
re - stò scor-na - to ad im - pre -

ХОРЪ.
C O R O.
p *ff*

- литъ;
- car,

пус-кай бра-нить,
ad im - pre-car,

пус-кай кри - чить, надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
ad im - pre - car, re - stò scor-na - to ad im - pre -

ff

- литъ;
- car,

надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
re - stò scor-na - to ad im - pre -

Roso più vivo. ♩ = 100.

p *ff*

Б. В.

p *ff*

- лить; пускай бранить; надъ нимъ смѣ_ять - ся Богъ ве -
- car, ad im - pre - car, re - stò scor.na - to ad im - pre -

М.

p *ff*

- лить; пускай кри - чить; надъ нимъ смѣ_ять - ся Богъ ве -
- car, ad im - pre - car, re - stò scor.na - to ad im - pre -

Ч. С.

ff

- лить; надъ нимъ смѣ_ять - ся Богъ ве -
- car, re - stò scor.na - to ad im - pre -

ХОРЪ.

СОВО.

пус_кай бра_нить,
ad im - pre - car,

p *ff*

- лить; пускай кри - чить; надъ нимъ смѣ_ять - ся Богъ ве -
- car, ad im - pre - car, re - stò scor.na - to ad im - pre -

ff

- лить; надъ нимъ смѣ_ять - ся Богъ ве -
- car, re - stò scor.na - to ad im - pre -

p *ff*

Б. *f*

- лить; надъ нимъ смѣяться Богъ велить; надъ нимъ смѣяться Богъ ве- лить; _____
 - car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, _____

М. *f*

- лить; надъ нимъ смѣяться Богъ велить; надъ нимъ смѣяться Богъ ве- лить; _____
 - car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, _____

С. *f*

- лить; надъ нимъ смѣяться Богъ велить; надъ нимъ смѣяться Богъ ве- лить; _____
 - car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, _____

ХОРЪ.
СОРО. *f*

- лить; надъ нимъ смѣяться Богъ ве- лить; надъ нимъ смѣяться Богъ ве- лить; _____

f

- car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car. _____

f

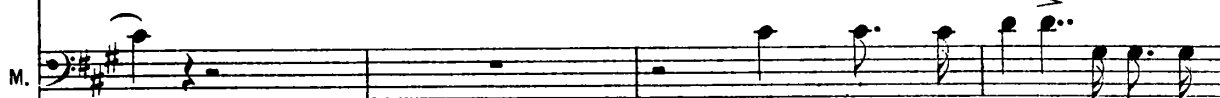
ГЕРЦОГЪ.
DUCA. (Хору)
(al coro)



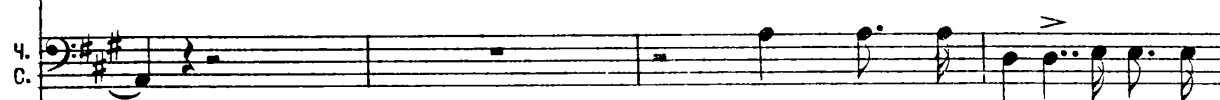
Но гдѣ о - на те перь, О, бѣд няж ка?
Ma dove or trova-si la ro-ve-ret-ta?



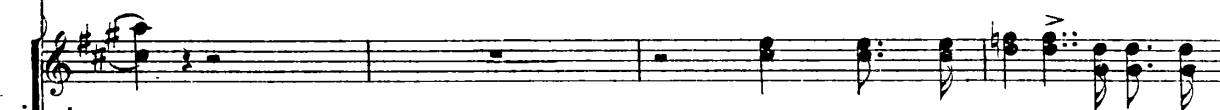
Вонъ въ томъ по - коѣ помѣ - ще.
Fu da noi stessi addotta or



Вонъ въ томъ по - коѣ помѣ - ще.
Fu da noi stessi addotta or



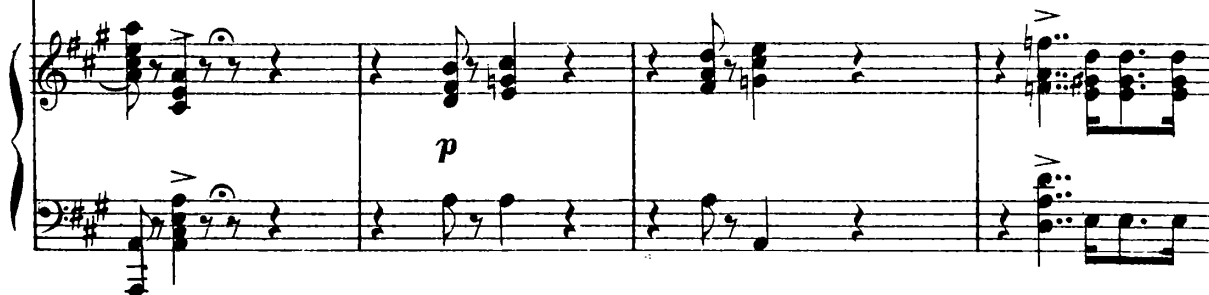
Вонъ въ томъ по - коѣ помѣ - ще.
Fu da noi stessi addotta or



Вонъ въ томъ по - коѣ по мѣ - ще.



Fu da noi stessi addotta or



(про себѣ)
(da sè)

Г.
D.

(Не все е - ще те - ря - ю я!..)
(Ahtut - to il ciel non mi ra - ri!..)

5.
3.

на.
qui.

M.

на.
qui.

4.
C.

на.
qui.

ХОРЪ.
CORO.

на.
qui.

f *ff*

Allegro. $\text{♩} = 120.$

f
sciolte

(вставая, про себя съ радостію)

(da sè, alzandosi con gioia)

deciso

G.
D.
p

(Лю_бовь_къней при_зы - ва - - - етъ, ду -
(Pos_sen_te a - tor mi chia_ - - - з - та, vo -

G.
D.

- шой ту - да - я стре_мил - ся и съней бы по - дѣ -
- lar iò deg - gio a le - - i, il ser - to mio da -

G.
D.

- ли - - - ся ко - ро - но - ю сво - ей! Да съней бы по - дѣ -
- rei - - - per - con - sa - lar - quel - cor, il ser - to mio da -

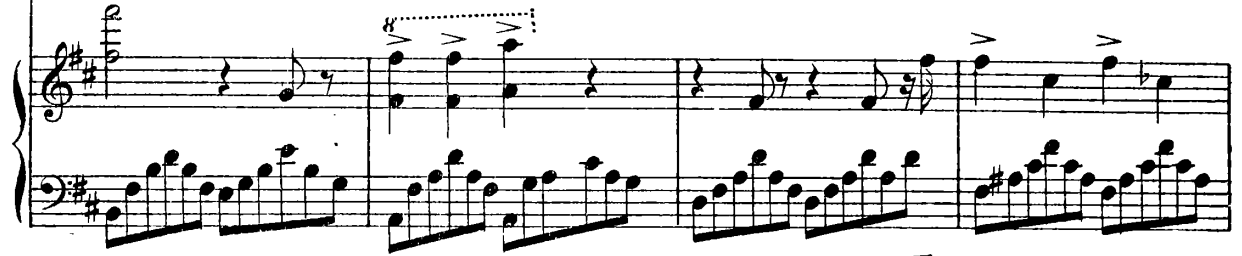
con forza

ten.



- лил - - ся ко - ро - но - ю - сво - ей!
 - rei - - per - con - so - lar - quel - cor!

Пу - с - кай же все у -
 Ah! sappia al fin chi



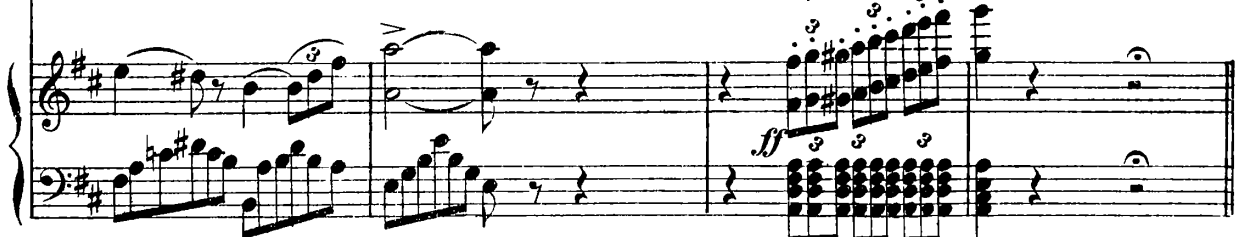
- зна - - еть: для стра - сти нѣтъ за - ко - - на и до - сти - га - еть
 Га - - ма, co - nosca al fin chi so - - no, ar - prenda, ch'anco in



тро - - на А - мурь стрѣло - ю сво - ей, и - - дости - га - еть да - - же
 tro - - no ha de - gli schia - vi A - mor, ar - - prenda ch'an coin



тро - на, да - же тро - на, Амурь стрѣло - ю, стрѣлой стрѣлою сво -
 tro - no, ch'an coin tro - no ha de - gli schia - vi, ha... de - gli schia - vi A -



Più mosso. $\text{♩} = 132.$

G.
D.

- ей.)
- мор.)

БОРСА.
BORSA. *pp*

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сталося сънимъ? Онъ весель сталъ о -
Oh qual pen - sier or l'agi.ta, or l'a-gi - ta? co-me can-giò d'u.

МАР.
MAR. *pp*

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сталося сънимъ? Онъ весель сталъ о -
Oh qual pen - sier or l'agi.ta, or l'a-gi - ta? co-me can-giò d'u.

ЧЕПР.
CER. *pp*

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сталося сънимъ? Онъ весель сталъ о -
Oh qual pen - sier or l'agi.ta, or l'a-gi - ta? co-me can-giò d'u.

Tenori. *pp*

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сталося сънимъ? Онъ весель сталъ о -

ХОРЪ.
CORSO.

Bassi. *pp*

Oh qual pen - sier or l'agi.ta, or l'a-gi - ta? co-me can - giò d'u.

Più mosso. $\text{♩} = 132.$

pp



- пять, онъ ве - селъ сталъ о - пять. Что съ нимъ вдругъ приключилося? онъ веселъ сталъ о -
 - mor, co - me can - giò d'u - mor! oh qual pen - sier or l'agita? co - me can giò d'u -



- пять, онъ ве - селъ сталъ о - пять. Что съ нимъ вдругъ приключилося? онъ веселъ сталъ о -
 - mor, co - me can - giò d'u - mor! oh qual pen - sier or l'agita? co - me can giò d'u -



- пять, онъ ве - селъ сталъ о - пять. Что съ нимъ вдругъ приключилося? онъ веселъ сталъ о -
 - mor, co - me can - giò d'u - mor! oh qual pen - sier or l'agita? co - me can giò d'u -



- пять, онъ ве - селъ сталъ о - пять. Что съ нимъ вдругъ приключилося? онъ веселъ сталъ о -



- mor, co - me can - giò d'u - mor! oh qual pen - sier or l'agita? co - me can giò d'u -



cresc.

- пять! Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключилося? онъ
 - mor! oh qual pen - sier or l'agi - ta, qua - le pen - sier or l'a - gi - ta? co -



- пять! Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключилося? онъ
 - mor! oh qual pen - sier or l'agi - ta, qua - le pen - sier or l'a - gi - ta? co -



- пять! Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключилося? онъ
 - mor! oh qual pen - sier or l'agi - ta, qua - le pen - sier or l'a - gi - ta? co -

cresc.

- пять! Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключилося? онъ



- mor! oh qual pen - sier or l'agi - ta, qua - le pen - sier or l'a - gi - ta? co -

*cresc.*

ГЕРЦОГЪ. DUCA.

Ахъ! — лю-
Ah! — pos-

Б.
В.

весель сталъ о-пять! и сно-ва онъ такъ ве-сель сталъ! —
- me can-giò d'u-mor! so-me can-giò, со - me can - giò!

М.

весель сталъ о-пять! и сно-ва онъ такъ ве-сель сталъ! —
- me can-giò d'u-mor! so-me can-giò, со - me can - giò!

Ч.
С.

весель сталъ о-пять! и сно-ва онъ такъ ве-сель сталъ! —
- me can-giò d'u-mor! so-me can-giò, со - me can - giò!

весель сталъ о-пять! и сно-ва онъ такъ ве-сель сталъ! —
- me can-giò d'u-mor so-me can-giò, со - me can - giò!

8

весель сталъ о-пять! и сно-ва онъ такъ ве-сель сталъ! —
- me can-giò d'u-mor so-me can-giò, со - me can - giò!

Tempo I. ♩ = 120.
deciso

Г.
Д.

-бовькней призы - ва - етъ, ду-шой ту-да я стре-мил - ся и
- sente a - mor mi chia - та, vo-lar io deg-gio a le - i; il

Tempo I. ♩ = 120.

G.
D.

сънейбы по-дѣ-лял-ся ко-ро-но-ю сво-ей! Да,
ser-to mio da-rei per con-so-lar quel cor, il

*con forza**ten.*

G.
D.

сънейбы по-дѣ-лял-ся ко-ро-но-ю сво-ей! Пус-
ser-to mio da-rei per con-so-lar quel cor. Ah!

G.
D.

-кай же всеу-зна-етъ: для страсти въ за-ко-на, и
sarpia al fin chi l'a - ma, co-nosca al fin chi so-no, ar-

*con forza**ten.*

G.
D.

до-сти-га-етъ тро-на А-муръ стрѣ-ло-ю сво-ей! и дости-
prenda spianco in tro-no ha de-gli schia-vi A-mor, ар-

pp

G.
D.

- га. егда - же тро - на, да - же тро - на Амурь стрѣло - ю,
prenda chanco in tro - no, chanco in tro - no ha de - gli schiavi,

G.
D.

Più mosso. ♩ = 144.

стрѣлой, стрѣло ю сво ей.
ha de - gli schiavi A - mor.

БОРСА. BORSA.

pp

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключю.
Oh qual pen - sie - ro l'agita, oh qual pen - sie - ro

МАР. MAR.

pp

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключю.
Oh qual pen - sie - ro l'agita, oh qual pen - sie - ro

ЧЕПР. CEP.

pp

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключю.
Oh qual pen - sie - ro l'agita, oh qual pen - sie - ro

Tenori.

pp

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключю.

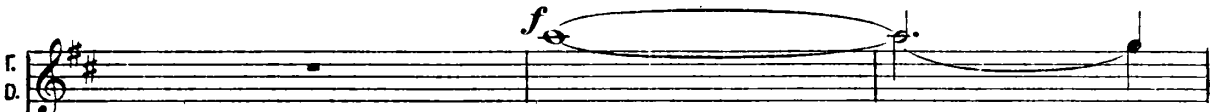
ХОРЪ.

Bassi.

pp

Oh qual pen - sie - ro l'agita, oh qual pen - sie - ro

Più mosso. ♩ = 144.

G. D. *f* 

да, _____ А -
на _____

S. V. *f* 

-чи_ло_ся? онъ ве_сель_сталъ о_пять, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель
l'a_gi-ta? co-me can_giò d'ù-mor, co-me can_giò, co-me can -

1. *f* 

-чи_ло_ся? онъ ве_сель_сталъ о_пять, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель
l'a_gi-ta? co-me can_giò d'ù-mor, co-me can_giò, co-me can -

4. C. *f* 

-чи_ло_ся? онъ ве_сель_сталъ о_пять, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель
l'a_gi-ta? co-me can_giò d'ù-mor, co-me can_giò, co-me can -

f 

-чи_ло_ся? онъ ве_сель_сталъ о_пять, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель

f 

l'a_gi-ta? co-me can_giò d'ù-mor, co-me can_giò, co-me can -

f 

G.
D.

муръ стрѣлой сво_ей,
de - glischiavi A - mor,

З.
B.

pp

сталъ о - _пять! Что съ нимъ вдругъ приключило_ся, что съ нимъ вдругъ приключи_лось.
-giò d'u - _mor! Oh qual pen - sie - ro l'a - gi - ta, oh qual pen - sie - ro

M.

pp

сталъ о - _пять! Что съ нимъ вдругъ приключило_ся, что съ нимъ вдругъ приключи_лось.
-giò d'u - _mor! Oh qual pen - sie - ro l'a - gi - ta, oh qual pen - sie - ro

Ч.
C.

pp

сталъ о - _пять! Что съ нимъ вдругъ приключило_ся, что съ нимъ вдругъ приключи_лось.
-giò d'u - _mor! Oh qual pen - sie - ro l'a - gi - ta, oh qual pen - sie - ro

pp

сталъ о - _пять! Ч_то съ нимъ вдругъ приключило_ся, что съ нимъ вдругъ приключи_лось.

pp

-giò d'u - _mor! Oh qual pen - sie - ro l'a - gi - ta, oh qual pen - sie - ro

pp

4520

G.
D.

да, _____ А -
на _____

B.
V.

-чи_ло_ся?Онъ ве_селъ_сталъ_о_пять, онъ ве_селъ_сталъ, онъ ве_селъ
l'a-gi-ta? co-me can-giò d'u_mor, со - ме кан - гиò, со - ме кан -

M.

-чи_ло_ся?Онъ ве_селъ_сталъ_о_пять, онъ ве_селъ_сталъ, онъ ве_селъ
l'a-gi-ta? co-me can-giò d'u_mor, со - ме кан - гиò, со - ме кан -

C.

-чи_ло_ся?Онъ ве_селъ_сталъ_о_пять, онъ ве_селъ_сталъ, онъ ве_селъ
l'a-gi-ta? co-me can-giò d'u_mor, со - ме кан - гиò, со - ме кан -

G.

-чи_ло_ся?Онъ ве_селъ_сталъ_о_пять, онъ ве_селъ_сталъ, онъ ве_селъ

B.

l'a-gi-ta? co-me can-giò d'u_mor, со - ме кан - гиò, со - ме кан -

G.
D.

мурь стрѣлой своей, Амурь стрѣлою сзо ей,
de - gli schiavi Amor, ha de - gli schiavi A - mor,

B.
B.

сталъ о - пять! онъ весель сталъ о - пять!
- giù, d'u - mor! со - ме can - giù d'u - mor!

M.

сталъ о - пять! онъ весель сталъ, онъ ве - селъ сталъ! онъ ве - селъ
- giù, d'u - mor! со - ме can - giù. can - giù d'u - mor! со - ме can -

Ч.
С.

сталъ о - пять! онъ весель сталъ, онъ ве - селъ сталъ! онъ ве - селъ
- giù, d'u - mor! со - ме can - giù, can - giù d'u - mor! со - ме can -

сталъ о - пять! онъ весель сталъ о - пять!
- giù, d'u - mor! со - ме can - giù d'u - mor!

сталъ о - пять! онъ ве - селъ сталъ, онъ ве - селъ сталъ! онъ ве - селъ
- giù, d'u - mor! со - ме can - giù, can - giù d'u - mor! со - ме can -

The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand treble clef staff and a left-hand bass clef staff. The music is in a 2/4 time signature with a key signature of one sharp (F#). The right hand features a melodic line with various ornaments and dynamics, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. The piece concludes with a final chord in the right hand.

(Герцогъ быстро уходитъ
въ среднюю дверь)
(il Duca esce frettoloso
dal mezzo)

G.
D.

Амуръ стрѣлю своей, А - - - - - мурь!
ha de - gli schiavi A - - - - - mor, A - - - - - mor!

B.
V.

онъ весель сталъ о - пять, онъ ве - селъ, ве - селъ сталъ о - пять!
so - - me can - giù d'u - mor, so - me can - giù, can - giù d'u - mor!

M.

сталъ, онъ ве - селъ сталъ, онъ ве - селъ, ве - селъ сталъ о - пять!
- giù, can - giù d'u - mor, so - me can - giù, can - giù d'u - mor!

Ч.
С.

сталъ, онъ ве - селъ сталъ, онъ ве - селъ, ве - селъ сталъ о - пять!
- giù, can - giù d'u - mor, so - me can - giù, can - giù d'u - mor!

онъ весель сталъ о - пять, онъ ве - селъ, ве - селъ сталъ о - пять!
so - - me can - giù d'u - mor, so - me can - giù, can - giù d'u - mor!

сталъ, онъ ве - селъ сталъ, онъ ве - селъ, ве - селъ сталъ о - пять!
- giù, can - giù d'u - mor, so - me can - giù, can - giù d'u - mor!

4520

РИГОЛЕТТО.

RIGOLETTO.

Allegro assai moderato.

(♩ = 76.)

Piàno.

РИГОЛЕТТО (за сценой)
RIGOLETTO. (entro la scena)

МАРУЛЛО.
MARULLO.

Жалкомъ Риго - лет - то! Ла ра, ла ра, ла ла, ла ра, ла ра, ла
Po - ve - ro Ri go - let - to! La ra, la rà, la la, la rà, la rà, la

БОРСА. BORSA.

(ВХОДЯТ НА СЦЕНУ ПРИНЯВЪ РОВНОДУШНЫЙ ВИДЪ)
(entra in scena affettando indifferenza) Съ добрымъ утромъ, Риголетто...
Oh buongiorno, Rigoletto...

ра, ла ра, ла ра, ла ра, ла ла, ла ра, ла ра (Всѣ въ разговорѣ)
rà, la rà, la rà la rà, la la, la rà, la rà. (Han' tut' ti fatto il

Съ добрымъ утромъ, Риголетто...
Oh buon giorno, Rigoletto...

ЧЕПРАНО. СЕРПРАНО.

Съ добрымъ утромъ, Риголетто...
Oh buongiorno, Rigoletto...

Тенори.

Вотъ онъ! мол - чите. Съ добрымъ утромъ, Риголетто...

Басси.

Ei vien! Si - lenzio. Oh buon giorno, Rigoletto...

apertore (передразнивая Чепрано)
(contraffacendo Чепрано)

были!)
col pro.

Ну, что но-ва гошутъ? Всегда вы не-сносны, а нынче же
Ch'haidi nuovo buf-fon?.. Che dell' u - sa - to più nojo - so voi

Ну, что но-ва гошутъ?
Ch'haidi nuovo, buf-fon?

БОРСА. BORSA. (смѣясь)
(ridendo)

Ха! ха! ха!
Ah! ah! ah!

(вертясь по сценѣ)
(aggirandosi per la scena)

(все внимательно
оглядывая)
(spiando inquieto
dovunque)

ВДВОЕ.

Ла ра, ла ра, ла ла ла ра, ла ра, ла ра, ла ра. (Спрячь куда у -
sie-te. (смѣясь) La rà, la rà, la la la rà, la rà, la rà, la rà. (O - ve làvran pa -

МАР. МАР.

Ха! ха! ха!
Ah! ah! ah!
(смѣясь)
(ridendo)

Ха! ха! ха!
Ah! ah! ah!

Тен.

(смѣясь)

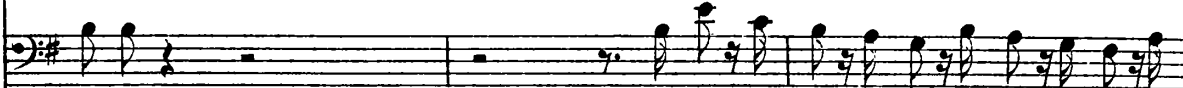
Ха! ха! ха!

Басси. (ridendo)


Ah! ah! ah!

(про себя)
(fra sè) *pp*

3.  **Какъ онъ смущень, гля - ди - те!**
Guar - da - te com' è in - quieto!

P.
P.  **Ла ра, ла ра, ла ра, ла ра, ла ра, ла**
La rà, la rà, la rà, la rà, la rà, la

(про себя)
(fra sè) *pp*

M.  **Какъ онъ смущень, гля - ди - те!**
Guar - da - te com' è in - quieto!

(про себя)
(fra sè) *pp*


Ч.
С.  **Какъ онъ смущень, гля - ди - те!**
Guar - da - te com' è in - quieto!

(межъ собой)
(fra loro) *pp*

 **Какъ очъ смущень, гля - ди - те!**

(межъ собой)
(fra loro) *pp*

 **Guar - da - te com' è in - quieto!**



pp

Б. Да! да! какъ онъ сму-щенъ, гля - ди - те!

В. sì! sì! guar - da - te com'è in - quie - to! (Мару.ло)
(a Marullo)

Р. ра, ла ра, ла ра, ла ра, ла ра, ла ра. Какъ я

гà, la la, la гà, la гà, la гà, la гà. Son fe -

pp

М. Да! да! какъ онъ сму-щенъ, гля - ди - те!

сì! sì! guar - da - te com'è in - quie - to!

pp

Ч. Да! да! какъ онъ сму-щенъ, гля - ди - те!

С. sì! sì! guar - da - te com'è in - quie - to!

pp

Да! да! какъ онъ сму-щенъ, гля - ди - те!

pp

сì! sì! guar - da - te com'è in - quie - to!

Р. радъ, что на васъ не - по - влі - я - ла
В. - li - ce che nul - la a voi nuo - ces - se

сырость ми - нув - шей
l'a - ria di que - sta

P. R. *no_чи... Да, удачно вышло!.. А, такъ вы*
not.te... S'...Oh fuil bel colpo!.. Ah voi dor_

МАР. МАР. *Э той но_чи!.. Спали мы споконно!*
Questa not_te!.. S'ho dor_mi - to sempre:

БОРСА. BORSA.

(O,
(Vè,
(отходить смѣясь и замѣтивъ платокъ жадно схватываетъ его)
(s'allontana cantarellando, e visto un fazzoletto lo afferra)

P. R. *спали! Значить мнѣ все приснилось!.. Ла ра,, ла ра,, ла ла,, ла ра,, ла ра,, ла ра,, ла ла.*
_miste!.. A_vrò dunque so_gna-to!.. La rà, la rà, la la, la rà, la rà, la rà, la rà, la la.

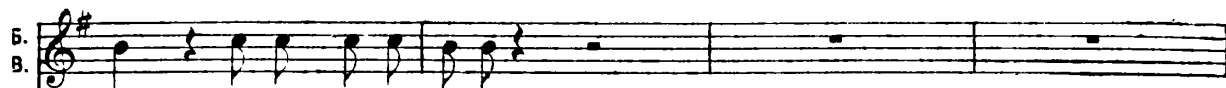
M. *(O,
(Vè,*

ЧЕПР. СЕР. *(O,
(Vè,*

Ten. *(O,
(Vè,*

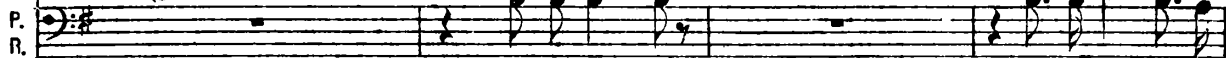
Bassi. *(O,
(Vè,*

col canto pp *al tempo*



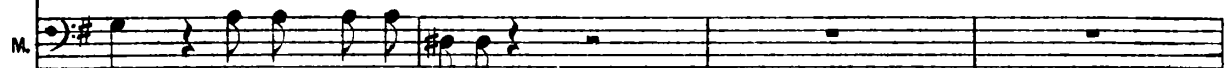
какъ смотритъ онъ на мѣтку.
ve' co-me tutto osserva.

(бросая платокъ)
(gettando il fazzoletto)

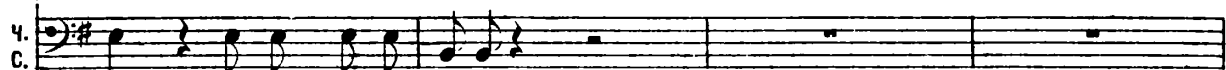


Нѣтъ, не Джильды!
Non è il su - o.

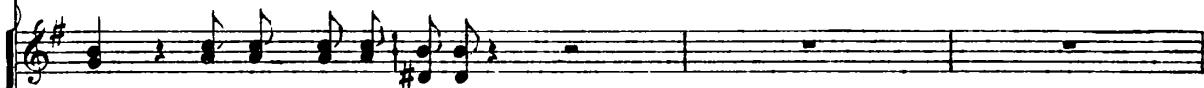
Развѣ Герцогъ не
Dorme il Du-ca tut -



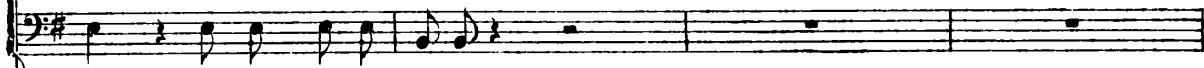
какъ смотритъ онъ на мѣтку.
ve' co-me tutto osserva.



какъ смотритъ онъ на мѣтку.
ve' co-me tutto osserva.



какъ смотрятъ онъ на мѣтку.



ve' co-me tutto osser-va.



(ВХОДИТЪ ПАЖЪ.)
(Entra un PAGGIO.)

B. В. НѢтъ, спитъ еще онъ Гер-цо-ги-ня, су-пру-га хо-четъ
Sì, dorme anco-ra. Al suo spro-so par-larvuolla Du-

P. A. всталъ?
- tor?

M. НѢтъ, спитъ еще онъ.
Sì, dorme anco-ra.

Ч. С. НѢтъ, спитъ еще онъ.
Sì, dorme anco-ra.

НѢтъ, спитъ еще онъ.
Sì, dorme anco-ra.

П. П. ЧЕП. П. ПАЖЪ.
СЕР. РАГГИО.
ви-дѣтъ. Спитъ онъ. Раз- вѣздѣсь онъ съ ва-ми
- ches-sa. Der-me. Qui or or con voi non

БОРСА.
BORSA.ПАЖЬ.
PAGGIO.

не быль? Онъ на о - хо - - ть... Безъ о - ружья, безъ
е - га? Е - а сас - - сиа... Sen - za pag - gi!.. sen -

БОРСА. BORSA.

У - жель не по - нялъ ты, что Гер - цогъ е - ще принять не
E non sa - ri - sci che per o - - ra ve - de - re non può al -
(Риголетто, стоя въ сторонѣ и внимательно вслушиваясь, бросается впередъ съ крикомъ)

сви - ты? (Rigoletto, il quale sarà stato attentissimo al dialogo, balzando improvviso fra loro -
- zar - mi!... prorompe)

МАР. МАР.

У - жель не по - нялъ ты, что Гер - цогъ е - ще принять не
E non sa - ri - sci che per o - - ra ve - de - re non può al -

ЧЕПР. СЕР.

У - жель не по - нялъ ты, что Гер - цогъ е - ще принять не
E non sa - ri - sci che per o - - ra ve - de - re non può al -

Тен.

У - жель не по - нялъ ты, что Гер - цогъ е - ще при - нять не

Bassi.

E non sa - ri - sci che per o - - ra ve - de - re non può al -

Allegro vivo.

Б. В. 

можетъ. Кто?
- си - по?.. Chi?

РИГ. 

Ахъ! зна - чить, здѣсь о - на? Гер - цогъ тамъ съ не - ю!... Та
Ah! el - la è qui dun - que!... El - la è col Du - ca!... La

М. 

можетъ. Кто?
- си - по?.. Chi?


Ч. С. 

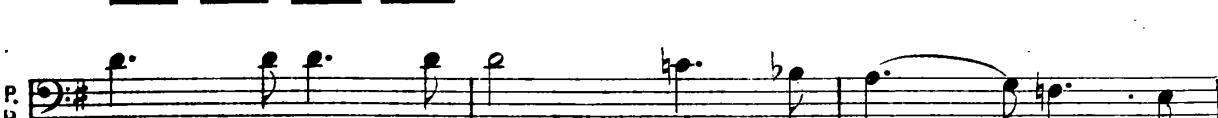
можетъ. Кто?
- си - по?.. Chi?



можетъ. Кто?
- си - по? Chi?

Allegro vivo.



Р. Н. 

дѣ - вушка, что вы нын - че ночь - ю у -
gio - vin che sta - not - te al mio tet - to ra -



P. R.

- крали... Но, спасти е-е, съу-мъ-ю... Тамъ о-
 - pi-ste... Ma la saprò ri-prender... El-la è

pp

БОРСА. BORSA.

Онъ лю-бов-ни-цу и-щеть и въ Герцогскомъ по-
 Se l'aman-te per-de-sti, l'a-ri-ser-ca al-

P. R.

- на...
 là...

pp

МАР. MAR.

Онъ лю-бов-ни-цу и-щеть и въ Герцогскомъ по-
 Se l'aman-te per-de-sti, l'a-ri-ser-ca al-

pp

ЧЕПР. СЕР.

Онъ лю-бов-ни-цу и-щеть и въ Герцогскомъ по-
 Se l'aman-te per-de-sti, l'a-ri-ser-ca al-

pp

Тен.

Онъ лю-бов-ни-цу и-щеть и въ Герцогскомъ по-
 Se l'aman-te per-de-sti, l'a-ri-ser-ca al-

pp

Bassi.

Онъ лю-бов-ни-цу и-щеть и въ Герцогскомъ по-
 Se l'aman-te per-de-sti, l'a-ri-ser-ca al-

pp

pp

Б.
В.

ff

- ко-ѣ. И - щеть дочь онъ!...
- tro-ve. La sua fi - glia!...

(страшнымъ голосомъ)
(con accento terribile) *ff*

Р.
В.

Дочь мнѣ от- дай - те!
Io vo' mia fi - glia!

М.

- ко-ѣ И - щеть дочь онъ!...
- tro-ve. La sua fi - glia!...

Ч.
С.

- ко-ѣ И - щеть дочь онъ!...
- tro-ve. La sua fi - glia!...

- ко-ѣ И - щеть дочь онъ!...
- tro-ve. La sua fi - glia!...

fff *pp*

Р.
В.

Да... дочь родну-ю... надъ та-кой по -
Sì... la mia figlia... D'u - na tal vit -

(бѣжить къ двери.
(corre verso la porta,

P.
R.

- бѣ - дой, чтожъ вы больше не смѣ - етесь?... Тамъ о -
- to - ria... che?.. a - des - so non ri - de - te?... El - la è

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in Russian and Italian. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and chords in the left hand.

но придворные заговаживаютъ ему путь)
ma i cortigiani gli attraversano il passaggio)

P.
R.

- на!... я вѣдь знаю... е - е от - дайте!
là!... la vo - gli - o... la rende re - te!

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics and a fermata over the final note. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic patterns as the first system.

P.
R.

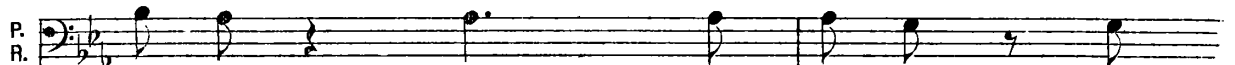
The third system of the musical score shows the continuation of the piano accompaniment. It features complex rhythmic patterns and chordal structures, including some triplets and dynamic markings like accents and slurs.

Andante mosso agitato. $\text{♩} = 80$.

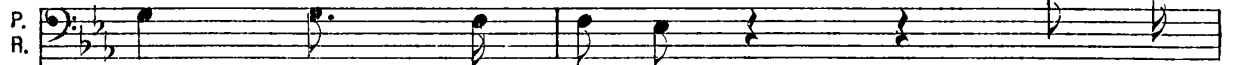
Кур - ти - за - ны, ис - чадь - е по -
 Cor - ti - gia - ni, vil raz - za dan -

Andante mosso agitato. $\text{♩} = 80$.

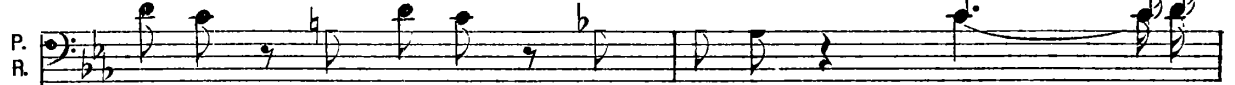
mf



- ро - ка, за по - зорь мой, вы
 - на - та, per qual prez - zo ven -



мно - - - го ли взя - ли? Вы по -
 - de - - ste il mio be - ne? А voi



- грязли въ раз - вра - тѣ глу - бо - ко!... но не про -
 pul - la per Го - го scon - vie - ne!... та - та

P. R.
P. R.

- дамъ я честь до - че - ри мо - ей! без о -
fi - gli a è im - pa - ga - - - bil te - sor. La ren -

P. R.
P. R.

- руж - ный, я бо - яз - - ни не зна - ю, звѣ - - ре мь,
- de - te... o, se pur di - sar - ma - ta, que - - sta

P. R.
P. R.

вамъ кро - вожад - - нымъ яв - лѣ - ся; дочь мо -
тан per voi fo - - ra cru - en - ta; nul - la in

P. R.
P. R.

- ю я те - перь за - щи - ща - - ю, за не -
ter - - гр più fuo - - mio ra - ven - - ta, se dei

f

(снова бросается к двери, от которой его отталкивают)
(si getta ancora sulla porta che gli è nuovamente contesa).

P.
R.

- е самый готовь жизнь от- дать! Эт двери, крово-
fi- gli di- fen- de Po- - nor. Quella porta, as- sas-

ff

P.
R.

- пийцы, кровопийцы, от- кройте, сейчас э- ти двери откройте, от-
- si- ni, as- sas- si- ni, m'a- pri- te, la por- ta, la porta, as- sas- si- ni, m'a-

P.
R.

(борется с придворными и обезсиленный возвращается на авансцену)

- крой- - те! (lotta alquanto coi cortigiani, poi torna spossato sul davanti della scena)
- pri- 6 - te.

P.
R.

Ахь, так
Ah! voi

p

(плачетъ)
(piange)
dim.

P.
R.

всѣ вы противъ меня и - де - те!... всѣ вы противъ ме -
tut - ti a me contro ve - ni - te!... tut - ti con - tro

Meno mosso. ♩ = 56.

P.
R.

- ня!... Ахъ! Ну вотъ, я пла - чу... Ма - ру - и - ло... по -
те!... А! Ев - бен, — pian - go... Ма - ру - ло... si -

Meno mosso. ♩ = 56.

P.
R.

- слу - шай, ты добрый ихъ и чи - ще ду -
- гно - ре, tu ch'hai'al - ma gentil co - me il

P.
R.

- шо - ю, ты мнѣ ска - жешь, ку - да е - е вы
со - ре, dim - mi tu do - ve l'han - no na -

P.
R.

скрыли?... Марул-ло... скажи мнѣ... ты скажи, гдѣ е-е вы со-
 sco-sta?... Ma-rul-lo... si-gno-re, dimmi tu do-ve l'hanno na-

Detailed description: This system contains the first vocal phrase. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats. It features a series of eighth notes and quarter notes, with triplets of eighth notes. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes, while the left hand plays a bass line with triplets of eighth notes.

P.
R.

скрыли, вѣдѣтамъ? Угадалъ? вѣдѣтамъ, не о-шибся, вѣдѣтамъ, от-вѣ-
 sco-sta? È là? Non è ve-ro? è là? non è ve-ro? è là? non è

Detailed description: This system contains the second vocal phrase. The vocal line continues with similar rhythmic patterns and triplets. The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note figure in the right hand, often grouped in sixths, and continues with triplets in the left hand. A dynamic marking of *ppp* is present at the beginning of the piano part.

P.
R.

чайте? Молчишь ты! мой Богъ! Гос-по-
 ve-ro? tu-ta-ci-ohi-mè! Mie-i si-

(плачетъ)
(piange)

Detailed description: This system contains the final vocal phrase. The vocal line ends with a fermata. The piano accompaniment concludes with a final chord. A dynamic marking of *pp* is present, and a performance instruction '(плачетъ) (piange)' is written above the vocal line. The piano part features sixteenth-note figures in the right hand and triplets in the left hand.

P.
R.

- да, сжа - ль - тесь вы на - до мно - - - ю, ста - ри -
- gno - - ri... per - do - - no, pie - ta - - - te... al ve -

P.
R.

- ку дочь е - го воз - вра - ти - - - те, воз - вра -
- gliar - do la fi - gliar - da - - - te... ri - do -

P.
R.

- ТИТЬ НИ - ЧЕ - ГО ВАМЪ НЕ СТО - ИТЬ, НИ ЧЕ - ГО ВАМЪ НЕ
- nar - la a voi nul - la o - ra co - sta, a voi nulla ora

P.
R.

сто- - ить, — вней мое у - по - вань - е, от - ра - давней мо -
со - - sta, — tut.to, tutto al mon - do è tal fi - glia per

col canto

P.
R.

..я! Но - ща - ды прошу, о сжа - ль - тесь, мо -
ме. Si - gno - ri per - don, per - do - - no, pie -

pp

P.
R.

..лю! Мнѣ Джилъ - ду воз - вра - ти - те, все - се на свѣ - тѣ о - на для ме -
- та, ri - da - te a me la fi - glia; tut.to al monde è tal figlia per -

con forza

P.
R.

-ня, о,сжа-ль-тесьна - до мно - ю, дочь от - дай - те,
me, ri - da - te a me la fi - glia, tut.to al mon - do

P.
R.

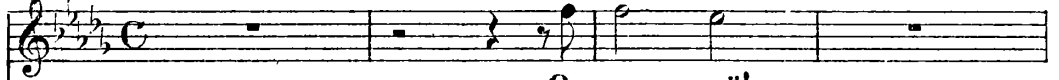
от - дайте старик у, о,сжа-ль-тесь, у - мо - ля - ю, я на колѣняхъ, про -
el - l'è... per me. Pietà,... pie - tà, si - gno - ri, pie - tà, si - gno - ri, pie -

P.
R.

- шу!
- та!

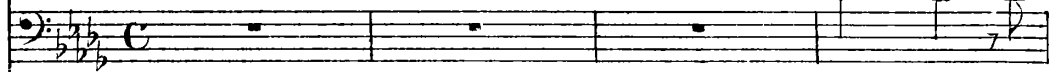
Allegro assai vivo ed agitato. ♩ = 144.

ДЖИЛЬДА.
GILDA.



О - тецъ мой!
Mio pa - dre!

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.



Бо - же, о,
Di - o! mia

Allegro assai vivo ed agitato. ♩ = 144.

Piano.

P.
a.

Джилъ - да!
Gil - da!

Вагря.
Si -

P.
a.

- ни - те, о - на мнѣ о - ста - лась одна на свѣтъ!
- gno - ri... in es - sa... è tut - ta l'amia a - miglia...

R.
R.

Страхъ теперь на пра-сенъ, мой ан-гель ми-лый!
Non te mer più nul-la, an-ge-lo mi-o...

(Придворнымъ)
(ai Cortigiani)

R.
R.

Все шут-ка! вѣдь не правда? Я толь-ко что
Fu scher-zo! non è ve-ro? Io che pur

(Джилда)
(a Gilda)

R.
R.

пла-кальи вотъ смѣ-ю-ся... А ты, что плачешь? По-
pian-si or gi-do... E tu a che piangi?... Ah

РИГ.
RIG.

4.
3.

- зорь не смыть сле-за-ми... Бо-же, что слы-шу...
Non ta-ra-dre mi-o... Cie-lo! Che di-ci?

Вамъ од - но - му лишь рѣ - шусь во - все - мъ при - з - наться...
Ar - ros - sir vo - glio in - nan - zi a voi sol - tan - to...

morendo

(обращаясь къ придворнымъ, съ повелительнымъ жестомъ)

РИГ. (rivolto ai Cortigiani con imperioso modo)

RIG.

Прочь вѣ - те - перь и - ди - те... и е - сли Гер - цогъ вашъ вой -
I - te di qua, voi tut - ti... Se il Duca vo - stro d'ap - pres -

- ти сю - да по - смѣ - еть, за се - бя пусть онъ стра - шит -
- sar - si o - sas - se, ch'ei non en - tri, gli di -

(бросается въ кресло)

(si abbandona sul seggiolone)

- ся; я здѣсь, е - му ска - жи - те!
- те, е ch'io ci so - no.

pp *p* *pp*

БОРСА. (про себя)
BORSA. (tra loro)

p



Дѣтямъ всѣмъ и по-ло-ум - нымъ лучше сразу у-сту-пать;
Coi fan - ciul - li e co' demen - ti spesso giova il si - mu - lar.

МАР.
MAR. *p*



Дѣтямъ всѣмъ и по-ло-ум - нымъ лучше сразу у-сту-пать;
Coi fan - ciul - li e co' demen - ti spesso giova il si - mu - lar.

ЧЕПР.
CER. *p*



Дѣтямъ всѣмъ и по-ло-ум - нымъ лучше сразу у-сту-пать;
Coi fan - ciul - li e co' demen - ti spesso giova il si - mu - lar.

(про себя)
(tra loro)
Тен. *p*




Дѣтямъ всѣмъ и по-ло-ум - нымъ лучше сразу у-сту-пать;

ХОРЪ.

СОРО.
Bassi. *p*



Coi fan - ciul - li e co' de' men - ti spesso giova il si - mu - lar.



(уходить)
(partono)

Б.
В.

У-да-лим-ся и за ни - ми будемъ тайно на-блю-дать.
Partiam pur, ma quel ch'ei ten - ti non lascia.mo d'osser-var.

М.

У-да-лим-ся и за ни - ми будемъ тайно на-блю-дать.
Partiam pur, ma quel ch'ei ten - ti non lascia.mo d'osser-var.

Ч.
С.

У-да-лим-ся и за ни - ми будемъ тайно на-блю-дать.
Partiam pur, ma quel ch'ei ten - ti non lascia.mo d'osser-var.

У-да-лим-ся и за ни - ми будемъ тайно на-блю-дать.
Partiam pur, ma quel ch'ei ten - ti non la - scia.mo d'os-ser-var.

ДЖИЛЬДА.
GILDA, Recit.

(О, Бо-же, дай сы- - лы!)
(Ciel! dam-mi co - rag - - gio!)

Прав-ду мнѣ ска-жешь!
Par - la... si am so - li...

Recit. *col canto* *p*

Andantino. $\text{♩} = 80.$

con espressione

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Въхрамѣя во-шла сми-рен-но
Tut - te le fe - ste al tem - pio

allargando

Бо-гу принесть мо-лень - е и вдругъ предстань мнѣ ю-но-ша.
men - tre pre - ga - va Id - di - o, bel - lo e fa - ta - le un gio - va - ne

A. G. 

какъ чуд-но - е ви - дѣнь-е, с.ю - ва я сънимъ не мо.л - ви - ла, но
 of - friasial guar - do mi - o... sei... labbri no - stri tac - que-ro, da -

A. G. 

взо-ры ска-за - ли страсть мо - ю!
 - gli occhi il cor, il cor par - lò.

f *espress.* *p*

A. G. 

Вотъ въночной я - вил-ся онъ, томимъ мечтой влюбленной, бѣдямъ студентомъ
 Fur - ti - vo fra le te - ne - bre sol je - ri a me giun - ge - va... So - no stu - den - te,

A. G. 

на-звался такъ роб-ко и сми-рен-но; мнѣ онъ въ любви и вѣр - но-сти по -
 ро - ве - ра, com - mos - so mi di - ce - va, e - con ar - den - te pal - pi - to a -

Д. С. *dolciss.*

кля- ся на все- да. Ис - чезъ... а я...
 mor - mi - pro - te - stò. Par - ti... par - ti...

leggiero

Д. С.

грезамъ любви преда-лась, тьмъ грезамъ тосерд - це такъ глѣ - ня - ютъ...
 il - mio core a - pri - va - si a spe - me più gra - di - ta,

Д. С. *cresc. - - - e - - - string.*

Вдругъ э-ти извер-ги злоб - ны - е не - ждан - но на - па -
 quan - do improvvi - si ap - par - ve - ro co - lor - che m'han ra -

cresc. - - - e - - - string.

Д. С. *poco - - - a - - - poco* *con forza*

- да - ютъ и воп - ляемъ не вни - ма - я,
 - ri - ta, e a for - za: qui m'ad - dus - se -

poco - - - a - - - poco *f*

Л. Г. 

РИГ. вотъ — сю — да — влекутъ меня!
 RIG. ro — nel — l'an — — — — — sia più crudel.



Ахъ!
 Ah!

(про себя) Più mosso. $\text{♩} = 92$.
 (da sè)

Р. 

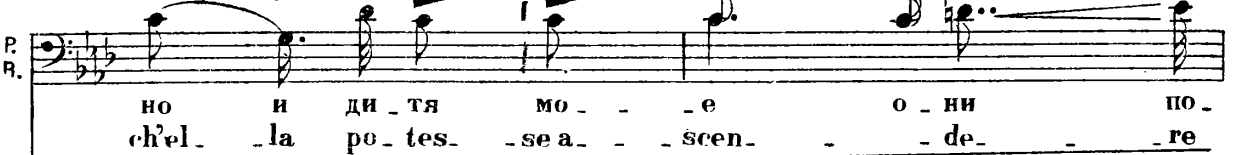
(Ма — ло для нихъ без — сла — ви — я,
 (So — lo per me l'in — fa — mia
 Più mosso. $\text{♩} = 92$.



Р. 

Чѣмъ ду — шу мнѣ яз — ви — ли...
 а te chia de — va, o Di — o...



Р. 

но и ди — тя мо — е о — ни по —
 ch'el — la po — tes — se a — — — — — scen — — — — — de — — — — — re



P.
R.

-зо- -ромъ те-перь по-кры- -ли!
quan- -to ca-du - - to e-ri - -o...

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are: "-зо- -ромъ те-перь по-кры- -ли!" and "-to e-ri - -o...". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes, creating a dense texture.

P.
R.

Ря- -домъ, съ мо-имъ без-че- -сти-емъ си- -
Ah pres- - so del pa-ti - - bo-lo, bi- -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a trill marked with a '3' above it. The lyrics are: "Ря- -домъ, съ мо-имъ без-че- -сти-емъ си- -" and "Ah pres- - so del pa-ti - - bo-lo, bi- -". The piano accompaniment continues with its intricate sixteenth-note patterns.

P.
R.

-я -ла о-на какъ свя-ты- - ня и
-so - gna ben l'al-ta - - re! ma

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a trill marked with a '3' above it. The lyrics are: "-я -ла о-на какъ свя-ты- - ня и" and "-so - gna ben l'al-ta - - re! ma". The piano accompaniment continues with its intricate sixteenth-note patterns.

P.
R.

вотъ, все гибнетъ, все гибнетъ ны-нѣ... низвергнутъ свѣтлый ал-
tut-to, ma tut-to o-ra scompa-re... l'altare si ro-ve-

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a trill marked with a '3' above it. The lyrics are: "вотъ, все гибнетъ, все гибнетъ ны-нѣ... низвергнутъ свѣтлый ал-" and "tut-to, ma tut-to o-ra scompa-re... l'altare si ro-ve-". The piano accompaniment continues with its intricate sixteenth-note patterns.

P.
R.

-тарь, все гиб - нетъ ны_нѣ... алтарь низвернуть
-scio! tut_ - to scom_ pa_ re... l'altar si ro_ ve_

p *dim.* *morendo*

P.
R.

мой! ахъ!) Плачь же, плачь до - ро - га - - я, лей слезы
-scio! ah!..) Pian - gi! pian - - gi fan - ciul - - la, fanciul - la,

Più lento. ♩ = 60. *pp*

Più lento. ♩ = 60. *pp*

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

О - тець мой!
Pa - dre!

горь - кі_ я,.. лей же сле - зы, най - дешь от ра - ду
pian - gi... scor - rer, scor - rer fail pian - - to sul mio

pp

Д. Г.
 Ан - гелъ вы у - тѣ - ши - тель, внима - юва чь душой!
 Ра - dre, in voi parla un an - gel per me con so - la - tor, О, мой ро - Padre in voi

Р. Р.
 въ нихъ. Плачь же,
 cor. Pian - - gi,

Д. Г.
 - ди - - тель, вни - ма -
 par - - la un an -

Р. Р.
 плачь до - ро - га - - я, лейслезы
 pian - - gi, fan - ciul - - la, fanciulla,

A.
G.

- ю... вамъ всей ду -
gel... ра - dre, in voi

P.
R.

горь - - - кля... лей - - - же
pian - - - gi... scor - - - ger,

A.
G.

- шо - - - ю не - во - лья - - -
par - - - la un an - - -

P.
R.

сле - - - зы, най - дешь - - - от - ра - ду
scor - - - ger fail pian - - - to sul mio

p

A. G.

но — сти — ха — еть — грусть во — мнѣ!
 - gel — pa — dre, in — voi — par — la un — an —

P. R.

въ нихъ. Плачь же, до — ро — га — я, лей слезы,
 cor. Pian. - gi, pian. gi, pian - gi, scor - rer fail

pp *cresc.*

pp dim.

A. G.

— да, — сти — ха — еть — грусть, — сти — ха — еть — грусть въ ду —
 - gel — con — so — la — tor — Pa — dre in — voi — par — la un —

P. R.

въ нихъ от — ра — ду найдешь. Плачь же, до — ро —
 pian - to — sul mio — cor. Pian - gi, pian - gi,

pp dim. *p* *cresc.*

pp dim.

Д. С. *pp dim.*
 шъ да, сти ха еть
 ан gel con so la

P. R.
 га я, лей сле зы в нихъ от ра ду най
 pian gi, scor rer fail pian to sul mio

pp dim.

Д. С. *p*
 грусть, ан гелъ, хра нитель мой, ан гелъ, хра нитель мой, ахъ! хранитель
 tor, an gel con so la tor, an gel, con so la tor, ah! con so la

P. R. *p*
 дешъ. Лей сле зы, ан гелъ мой, лей сле зы, ан гелъ мой, ахъ! да, ан гелъ
 cor, fail pian to sul mio cor, fail pian to sul mio cor, ah! sul mio

pp

мой, ахъ! — вамъ я внимаю и горе стихаетъ въдушъ мо-ей!
 tor, ah! — ra - dre, in vo - i un angel, un angel con - so - la - tor!

мой, ахъ! — ты въникъ отраду, отраду, отраду се-бѣ найдешь!
 cor, ah! — scor - rer failpianto, mia figlia, mia figlia, sul mi - o cor.

РКГ.
RIG.

Recit.

Ког - да я свер - ну то, что въ сердцѣ та - н - ся по - ки - немъ на
 Com - piu - to pur quanto a fa - re mi re - sta, lascia - re po -

Recit.

ДЖИЛЬДА. GILDA.

Да.
Sì.
(про себя)
(da sè)

въ - ки мѣ - ста ро - ко - вы - я. (Одинъ день, какъ можетъ, всю жизнь из - мѣ -
 tre - mo quest' au - ra fu - ne - sta. (E tut - toun sol giorno can - gia - re po -

Moderato. ♩ = 100.

(Графъ ди Монтероне, окру-
женный алебардистами про-
ходитъ по сценѣ)
(il Conte di Monterone che at-
traversa la scena fra gli ala-
bardieri)

ОФИЦЕРЪ.
USCIERE.
(стражъ)
(alla guardie)

P.
R.

- нить!)
- tè!) От-крой- те... идетъ въ тем
 Schiude- te... i- real

Moderato. ♩ = 100.

O.
U.

- ни - пу Графъ Мон - те - ронъ!
car - se - re Мон - te - ron dee.

(останавливаясь противъ портрета Герцога)
(fermandosi verso il ritratto del Du a)

МОНТЕРОНЕ.
MONTERONE.

На - прас- - но, о Герцогъ, ты проклятъ былъ
Poi - chè fo - sti in - va - no da me ma - le -

M.
мно- - - - ю, гнѣвъ не- - - ба не
-det - - - to, nè un ful- - - mineo un

M.
гряну.тъ наъ дерзкой гла-во - - - ю! в.га-
fer-ro col-ri va il tuo pet- - - to, fe -

M.
-чи же ты въ счастъ-и по-зор-ны-е
-li- -се pur an-со, о Ду-са, vi -

(уходитъ въ средину)
(esce fra le guardie dal mezzo)

РИГ.
RIG.

M.
дни!
-vrai... Старикъ ты о-шиб-ся... ясамъ о-то-мцу!
No, vecchio t'in-gan-ni... un vin-di-ce a-vrai!

228 Allegro vivo. $\text{♩} = 138$.

РИ.
RIG. (съ жаромъ)
(con impeto)

Музыкальный фрагмент для голоса (басовый регистр) и фортепиано. Включает ноты с триолями и динамический знак p .

Да, на - стаять часъ жу - наго мщень - я,
Sì ven - det - ta, tremen - da ven - det - ta

Музыкальный фрагмент для фортепиано. Включает ноты с триолями и динамический знак p .

Музыкальный фрагмент для голоса (басовый регистр) и фортепиано. Включает ноты с триолями и динамический знак p .

зло - бой и гнѣ - вомъ душа вся пыла - етъ...
di que - st'a - nima è so - lo de - si - o...

Музыкальный фрагмент для фортепиано. Включает ноты с триолями и динамический знак p .

Музыкальный фрагмент для голоса (басовый регистр) и фортепиано. Включает ноты с триолями и динамический знак p .

кровь - ю дол - женъ я смыть оскорбленъ - е!
di pu - nir - ti già l'o - ra s'affret - ta,

Музыкальный фрагмент для фортепиано. Включает ноты с триолями и динамический знак p .

Музыкальный фрагмент для голоса (басовый регистр) и фортепиано. Включает ноты с триолями и динамический знак p .

нѣтъ по - ща - ды, не дрог - негъ ру - ка!
che fa - ta - le per te tuo ne - rà.

Музыкальный фрагмент для фортепиано. Включает ноты с триолями и динамический знак p .

R.
R.

Как громне-бес-ный, Господь по-сы-ла-етъ,
So - - me - ful - min sca - glia - - to da Di - - o,

R.
R.

как громне-бес-ный, Господь по-сы-ла-етъ,
со - - те - ful - - min sca - glia - - to da Di - - o,

R.
A.

такъ мой у-даръ, разомна-стиг-нетъ те-бя!
te col ri - - re il buf - fo - - ne sa - rrà.

ДНИЛЬДА. GILDA.

О не-уж-ли о-том-стить вырѣ-ши-тесь,
О mio - ра - - dre, qual gio - - ja fe - ro - - se

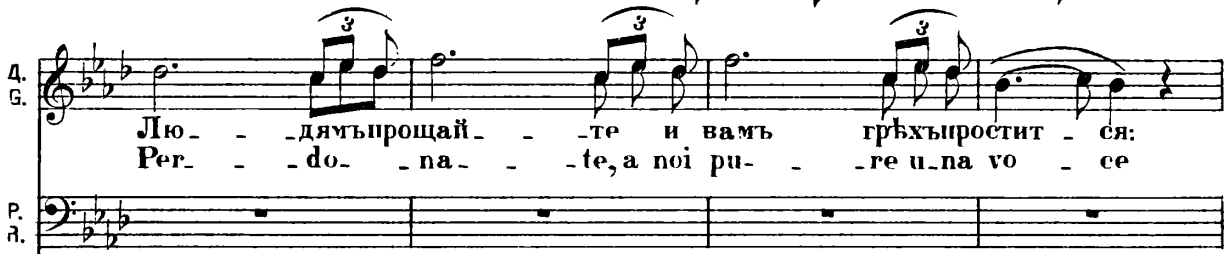
D. G. 

злoб_ - - нo-ю pa_ - - дoст_ю в зoр_ь вaш_ь бл_и_стa - ет_ь!
 ba_ - - le - nar_ - - vi negl'oc_ - - chi veg-gi- - o!...

PHG.
RIG.

От_м_шу я!
Ven-det - ta!



D. G. 

Лю_ - - дя м_п_рoщaй_ - - те и вaм_ь г_р_ьх_ы п_рoст_ит_ - ся:
 Per_ - - do_ - - na_ - - te, a noi ru_ - - re u-na vo - ce

P. R.



D. G. 

Бoг_ь м_и_лo-сeрд_ - - ный и с_тoч_ - - ник_ь дo-б_рa!
 di per - do_ - - no dal cie_ - - lo ver-ra,

P. R.

От_м_шу я!
Ven-det - ta!



A. G. О, про-сти-те, о, про-сти-те!
Per-do-na-te, per-do-na-te.

P. R.

Нѣтъ!
No!

Нѣтъ!
No!

A. G. (По-бо-ротъ э-той стра-сти не въси-лахъ,
(Mi tra-di-va, pur Ra-mo, gran Di-o!

A. G. за не-го, у-мо-ля-ю Творца!)
per l'in-gra-to ti chie-do pie-tà!

РИГ.
RIG.

Какъ громъ не-бес-ный, Гос-подь по-сы-
Со-ме-ful-min sca-glia-to da

A. G. *O, pro-sti - te!...
Per - do - na - te!...*

P. R. *- ла - - етъ, такъ мой у - даръ, разомнастиг - нетъ те -
Di - - о, te col - pi - - re il buf - fo - - ne sa -*

Roso riù. ♩ = 144.

A. G. *Ахъ, про - щай - те и вамъ проститъ Гос - лодъ грѣ - -
А poi ru - re il per - do - no dal ciel ver - -*

P. R. *- бя, какъ громъне - бес - ный, мой у - даръ на - стиг - нетъ те - -
- рга, col - pi - re te il buf - fo - ne, te col - pi - - re sa -*

ff *Roso riù. ♩ = 144.*

A. G. *- хи, про - щай - те и вамъ проститъ Гос - лодъ грѣ - -
- га, а poi ru - re il per - do - no dal ciel ver - -*

P. R. *- бя, какъ громъне - бес - ный, мой у - даръ на - стиг - нетъ те - -
- рга, col - pi - - re il buf - fo - ne, te col - pi - - re sa -*

D. G.
- хи, про - стить грѣ - хи! О - тець про сти - те, у - мо -
- rà, a noi ver - rà, ah per - do - na - te, per - do -

P. R.
- бя! да, да, о, мщенье бу - деть страшна и не
- грà, sì, sì, col - pi - re, te col - pi - re il buf -

D. G.
- ля - - - ю я васъ! (уходятъ въ средину.)
- па - - - - - те. (escano dal mezzo)

P. R.

дрог - - - - ность ру - ка!
fo - - - - пе sa - grà.

Конецъ дѣйствія втораго.
Fine dell' Atto secondo.

ДѢЙСТВІЕ ТРЕТЬЕ.

ATTO TERZO.

ПРЕЛЮДІЯ, СЦЕНА И ПЪСЕНКА.

PRELUDIO, SCENA E CANZONE.

ГЕРЦОГЪ.

DUCA.

Adagio. $\text{♩} = 66.$

Piano. *pp*

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Recit.

Вѣчно.

Sempre.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.

Все любишь?
E га-ми?

Но о-думать-ся ты и-мѣ-ла
Pi-re tempo a guarir ne t'ho la.

Recit.

A.
G.

Люб-но е-го.
Io га-мо.

P.
R.

время.
-sciato.

Бѣд-но-е женско-е
Ро-ве-го cor di

сер-це! О, соблаз-нитель! Но
don-na!... Ah il vile in-fa-me!...

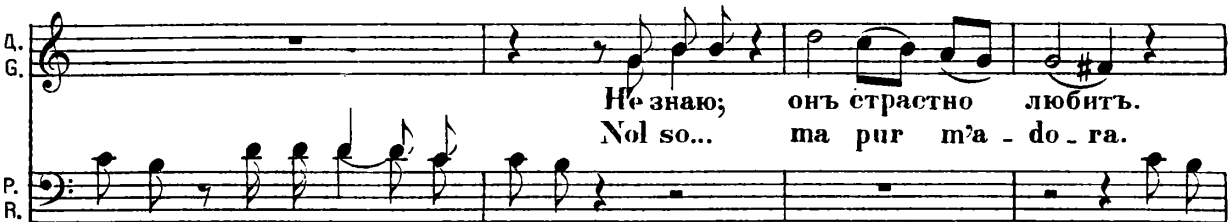
D. G. 

О пощадите...
Pietà, mio padre...

я ла те - бя отмищу, о Джильда!
Ma ne avrai ven - detta, o Gil - da...

А, если бѹ бѣ дилась въ е - го из -
E se tu certa fossi che i ti tra -

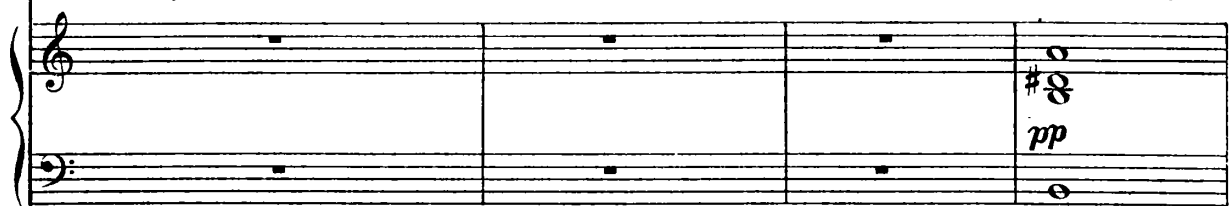


D. G. 

Не знаю; онъ страстно любитъ.
Noi so... ma pur m'a - do - ra.

- мѣ нѣ, все е - ще бы лю - би - ла?
- dis - se, l'a - me - re - sti an - co - ra?

Будто?
E gli!



D. G. 

Да.
Sì.

Мужчину ви - жу.
Un uo - mo ve - do.

(ведеть ее къ одной изъ трещинъ стѣны куда она и смотрять)
(la conduce presso una delle fessure del muro, ed ella vi guarda)

И такъ, смотри и слушай.
Ebben, os - ser - va dunque.

Постой не -
Per poco at -



Allegro. ♩ = 132.

(Герцогъ въ формѣ простаго кавалерійскаго офицера. входитъ въ трактиръ)
(il Duca, in assisa di semplice ufficiale di cavalleria entra nell'osteria)

(вздрагивая)
(trasalendo)

D.
3.

О, мой ро -
Ah pa_dre

P.
R.

-мно - го.
-ten - di.

Allegro. ♩ = 132.

p

4.
3.

-дигель.
mi_o.

ГЕРЦОГЪ. (Спарафучиле)
DUCA. (a Sparafucile)

Двѣ вещи скорѣе...
Due cose, e tosto...

Помѣщенье и ви-но дай...
U_na stanza e del vi_no...

РИГ.
RIG.

(Та_ковъ онъ по_сто...
(Son questi i suoi co_

СПАРАФУЧИЛЕ.
SPARAFUCILE.

Что же?
Quali?

Allegretto. ♩ = 138.

- ян_но.)
- stumi!)

(идеть въ домъ)
(entra nell'interno)

(Хорошъ красавчикъ!)
(Oh il bel zer-bi-no!)

Allegretto. ♩ = 138.

marcato

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

con brio

Сердце кра - са - вицъ
La donna è mo-bi-le

p

pp

legato

склоино къ из - мѣнѣ и къ пере - мѣнѣ, какъ вѣтеръ ма - я. Съвѣжной у -
qual piu ma al vento, tu tad'ac-cento e di pen-sie-ro. Sempre un a-

G.
D.

pp

льбкою въ страсти клянут ся, плачуть, смѣются, намъ измѣ-
 - ma - bi - le leg - gia - dro vi - so, in pianto o in ri - so, e menzo -

G.
D.

ня - я. Вѣчно смѣются, насъ увлекаютъ
 - gne - ro. La don - na è mo - bil qual piuma al ven - to,

p

G.
D.

f *pp legg.*

и измѣняютъ, такъ же шу - тя,
 tu - ta d'ac - cen - to e - di pen - sier,

pp

G.
D.

такъ же шу - тя! да,
 e - di pen - sier, e,

p *p* *pp*

con forza

G. D. так, же шу - тя!
e di pen - sier. ▲ ▲ ▲

G. D.

G. D. Ча - сто му - че - ния страсть намъ при - но - ситъ, но у - вле - чень - я,
E sem - pre mi - se - ro chia lei s'af - fi - da, chi le con - fi - da

G. D. всеъ сердце. про - ситъ. Лас - ки ихъ любимъмы, хоть о - нѣ ложны,
mal cau - toil со - re! Pur mai non sen - te - si fe - lice ap - pie - no

G.
D.

жить не-воз-мож-но безъ на-слаж-день-я. Пусть же смѣют-ся.
 chi su quel se-po non li-ba a-to-re! La donna è mo-bi

pp *p* *pp leggiero*

G.
D.

пусть у-вле-ка-ютъ, но из-мѣ-ня-ю имъ рань-ше
 qual piuma al ven-to, mu-ta d'ac-cen-to e di pen-

f *pp*

G.
D.

я, имъ рань-ше я,
 -sier, e di pen-sier,

p

G.
D.

да,
 е,

(Спарафучиле возвращается съ бутылкой вина и двумя
(Sparafucile rientra con una bottiglia di vino e due bic-

con forza

G.
D.

самъ ранъше я.
e di pen - sier.

стаканами, которые ставят на столъ и потомъ стучить два раза въ потолокъ зфесомъ длинной шпа-
chieri che depone sulla tavola quindi batte col pomo della sua lunga spada due colpi al soffitto. A

ги. На этотъ сигналъ, веселая дѣвушка, въ одеждѣ цыганки, прыгая сбѣгаетъ съ лѣстницы. Гер-
quel segnale una ridente giovane, in costume di zingara, scende a salti la scala. Il Duca corre per

цогъ бросается къ ней, желая обнять ее, но она увертывается (Спарафучиле выходитъ на до-
abbracciarla, ma ella gli sfugge. Frattanto Sparafucile, uscito sulla via, dice a parte a Ri-

rit. f

-рогу и говорить, отводя въ сторону Риголетто)
-goletto)

СПАР.
SPAR.

Вотъ вашъ прі - я - тель, жить о -
È là il vo - struo - mo... vi - ver

Musical score for Sparafucile (SPAR.) in G major, 4/4 time. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

РИГ.
RIG.

- ставить, нль от - пра - вить? По - поз - же, я вер -
de - e o то - ri - ре? Più tar - di tor - ne -

morendo

Musical score for Rigoletto (RIG.) in G major, 4/4 time. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the grand staff. The piano part includes the instruction *morendo* (diminuendo) starting in the third measure.

(Спарафучиле удаляется за домъ, на
берегъ рѣки)
(Sparafucile si allontana dietro la casa
lungo il fiume)

- нусь, о - кон - чить дѣ - - - ло.
- го Го - пра а сом - пи - - - - ре.

Musical score for Rigoletto (RIG.) in G major, 4/4 time. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the grand staff. The piano part continues with the rhythmic pattern from the previous system.

КВАРТЕТЬ.

ДЖИЛЬДА, МАДДАЛЕНА, ГЕРЦОГЪ И РИГОЛЕТТО.

QUARTETTO.

GILDA, MADDALENA, DUCA E RIGOLETTO.

Allegro. $\text{♩} = 120$.

ГЕРЦОГЪ.
ДУКА.

Од - наж - ды ви - дѣв - шись съто - бой, я
Un di, se ben ram - men - to - mi, o

Piano.

жак - дагь но - вой ветрѣ - - чи, тво - е - - жилище
bel - la, t'in - con - tra - - i... mi piac - - que di te

p

все ис - каль, и вотъ - - съто - бой я сно - ва... Ахъ,
chie - - de - re, ein - te - - si che qui sta - i. Or

tr

съ пер - - ва - го сви - дань - - я, то - бой од - ной я
sar - - pi, che d'al - lo - - ra sol te quest' al - ma a -

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Безчестный!..

I - pi quo!..

МАДДАЛЕНА.
MADDALENA.

Ха, ха, все мы, ко-го плъ-ня - ли, вы то - же по - вто -

Ah ah... e vent'altre appres - so le scor - da for - se a -

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

бре-диль-.

- do - ra.

Д.
G.

М.

-ряли. Синьорь мой, какъ хо-ти-те, по-вѣсой вы гля-ди-те...

-desso?.. Ha un'aria il si - gno - ri - no, da ve ro li - ber - ti - no...

Г.
D.

Да! да, ты пра-
Sì?.. un mostro

Д. G. Отецъ жьтъ си - лы!
 Ah pa-dre mi - o!
 М. О - ставьте, не ша - лите.
 La-scia-te - mi, stor-di-to. O - stia
 Г. D. (хочетъ обнять ее)
 (per abbracciarla)
 - ва. О, не сер - дися!
 son... Ih che fra - casso!
 8

Д. G. - ставьте.
 sag-gio.
 Г. D. Будь поспо - ворчивѣйи не то ми на - прасно. Вѣрьмѣ, вся мудрость
 E tu sii do-ci-le, non farmi tanto chiasso. O - gni sag-gez-za
 8
 col canto pp

(береть ея руку)
(le prende la mano)

G.
D.

въ двухъ словахъ: лю-бить и наслаждаться.
chiu - de - si nel gaudio e nel l'a - mo - re...

Какая ручка
La bella ma - no

МАД.
MAD.

Не стыд - но - ли смѣяться.
Scher - za - te voi, si - gno - re.

нѣж - на - я!
can - di - da!

O,
No,

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

МАД.
MAD.

M.
G.
D.

Дур - на я.
Son brutta.

Безчест - ный! Вы пьяны!..
I - ni - quo! E - bro!.. (смѣясь)
(ridendo)

нѣтъ.
по.

Цѣлуй ме - ня.
Ab - brace - cia - mi.

Я пьянъ лю -
D'amor ar -


M. 

Вы сударь, безъсомнѣнья, смѣетесь на до мной?
 Si gnor l'in dif - fe - ren - te, vi pia - ce can zo - nar?


G. 

- бовъ - ю. Нѣтъ, будь моей же -
 - den - te. No, no, ti vo'spo -



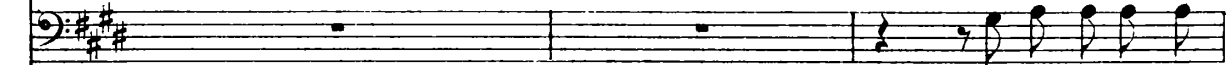
M. 

Словамъ одиѣмъ не вѣрю...
 Ne vo - gli - o la ra - go - la...

G. 

- ной!
 - sar. Люб. ю тебя безъ мѣ - ры!
 А та - bi - le fi - gliuola!

(Джилъдъ, слышавшей и ви -
 дѣвший все)
 (a Gilda che avrà tutto osser -
 - vato ed inteso)

PIG.
 RIG. 

Еще не вѣришь
 E non ti basta an -



Прости, мечта люб-ви! Прости, мечта люб-
 I - ni - quo tra - di - tor! I - ni - quo tra - di -

Словамъ однѣмъ не вѣрю. Словамъ однѣмъ не
 Ne vo - glio la ra - go - la. Ne vo - glio la ra -

Люблю те-бя безъ мѣры!
 A - ma - bi - le fi - gliuola!

ты? Ещельне вѣришь ты?
 - cor? E non ti basta an - cor?

- ви.
 - tor.

вѣрю, словамъ однѣмъ не вѣрю, словамъ однѣмъ не вѣрю!
 - ro - la, ne vo - glio la ra - go - la, ne vo - glio la ra - go - la!

люблю те-бя безъ мѣры, люблю те-бя безъ мѣры! О, кра-
 a - ma - bi - le fi - gliuola! a - ma - bi - le fi - gliuola! Bella

ещельне вѣришь ты? ещельне вѣришь ты?
 e non ti basta an - cor? e non ti basta an - cor?

Andante. ♩ = 66.

G. D. 

- са - ви - ца мла - да - - я, я твой рабъ, на все го - то -
 fi - glia del Pa - mo - - re, schia - vo son de' vez - zi tuo -

Andante. ♩ = 66.



pp

G. D. 

- вий, ты од - нимъ, од - нимъ своимъ лишь сло - - вомъ, можешь
 - и; con un detto, un det - to sol tu puo - - i le mie



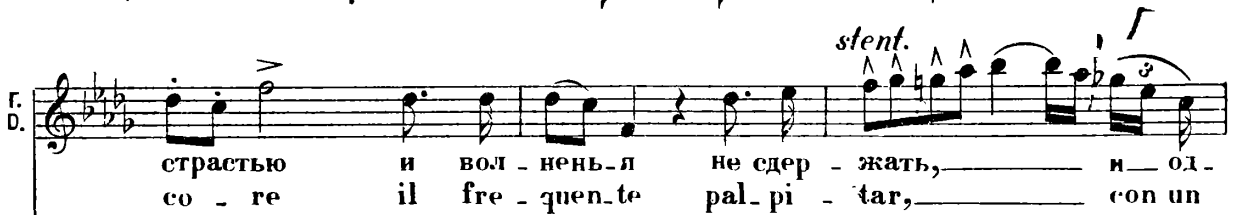
pp

pp dolce

G. D. 

боль души мо - ей у - вра - че - вать. Серд - це бьется зной - ной
 re - ne, le mie re - ne con - so - lar. Vie - ni e sen - ti del mio



G. D. 

страстью и вол - ненья не сдер - жать, и од -
 со - ре il fre - quen - te pal - pi - tar, con un



stent.

G.
D.

— ннмъ, однимъ сво-имъ лишь сло-вомъ, можешь бо-ль души мо-ей у-вра-че-
det-to un det-to sol tu pu- i le mie re-ne, le mie re-ne son-so

ДЖИЛЬДА. GILDA.

МАД.
МАД.

Э-то онъ зо-ветъ лю-
Ah-co-sì par-lar d'a-

Ха, ха, кто жь не посмеется, слыша ваши у-вѣренья.
Ah! ah! ri - do bendi core, che tai ba je costan po-co,

G.
D.

- вать.
- lar.

A.
G.

- бовъ ю.
- то-ре.

э-то шут-ки, безъ сом-нѣнья, зна-ю цѣ-ну имъ дав-
quan-to valga il vo-stro gio-co, mel cre-de-te, so ap-prez-

M.

Д. Г. то же мнѣ твердилъ презрѣнный! Сердце
 а me pur l'in-fa-me ho u-di-to! In-fe-

М. (Жильдѣ)
 РИГ. -но! (a Gilda)
 РИГ. -zar.

Полно, здѣсь слезы не по-мо-
 Та-ci, il piangere non va-

Д. Г. бѣд- - - - но е, му жай- - - ся, не пы-
 -li - - - - se con tra-di- - - to, per an-

М. Вы любитель развлече- - ній,
 ГЕРЦ. Son av-vez-zab-el si-gno- - - re,
 ДУСА.

Ты е-ди- - - нымъ
 Con un det- - - to

Р. -гутъ, пол- - но, полно, здѣсь слезы не по-мо-
 -le, ta- - ci, ta-ci, il piangere non va-

Д. G. 

 - та - - - - - ні - е сне - си, е - го ты сне - си!
 - go - - - - - scia non scopriar, no, no, non scopriar.

М. 

 васъ я знаю хо - ро - шо, зна - ю хо - ро - шо!
 ad un simi le scherza. - - - re mio bel si - gnor!

Г. D. 

 сло - - - - - вомъ можешь бо - ли ду - шу у - враче - вать! О, кра -
 sol tu puo i le mi - e re - ne conso - lar! Bella

Р. P. 

 - гуть, не по - мо - гуть здѣсь о - нн!
 - le, по non val, no, no, non val.



col canto

Д. G. 

 Слад - - - - - кимъ
 In - - - - - fe -

М. 

 Ха! ха! кто жъ не по - смѣ - ет - ся, слыша ваши у - вѣ -
 Ah! ah! ri - do ben di co - re, chetai ba - je co - star

Г. D. 

 - сотка, мо - ло - да - - - я, я твой
 fi - gliadell'a - мо - - - re, schia - - - vo

Р. P. 

 Ты Ч'еи вѣ - - - - -
 Ch'ei мен - - - - -



Д. З. гре - замь ска - жегь
 - li - ce cor tra -

М. - ренья. Э - то шутки, безъ сомнѣнья, знаю цѣ - ну имь дав -
 ро - со; quanto valga il vostro gio - so, mel cre - de - te, so apprez -

Г. Д. рабъ, на все го - то - вый, ты од -
 son de' vez - zi tuo - i; con un

Р. Р. - мѣ - иѣ, ты вѣ из -
 - ti - va, sei men -

Д. Г. серд - це, ахъ!
 - di - to, ah!

М. - но! Вылюбитель развлече - ній, васъ я знаю хо - ро -
 - zar. Sono avvezza, bel signore, ad un si - mi - lescher -

Г. Д. нимъ, од - нимъ сво - имъ лишь сло - вомъ мо - жешь
 det - to, un det - to sol - tu puo - i le mie

Р. Р. - мѣ - иѣ у - бѣ
 - ti - va sei si -

pp

S. — на вѣкъ прости. Серд - це бѣд - но е, мужай - ся,
po, non scordiar. In - fe - li - se so - re, cor tra -

A. - шо, да! Ха! ха! ха! ха! какъ
- za - - - - ge. Ah! ah! ah! ah! gi - - - -

T. боль ду - ши мо - ей у - вра - те - вать. Ты мо - жешь
pe - ne, le mie pe - ne con - so - lar. Ah! con un

B. - ди - - - - лась, здѣсь судь - ба е - го рѣ -
- си - - - - га... Та - ci, e mia sa - rà la

pp

S. ис - - пы - та - - ни - е сне - си, о
- di - - to, per an - go - - scia non scord -

A. мнѣ смѣшно, ха! ха! какъ
- do di cor, ah! ah! gi - - - -

T. сло - - - - вомъ лишь од -
det - - - - to sol tu

B. - ши - - - - лась, не спа - сетъ е - го ни -
- си - - - - га la ven - det - ta d'af - fret -

pp

Д.
 З. *серд - - це бѣд - - но - е, му жай - - ся,*
ria - - re, in - - fe - li - - se cor tra -

М.
мнѣ смѣшно, ха! ха! какъ
-do di cor, ah! ah! ri - - - - -

Г.
- нимъ всю боль ду -
рои le mi - - - - - е

Р.
 Р. *- что, здѣсь судь - ба е - го рѣ -*
tar, ta - ci, e mia sa - ra la

Д.
 З. *ис - - пы - та - - ні - е сне - си, съмеч -*
- di - - to per an - go - - scia non scop -

М.
мнѣ смѣшно, ха! ха! смѣш - - - - -
-do di cor, ah! ah! ri - - - - -

Г.
 Д. *- ши у - вра - че -*
ре - - - - - пе con - - so -

Р.
 Р. *- ши - - - - - лась не спа - сетъ е - го ня -*
cu - - - - - ra la ven - det - ta d'af - fret -

A. G. *Alto*
 - той люб-ви ты раз-ста-вай-ся,
 - ria - re, in - fe - li - ce cor tra -

M. *Middle*
 - но! ха! ха! ктожъ не по-смѣет-ся, слыша ва-ши у-вѣ-
 - do, ahl ahl gi - do ben di co - re, chѣ tai ba - je co - stan

G. D. *Gender*
 - вать; серд-це бьет-ся зной-ной
 - lar; vie - ni e sen - ti del mio

P. R. *Piano*
 - что; онъ жиз-нью
 - tar; si, prou - a

cre - scen -

A. G. *Alto*
 гре-замъ всѣмъ, ска-жи про-сти, да,
 - di - to, per an - go - scia non scop -

M. *Middle*
 рень-я, э-то шут-ки, безъ сом-нѣн-я, зна-ю цѣ-ну имъ дав-
 ро - со, quan - to valga il vo - stro gio - co, mel cre - de - te, so ar - prez -

G. D. *Gender*
 страсть-ю, слов-но рвет-ся все къ те-
 со - ре il fre - quen - te pal - pi -

P. R. *Piano*
 дол-жежь по-пла-
 fia, sa - rà fa -

do -

А.
 Г.
 гре-замъ всѣмъ ты ска-жи
 -riar no, no, no, no, no, no, non
 -но, дав-но, вы лю-битель раз-вle-
 -zar, si, si, so-no av-vez-za, bel si-

Г.
 Д.
 -бъ од-ной, од-
 -tar ah si, vie-

Р.
 Р.
 -тить-ся за стра-да-ни-е тво-
 ta-le, io sa-prol-lo ful-mi-

А.
 Г.
 про-сти, о,бѣд-ная ду-ша му-
 scor-ria-re, in-fe-li-se cor tra-

М.
 -чe-ній я васъ знаю хо-ро-шо, ха!ха! ха!ха! какъ
 gro-re, ad un si-mi-le scher-zar, ah!ah! ah!ah! gi-

Г.
 Д.
 -ной!
 -ni; ты мо-жешь
 (мрачно) ah! sou un
 (сиро)

Р.
 Р.
 -е, — за стра-да-ни-е тво-е; здѣсь судьба е-горъ-
 -nar, io sa-prol-lo ful-mi-nar; ta-ci, e miasarà la-

Д. Г. *pp*
 - жай - ся, не - ны та - ни е сие -
 - di - to, per an go - scia non scorp -
 М.
 мнѣ смѣшно, ха! ха! какъ
 - do di cor, ah! ah! gi -
 Г. Д.
 сло - вомъ лишь од -
 det - to sol tu
 Р. В.
 - ши - лась, не спа - сить е - го ни -
 си - ra la ven det ta d'af fret -
 8.

Д. Г.
 - си, о, бѣд - на - я ду - ша му -
 - ria - re, in - fe - li - ce cor tra -
 М.
 мнѣ смѣшно, ха! ха! какъ
 - do di cor, ah! ah! gi -
 Г. Д.
 - нимъ всю боль ду -
 ruoi le mi - e -
 Р. В.
 - что, здѣсь судьба е - го рѣ -
 - tar, ta - ci, e mia sa - rà la
 8.

pp

A. G. - жай - ся, не - пы - та - ни - е сне - са, съ мечтой люб -
 - di - to, per an - go - scia non scop - ria - re, in - fe -

M. мнѣ смѣшно, ха!ха! смѣш. - но! ха!ха! кто жь не посмѣ -
 - do di cor, ah!ah! ri - do, ah!ah! ri - do bendi

G. D. - ши у - вра - че - вагь; серд - це
 ре - ne con - so - lar; vie - ni e

P. R. - ши - лась не спасеть е - го ни - что; онъ
 - си - ra la vendet - ta d'affret - tar; si,

pp

A. G. - ви ты раз - ста - вай - ся, ты все - му скажи про -
 - li - ce cor tra - di - to, per an - go - scia non scop -

M. - ет ся, слыша ваши у - вѣ - ренья, э - то шутки безъ сомнѣнья, знаю цѣну имъ дав -
 - ce, re, ch'è tai ba je costan po co, quanto valga il vo - stro gioco, mel credete, so apprez -

G. D. бьет ся зной - ной страстью, слов - но рвет ся все къ те -
 sen - ti del mio co - re il frequen - te pal - pi -

P. R. жизнь - ю дол - женъ по - пла -
 проп - ta fia, sa - ra fa -

Д. *f*
 Г. *f*
 М.
 Г. *f*
 Д. *f*
 Р. *f*
 Р. *f*

- сти, все - му ты ска - жи
 - riar, по, по, по, по, по, по, по

- но, дав - но! вы лю - битель раз - влече - ний, я расъ
 - zar, si, si, sono avvez - za, bel si - gno - re, ad un

- бѣ од - ной, од -
 - tar, ah si, vie

- тить - ся за стра - да - ние тво - е, за стра -
 - ta le, io sa - pro - lo ful - mi - nar, io sa -


Д.
 Г.
 М.
 Г.
 Д.
 Р.
 Р.

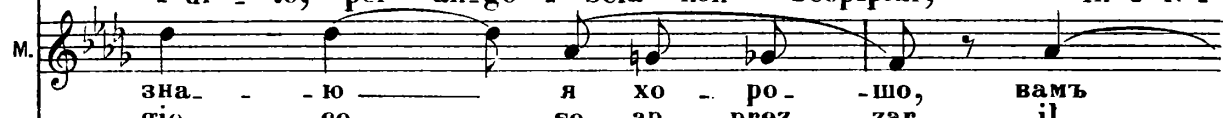
— про - сти; серд - це бѣд - но - е, му -
 — scop - riar, in - fe - li - ce cor tra -


зна ю хо - ро - но, вамъ цѣ - ну
 si - mi - le scher - zar, il vo - stro


- - - - - ной! ахъ, серд - це
 - - - - - ні, sen - ti - del


- да - ние тво - е, здѣсь судъ ба е - го рѣ -
 - pro - lo ful - mi - nar, ta - ci, e mia sa - ra la

Д. Г.  - жай - ся, не - ны - та - ні - е сне - си, серд - це
 - di - to, per an - go - scia non scorp - iar, in - fe -

М.  зна - ю я хо - ро - шо, вамъ
 - gio - со со ар - prez - zar, il

Г. Д.  рвет - ся лишь къте - бѣ, ахъ,
 со - re il pal - ri - tar, sen -

Р. Р.  - ши - лась, не спа - сеть е - го ни - что; здѣсь судъ -
 си - га la ven - det - ta d'af - fret - tar; ta - ci, e



Д. Г.  бѣд - но - е му - жай - ся, не пы - та - ні - е сне -
 - li - ce cor tra - di - to, per an - go - scia non scorp -

М.  цѣ - ну зна - ю я хо - ро -
 vo - stro gio - со со ар - prez -

Г. Д.  серд - це рвет - ся лишь къте -
 - ti - del со - re il pal - i -

Р. Р.  - ба е - го рѣ - ши - лась, не спа - сеть е - го ни -
 mia sa - ra la си - га la ven - det - ta d'af - fret -



Д.
 Г.
 - си, скажи про - сти,
 - риар, по, non scop - riar,
 М.
 - шовамъѣну зна - ю хо - ро - шо! - вамъ цѣ - ну зна - ю я дав -
 - zar, il vostro gio - coso apprezzar, il vo - stro gio - co so ap - prez -
 Г.
 Д.
 - бѣ, од - ной, кѣ те - бѣ,
 - тар, vie - ni, vie - ni,
 Р.
 Р.
 - что, молчи, мол - чи,
 - тар, ta - ci, ta - ci,
 р
 pp

Д.
 Г.
 гре - замъ всѣмъ про - сти!
 non — scop — riar, ah no.
 М.
 - но, да, — дав - но!
 - за - - ге, — ah si.
 Г.
 Д.
 кѣ те - - бѣ од - ной!
 vie - - ni, vie - ni.
 Р.
 Р.
 мол - - чи, мол - чи!
 ta - - ci, ta - ci.
 4520 (10)

СЦЕНА, ТЕРЦЕТЪ И БУРЯ.

ДЖИЛЬДА, МАДДАЛЕНА И СПАРАФУЧИЛЕ.

SCENA, TERZETTO E TEMPESTA.

GILDA, MADDALENA E SPARAFUCILE.

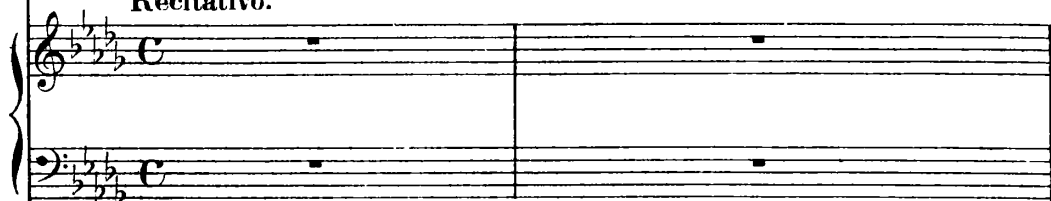
Recitativo.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.

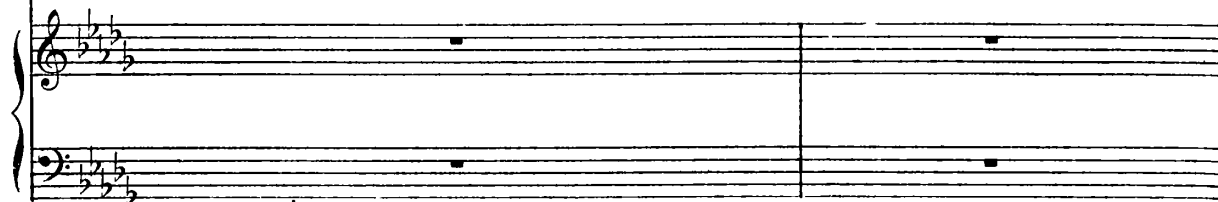
Слушай... до-мой вер-ни-ся... возьми день-ги, конь о-
M'ò.di!... ri_torna a ca.sa... o-ro pren-di, un de-

Recitativo.

Piano.



-сѣдланъ, при-го-товленъ те-бѣ нарядъ мужской, въ Ве-ро-ну от-пра-
-strie-ro, u-na ve-ste vi-ri-l che t'ap-pre-stai, e per Ve-ro-na

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Бдемъ вмѣстѣ! Страшно.
Or ve-ni-te... Tre-mo.



-вляйся... Я завтра бу-ду тамъ... Невозможно; ступай!
par-ti... Sarò vi io pur do-man... Im-pos-si-bil. Va!



(Герцогъ и Магдалена пьютъ
и смѣются, весело болтая)
(Джилда уходитъ) (Il Duca e Maddalena stanno fra
(Gilda parte) loro parlando, ridendo e bevendo)

(Риголетто идетъ за хижину и возвра-
щается съ Спарафучиле, которому отсчиты-
ваетъ деньги)
(Rigoletto va dietro la casa, e ritorna con
Sparafucile, contandogli delle monete)

R.
R.

Allegro. $\text{♩} = 84.$

estremamente p *pp*

(Этотъ речитативъ говорится безъ обычныхъ аппогіатуръ.)
(Questo Recitativo dovrà essere detto senza le solite appoggiature.)

R.
R.

Двадцать ску-ди ты на-значилъ? Вотъ те бѣ́ десять, а остальные
Ven-ti scu-di hai tu det-to?.. Es-co-ne die-ci; e do-po l'opra il

R.
R.

послѣ. Онъ здѣсь но-чу-еть? въ пол-ночь сю-да я опять вернусь.
resto. Eì qui ri-ma-ne? Al-la mezza-not-te ri-tor-ne-rò.

СПАР. SPAR.

Да. Не
Sì. Non

pp

P.
R.

Нѣтъ, нѣтъ, самъ хочу э-то
No, no, il vo' far io

C.
S.

на-до. Бросить вѣрѣ-ку о-динъ я съ-умѣ-ю.
ca-le. A get-tar-lo nel fiume basto io so lo.

Ad. * *Ad.*

P.
R.

сдѣлать.
stesso:

Хочешь знать, какъ зо-вуть насъ? Онъ престу-
Vuoi sa-per anche il mi-o? E-gli è De-

C.
S.

Ну чтожъ. Е-го и-мя?
Si-al... Il suo nome?

* *Ad.* *

P.
R.

-плень-е, я же на-ка-занъ е!
-lit-to, Pu-ni-zion son i-o.

(уходитъ)
(parte)

(За сцѣной молнія)
(Entro le scene si vedrà un lampo)

Ad. * *ppp*

СПАР. SPAR.

Скоробу_рядъсь грянетъ! и ночь темнѣй могилы.
 La tempesta è vi - ci - na! più scu - ra fia la notte.

Adagio

МАД.
 MAD.

(вырываясь)
 1º Tempo (sfuggendogli)

ГЕРЦОГЪ. (хочетъ обнять ее) Но_го_ди_те, братъ сюда под_ходить.
 DUCA. (per prender la) Aspet - ta - te... mio fratel - lo vie - ne...

Мадда - ле - на... Такъ что же?
 Madda - le - na... Che importa?

1º Tempo.

dolce (молнія) (lampro)

M.

СПАР. SPAR.

Буря!
 Tuona! (входя въ домъ)
 (entrando in casa)

ХОРЪ.
 CORO.

Тен. (За сценой, съ закрытымъ ртомъ) И скоро дождь по -
 E pio - ve - rà fra

(Entro le scene vocaliz - zando a bocca chiusa)

pp

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

(Спарафучиле)
(Sparafucile)

Чтожь, тѣмъ лучше! Ты можешь спать на колюшнѣ, иль у
Tan - to meglio! Tu dor - mi - rai in scu - de - ri - a... all' in -

льет.ся.
рѣ - со.

pp

Ad.

МАД.
MAD.

(тихо Герцогу)
(piano al Duca)

Прошу, уй - ди - те.
Ah no, par - ti - te.

(Магдалена)
(a Maddalena)

чер-та, гдѣ самъ за - хо-чешь.
-fer-no.. o - ve vor - ga - i.

Въэ - ту
Con tal

Спа-си-бо.
Oh grazie.

*

pp

M.
G.
D.

по-ру?
tempo?

(тихо Магдаленѣ)
(piano a Maddalena)

(Герцогу)
(al Duca)

С.
С.

Вотъ двад-цать чер-вонцевъ. О-чень счастливъ, что найдет-ся
 Son ven-ti scu-di d'o-ro. Ven fe-li-ce d'offer-ri-vi la mia

ХОРЪ.
CORO.

G.
D.

Изволь, пусть бу-детъ
 Ebben! so-po-con

(береть свѣчу и идетъ къ лѣст-
 ницѣ)
 (prende un lume e s'avvia per
 la scala)

С.
С.

мѣсто вамъ для ноч-ле-га. У-год-но по-смо-трѣть?
 stanza... se a voi piace to-sto a veder la andia-mo.

(шепчетъ что-то на ухо Маддаленѣ и
слѣдуетъ за (Спарафучиле)
(dice una parola all'orecchio di Mad-
dalena e segue Sparafucile)

G.
D.

такъ... вмѣстѣ, пойдемъ мы.
te... pre-sto... ve-dia-mo.

Adagio. con forza

МАД. МАД.

Ю-ноша бѣд-ный... что за кра-са-вещь!
Po-ve-ro gio-vin... gra-zio-so tan-to!

1º Tempo.

ppp *pp* *pp*

M.

ГЕРЦОГЪ. DUCA.

Боже, ка-ка-я ночь!
Di-o, qual not-te è questa! (на чердакѣ)
(sul granajo)
Здѣсь ра-мынѣтъ въ.
Si dorme all'aria a-

pp *pp*

ХОРЪ.
CORO.

G.
D.

кошкѣ? что же дѣлать! доброй но-чи.
SPAR. per-ta? be-ne, be-ne!.. Buona notte.

SPAR.

При-ят-ныхъ сно-ви - дѣ -
Si - gnor, vi guardi Id - di -

(Герцогъ кладетъ шпагу и шляпу)
(il Duca depone la spada e il cappello)

G.
D.

Не-мно-го у-
Bre-ve son-no dor-

C.
S.

- ній.
- о.

pp *pp*

Allegretto. ♩ = 138.

G.
D.

-снутъ право не мѣ-шаетъ. Сердце кра-са-виць склонно къ из-
- miam...stan-co son i-o. La donna è mo-bi-le qual piu ma al

Allegretto. ♩ = 138.

G.
D.

-мъ - нѣ и кѣ - ре - мъ - нѣ, какъ вѣ - теръ ма - я...
ven - to, mi - ta d'ac - cen - to e di pen - sie - ro...

G.
D.

и кѣ - ре - мъ - нѣ, какъ вѣ - теръ...
mi - ta d'ac - cen - to e di pen...

allargando poco a poco

(засыпая по немногу)
(addormentandosi a poco a poco)

G.
D.

все шу - мятъ, смѣ - ют - ся и из - мѣ - ня - ютъ
la don - na è mo - bil, mi - ta d'ac - cen - to

sempre più allargando

G.
D.

такъ же шу - тя. шу - тя, шу - тя и из - мѣ - няютъ на мѣ - шу...
e di pen - sier... e di pen - sier... mu - ta d'ac - cen - to e di pen...

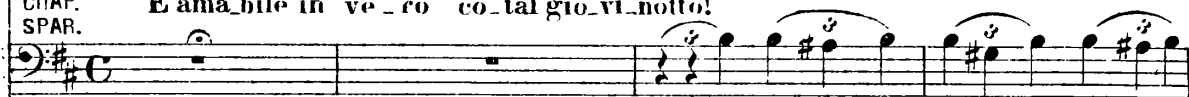
allarg. morendo allarg.

МАД.
MAD. I^o Tempo. $\text{♩} = 84$.



Какой онъ прелестный, мнѣ нравится очень!
E ama_bile in ve_co - tal gio_vi_notto!

СПАР.
SPAR.

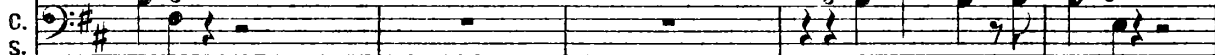


I^o Tempo. $\text{♩} = 84$.

Да, двадцать мнѣ скуди онъ далъ за ра...
Oh si, ven_ti scu_di ne dà di pro...



Ну э-то не-мно-го, барышня не ве-ликъ.
Solven_ti? son po_chi!.. va_le - va di riù.

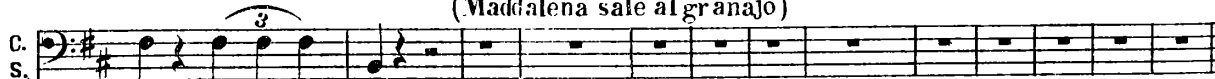


-богаты.
-dotto.

Заснулъ онъ, такъ шпату
La spa_da, s'ei dorme,



(Мададена взбирается на чердакъ)
(Maddalena sale al granaio)



ты мнѣ ирине-сешь.
va... por_ta_mi giù.



(въ мужскомъ платьѣ, въ сапогахъ со шпорами, появляется въ глубинѣ и медленно приближается къ трактиру, пока Спарачучиле продолжаетъ пить)

(in costume virile, con stivali e speroni, comparisce dal fondo, e lentamente si avvanza verso l'osteria, mentre Sparafucile continua a bere)

ДЖИЛЬДА. $\text{♩} = 84$.
GILDA. **Allegro.**

Разсудокъ тѣ - ря - ю, любовь все за - тми - ла!.. о - тецъ мой, про -
Ah più non ra - gio - no!.. A - mor mi tra - sci - na!.. mio pa - dre, per -

Allegro $\text{♩} = 84$.

(молнія)
(lampo)

Д. - сти мнѣ... У - жа - с - на - я
Г. - до - по... Quai not - te d'or -

Ten.

ХОРЪ.
CORO. (за сценой, съ закрытымъ ртомъ)
(Entro le scene vocalizzando a bocca chiusa)
Bassi.

(гроза)
(tuono)

ppp

Д.
G.

a piacere (ГЛЯДИТЬ ВЪ ЩЕЛЬ)
(osserva pella fessura)

ночь! Чѣмъ кон-чит-ся все! Чей голосъ?..
-го-ге!.. Gran Dio, che acce-drà! Chi par-la?..

МАД.
МАД. (сошла сверху и положила на столъ шпагу Герцога)
(sarà discesa ed avrà posata la spada del Duca sulla tavola)

О, братьмой!
Fra-tel-lo?

СПАР.
SPAR. (роясь въ шкафу)
(frugando in un credenzone)

Ахъ, къ черту ету-пай!
Al dia-vo! ten va...

МАД.
МАД. 1^o Tempo.

Нашъ гость и кра-си-вый и лас-ко-вый, со-
So - mi - glià un A - pol - lo quel gio - vi - ne... io

1^o Tempo.

pp

М.

-зна-юсь... мнѣ до-рогъ, пусть спитъ онъ, е-го не у-
Га-мо... ei m'a-та... gi-ro-si... nè più l'uc-ci-

ДЖИЛЬДА. (прислушиваясь)
GILDA. (ascoltando)

О, Бо-же!...
Oh, cie-lo!...

M.

-бьешь ты.
- dia - mo.

За - чѣмъ?
Per - che?

СПАР.
SPAR.

(бросая ей мѣшокъ)
(gettandolo un sacco)

Мѣшокъ мнѣ за - штонай...
Rat - top - pa quel sac - co...

Ту - да я кра -
Entr' esso il tuo A.

A.
G.

Гдѣ
L'in -

C.
S.

- сав - ца, ког - да по - рѣ - шу, за - прячу и въ во - ду...
- pol - lo, sgozza - to da me, get - tar dovrò al fiu - me...

(мо-лія)
(lampo)

А.
Г.

я, Бо-же правый!
Ten. fer. - - no qui ve-do!

Нельзя-ль так у-строить
Er - pu - re il da - na - ro

pp

ХОРЪ.
SOLO
Bassi.

(гроза)
(tuono)

p

М.

СПАР.
SPAR.

чтобъ живъ онъ о - стался, но деньги при-сво-ить?
sal - var - ti scom met.to, ser ban do lo in vi - ta.

Ну, э - то труд -
Dif - fi - ci - le il

М.

По - слушай... я при-ду-ма-ла кажет - ся лов-ко. Тебѣ десять
M'a - scol.ta... an_zi facil ti svelo unpro-get.to. De'scudi già

С.
S.

-ненько.
cre-do.

a tempo

pp

M. 

ску - ди Гор - бунъ даль въ за - да - токъ, сей час онъ придетъ, при - не -
 die - ci dai gob - bo ne a - ve - sti: ve - ni - re co - gl'al - tri più

ДЖИЛЬДА.
GILDA.



Что слы - шу! o -
 Che sen - to! mio

M. 

- сти о - стальны - е у - бить е - го мож - но, — сь него же взять
 tar - di il ve - dra - i.. Ue - ci - di - lo, e ven - ti — al lo - ra ne a -

A. G. 

- тець мой!
 ra - dre!

M. 

день - ги и выйдеть, что сум - му — споина по - лу - чить.
 - vra - i, co - sì tutto il prez - zo — go - der si po - trà...

У-бить Гор-бу - на мнѣ? да ты за ко - го же
 U - ci - der quel gob - bo!.. che dia - vol di - ce - sti!

ме-ня то счи - та - ешь? Я воръ или раз-бой - никъ?
 Un la - dro son for - se? Son forse un ban - di - to?..

давъ сло-во кнѣ - ен - ту держу е - го чест - но
 Qual al - tro ci - en - te da me fu tra - di - to?

МАД. МАД.
 Спа-си мо - ло - Ah grazia per
 и да-ромъ я пла-ты не бралъ ни съ ко - го.
 Mi ra - ga que - st'uo - mo... fe - de - le m'a - vrà.

(гроза
tuono)

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

О доброе сердце!
Oh buona fi-gliuola!...

(хочетъ идти)
(va per salire)

да-го. Бѣжать по-мо-гу я...
es-so. Fuggire il fo-a-des-so...

(удерживая Мад.)
(trattenendo Mad.)

Нѣтъ, на-до по-кончить... Мы дѣньги те-
E duo-ro ch'ei tuoja... Gli scu-di per-

(гроза)
(tuono)

ты правъ... Спа-сти е-го на-до, спа-сти е-го
È ver!.. Sal-var-lo dob-bia-mo, sal-var-lo dob-

-ря-емъ, я у-стро-ю...
-dia-mo. Lascia-fa-re...

M. на - до.
bia - mo.

C. S. Из - воль, е - ли кто - кь намъ те - перь по - сту - чит - ся, до пол - но - чи,
Se pria ch'abbia il mez - zo la not - te toc - ca - to al - cu - no qui

(молнія)
(lampro) *pp*

M. Та - кой не - по - го - дой ид - ти кто рѣ -
E bu - ja la not - te, il ciel troppo i -

C. S. пусть тотъ умретъ за не - го.
giun - ga, per es - so mor - rà.

(молнія)
(lampro) *sf pp pp*

ДЖИЛЬДА. GILDA.

M. По - жерт - во - вать
Oh qual ten - ta -

нит - ся? на - вѣр - но сю - да, не за - глянетъ ни - кто.
- ra - to, nes - su - no a quest' o - ra da qui pas - se - ra.

A.
G.

жизнью хо-чу за не - го я, но бѣд-ный о - тецъ мой, что ста-нет-ся
- zio - nel.. mo - ri - re per l'in - gra - to!.. mo - ri - re, e mio pa - dre!.. Oh cie - lo, pie -

A.
G.

sf

съ нимъ! О, _____ сжалъ - ся
- tà! oh _____ cie - lo!

МАД.
МАД.

Та - кой не - по - го - дой ид -
E bu - ja la not - te, il

СПАР.
СПАР.

Та - кой не - по - го - дой зай -
Se pria s'ab - bia il mez - zo la

sf (дождь и молнія продолжаются)
(pioggia e lampi continui)

D. G. на - до мной о,
rie - ta! oh

M. -ти; кто рѣ - шит - ся, на - вѣр - но сю -
ciel tro - ро і - га to; nes - su - но а que -

S. -ти, кто рѣ - шит - ся, на - вѣр - но сю -
not - te toc - ca - to al - si - но qui

8

D. G. не - бо, скаль - ся на - до мной. О, не -
cie - lo! rie - tà, oh cie -

M. - да, не за - гля - нетъ ни - кто, не за -
stò - ra da qui pas - se - rà, no, по,

S. - да, не за - гля - нетъ ни - кто, та - кой не - по -
giun - ga, per es - so mor - rà, se pria scabbia il

9

Д. С. М. С. С.

- бо скаль - ся ты на - до
- ло, сіе - ло, сіе - ло, ріе -

- гля - неть ни - кто, нѣтъ, ни -
по, nes - su - по pas - se -

- го - дой ид - ти кто рѣ - шит - ся, на - вѣр - но сю - да не за - гля - неть ни -
mez - zo a noi - te toc - ca - to al - cu - no qui giun - ga, per es - so mor -

(молнія)
(lampo)

Д. С. М. С. С.

мной!
- та!

- кто!
- га.

- кто!
- га.

Тен.

ХОРЪ.
CORO.
Bassi.

(часы бьютъ)
(l'orologio suo -
na le ore)

(раскатъ грома, молнія прекращается)
(scoppio di fulmine, cessano i lampi)

pp *pp*

pp

(на другихъ часахъ бьетъ пол-часа)
(un'altra sastrana suona mezz'ora)

pp

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Какъ плачетъ о
Che! piange tal

МАД.
MAD.

(плача)
(piangendo)

Нѣтъ, братъ, подожди!
At - ten - di, fratello...

СПАР.
SPAR.

Настала ли полночь?
Ancor c'è mezz'ora.

A. G. *nemъже. и я е_ще медлю!* *Хоть клятвамъ без_*
don_na!..Nè a lui darò a_i_ta!.. *Ah s'e_glia al mio a_*

A. G. *_честно своимъ измѣ_няетъ, пусть силу священна_го чувства у_ знаетъ.*
_mo_re di ven_ne ru_bello, io vo'per la su_a get_tar la mia vi_ta...

ff
 (раскатъ грома, мол_ния)
 (scoppio di fulmine, lampo e tuono)

МАД. (Джильда стучится въ двери)
 MAD. (Gilda batte alla porta)

(Джильда стучится)
 (Gilda batte ancora)

СПАР. Сту_чатся?
 SPAR. Si picchia?

То вѣтеръ.
 Fu il vento...

(стучать)
 (colpi di battente)

p

ff
 (раскатъ грома)
 (scoppio di fulmine, lampi e tuono)

(стучать)
 (colpi di bat_tente)

p

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

M.
C.
S.

Стучат-ся, я слышу. Надъ странникомъ
Si picchia, ti di - so. Piè - tà d'un men.

Какъ странно! кто тамъ?
E stra - no! chi è?

D.
G.

МАД. съжальтесь, лишень я при-ю - та, мо-лю о ноч-ле-гѣ.
MAD. di - so; a - sil per la not - te a lui con - ce - de - te.

Заснешь ты на
Fia lun - ga tal

M.

долго!
СПАР. notte! (шарить въ шкафу)
SPAR. (va a cercare nel credenzone)

Ско-рѣй, по-спѣ.
Su spic - cia - ti,

Сейчасъ о - то - пры я.
Al - quanto atten - de - te.

(молнія)
(lampò)

f *p*

M

ши, намъ судьба по - мо - га - етъ, то - го, кто мнѣ до - рогу спасти я хо -
pre - sto, fa l'o - pra com - pi - ta: a - ne - lo u - na vi - ta con al - tra sal.

M

-чу.
SPAR. var.

Со - гла - сень, по - жа - луй, рускай по - ги - ба - етъ, не все ль мнѣ рав -
Eh - be - ne...son pron - to, quell'u - scio di - schiu - di; più ch'al - tro gli

(молнія)
(lampò) *f p*

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

C.
S.

Е - два разцвѣ - ла я и мѣрь по - ки -
Ah! pres - so alla mor - te, sì gio - vi - ne,
но, я сво - е по - лу - чу!
scu - di mi pre - me sal - var.

A.
G.

- да ю, про-сти имъ, о, Бо-же, Те-бя у-мо-ля-ю, про-
so - no! Oh ciel per que-g'empj ti chieg-go per- do - no. Per-

A.
G.

- сти же, о - тець мой до - че - ри не -
- do - на tu, o ра - dre, a que - st'in - fe -

МАД.
MAD.

Снѣ - но - сть - чаг - ся, судь - ба по - мо -
Spic - cia - ti, pre - sto, ta l'o - gra com -

СПАР.
SPAR.

Такъ, я со гла - сень, пус - кай по - ги -
Ве - пе... son prop - to, quel l'u - scio di -

8

ff (дождь и молнія продолжают)
(pioggia e lampi continui)

A.
G.

счаст - ной, а ты на - слаж - дай - ся;
li - sa!.. sia Guo - mo fe - li - ce

M.

- га - етъ, то - го, кто мнѣ до - рогу, спа -
- ri - ta: а - пе - лоу - на vi - ta con

C.
S.

- ба - етъ, не все-ль мнѣ рав - но, я сво -
- schiu - di; più ch'al - tro gli scu - di mi

A.
G.

мно - ю ты спа - сень. Про -
ch'or va - do a sal - var; per -

M.

- сти я хо - чу! ви - сти при - шель -
al - tra sal - var; su, su, fa pre -

C.
S.

- е по - лу - чу; со - гла - сень, по - жа - луй, пус - кай по - ги -
pre - me sal - var; eb - be - ne, son pron - to, quell'u - scio di -

f (гроза, молнія и дождь)
(lampi con tuoni e pioggia)

A. G. *сти мнѣ, про - сти мнѣ,*
do - на, per - do - на,

M. *ца, впу - сти при - шель - ца, впу - сти при -*
sto, su, su, fa pre - sto, su, su, fa

C. S. *- ба етъ, не все ль мнѣ рав - но, я сво - е по - лу - чу. Со - гла сень, по -*
- schiudi, più ch'al - tro gli scu - di mi pre - me sal - var; eb - be - ne, son

A. G. *о - тець мой! про -*
о ра - dre! per -

M. *- шель - ца, впу - сти при - шель -*
pre - sto, su, su, fa pre -

C. S. *- жалуй, пус - кай по - ги - ба етъ, не все ль мнѣ рав - но, я сво - е по - лу -*
pronto; quell'u - scio di - schiudi; più ch'al - tro gli scu - di mi pre - me sal -

A. G. *sti!*
do - - - - -

M. - ца судь - ба но - мо га - егъ то -
-sto; a - ne - lo u - na vi - ta con

S. - чу Горбунъ дастъ де - сять ску - ди, мнѣ - бѣ
- var, ah si, gli scu - di mi pre -

A. G. ахъ! жи - ви ты счаст - ли -
на! sia Guo - mo fe - li -

M. - го, кто мнѣ до - рогъ я спа - сти хо - чу,
al - tra sal - var a - ne - lo u - na vi -

S. по - лу - чить сво - е по - лу - чить,
- те sal - var riu - ch'al - tro gli scu -

(громъ прекращается)
(cessano i lampi, continua il tuono)

Д.
 Г. во, мно ю ты спа сень! жи ви ты счаст ли
 - ce ch'or va do a sal var sia l'uo mò fe li

М.
 да, я спа сти хо чу, да, я спа сти хо чу,
 - ta con al tra sal var a ne lou na vi

С.
 С. по лу чить все съне го, сво е, по лу чить,
 - di mi pre me sal var più ch'al tro gli scu

(Джилда стучится снова)
(Gilda picchia di nuovo)

Д.
 Г. во, мно ю ты спа сень!
 - ce ch'or va do a sal var

М.
 да, я спа сти хо чу!
 - ta con al tra sal var

С.
 С. по лу чить все съне го!
 - di mi pre me sal var

(молния и гроза)
 (fulmine, lampo e tuono)

A.
G.

Боже! я убійцьпро-
Dj-o!.. logo per-do.

M.

Тамъ стучать; войдите. Вой-
Spic-ia-ti. En-trate. En-

(Спарафучиле съ кинжаломъ становится у двери. Мадалена отпираетъ и затворяетъ больш-
шой сводъ фасада. Джильда входитъ, все погружается въ мракъ и тишину.)

(Sparafucile va a postarsi con un pugnale dietro la porta; Maddalena apre, poi corre a chiu-
dere la grande arcata di fronte, mentre entra Gilda, dietro a cui Sparafucile chiude la porta,
e tutto resta sepolto nel silenzio e nel bujo.)

C.
S.

Открой же. Вой-
A-pri. En-

ХОРЪ.
СОРО.
Bassi.

Тенори.

A.
G.

- ща -
- на -

M.

- ди -
- тра -

C.
S.

- ди -
- тра -

ff >
(раскаты грома и молнія)
(scoppio di fulmine, lampo e tuono)

sf >

A.
G.

- ю.
- те.

M.

- те.
- те.

C.
S.

- те.
- те.

(гроза все ближе)
(comincia ad agire la macchina de tuono sul palca scenico)

sf >

sf >

(молнія продовжується)
(fulmini continui)

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. It contains a melodic line with various intervals and accidentals. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic accompaniment of eighth notes. The text "(молнія продовжується) (fulmini continui)" is written above the first measure of the lower staff. Dynamic markings include *sf* (sforzando) with accents over several measures.

The second system continues the musical piece. The upper staff features a melodic line with a prominent trill in the second measure. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. Dynamic markings of *sf* are present throughout the system.

The third system shows the continuation of the melodic and rhythmic themes. The upper staff has a melodic line with a trill in the second measure. The lower staff features a rhythmic accompaniment with dynamic markings of *sf*.

The fourth system continues the musical development. The upper staff has a melodic line with a trill in the second measure. The lower staff features a rhythmic accompaniment with dynamic markings of *sf*.

The fifth system concludes the musical piece. The upper staff has a melodic line with a trill in the second measure. The lower staff features a rhythmic accompaniment with dynamic markings of *sf*.

8

sf

This system shows the first two measures of a musical piece. The right hand features a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is placed under the first measure of the left hand.

dim.

sf

sf

This system contains measures 3 and 4. The right hand continues its melodic line, with a *dim.* (diminuendo) hairpin starting in measure 3. The left hand's accompaniment continues, with *sf* markings under the first and third measures.

(громъ прекращается, дождь и молнія продолжуются)
(cessa il tuono, continuano lampi e pioggia)

sf

sf

sf

This system contains measures 5 and 6. A text box in the right hand provides a description of the sound effect: "(громъ прекращается, дождь и молнія продолжуются)" and "(cessa il tuono, continuano lampi e pioggia)". The left hand continues with *sf* markings under the first and second measures.

dim.

sf

sf

This system contains measures 7 and 8. The right hand's melodic line continues with a *dim.* hairpin. The left hand's accompaniment continues with *sf* markings under the first and second measures.

sempre dim.

This system contains measures 9 and 10. The right hand's melodic line continues with a *sempre dim.* (sempre diminuendo) hairpin. The left hand's accompaniment continues.

(громъ)
(типо)

ХОРЪ.
CORO.
Ten.
Bassi.

8

(громъ)
(типо)

Musical score for piano, featuring a sequence of chords and melodic lines. The score is divided into several systems, each with a treble and bass clef staff.

The first system shows a series of chords in the treble clef and a melodic line in the bass clef.

The second system includes a melodic line in the treble clef starting with a *p* dynamic marking, and a bass clef line with a melodic line.

The third system features a treble clef line with a melodic line and a bass clef line with a melodic line. It includes the instruction *morendo* and dynamic markings *p* and *pp*.

The fourth system includes the instruction *pp* and *dim.* (diminuendo), along with a melodic line in the treble clef and a bass clef line.

The fifth system includes the instruction *pp morendo* and *manando ed allarg.* (ritardando and allargando), along with a melodic line in the treble clef and a bass clef line.

The score concludes with a final chord in the treble clef and a melodic line in the bass clef.

СЦЕНА И ФИНАЛЬНЫЙ ДУЭТЪ.

SCENA E DUETTO FINALE.

ДЖИЛЬДА И РИГОЛЕТТО.

GILDA E RIGOLETTO.

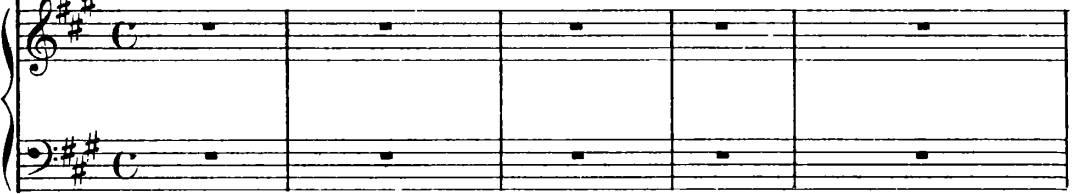
Recitativo.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.

Вотъ на_ко_нецъ то я у цѣ_ли кро_вавой, ждалъ я — цѣ_лый
 Del_ la ven_ det_ ta al_ fin giunge l'i_ stante! da trenta di l'a_

Recitativo.

Piano.

P.
R.

мѣсяцъ, зали_ ваясь горючими сле_ за_ ми, подъ жалкой мас_ ко_ ю шу_
 spetto di vi vo sangue a lagrime piangen_ do, sot_ to la lar_ va del buf_

Allegro. $\text{♩} = 84$.

(осмотривая домъ)

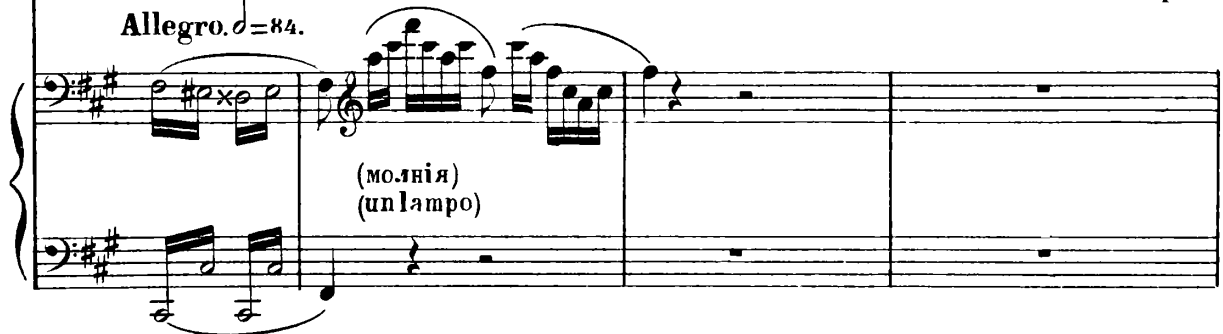
(esaminando la casa)

P.
R.

_та.

_fon...

Входъ запергъ, что значить? не рано ль я при_
 Quest'uscio!.. è chiu_ so!.. Ah non è tempo an_

Allegro. $\text{♩} = 84$.(молнія)
(un lampo)

P.
R.

шесть?... Тер-пѣнье!
cor!... S'at-ten-da.

pp

P.
R.

Какъ эта ночь у - жасна! въ не-бѣ гроза и буря, а
Qual notte di mi - ste-ro! u - na tempesta in cie-lo! in

P.
R.

на землѣ у - бійство! Въ это мгно-вень-е великъ я и
terra uno-mi si - dio! Oh come in-ve-ro qui grande mi

P.
R.

си-лень!.. Вотъ и полночь! Все
SPAR. se - to... Mez - za - not-te! Son

(стучать въ двери)
(batte alla porta)

(Бьетъ двѣнадцать)
(L'orologio suona mezzanotte)

Кто тамъ?
Chi è là?

12

(хочетъ войти)
(per entrare)

P.
R.

я же...
i - o...

(идеть и возвращается таща мѣшокъ)
(rientra e torna trascinando un sacco)

О радость! дай
Oh gio-ja!.. Un

C.
S.

По-стой-те...
So - sta - te...

вотъ убитьвашьпри - ятель!
È qua spento il vo - struono!

(даетъ ему кошелекъ)
(gli dà una borsa)

P.
R.

свѣта!
lume!..

C.
S.

Дать свѣта? Нѣтъ, прежде деньги. Въ рѣ-ку мы сбро-симъ е -
Un lu-me? No, il da-na-ro. Le - sti all' onda il get-

P.
R.

Нѣтъ, самъ я у - правлюсь.
No.. ba - sto io so - lo.

C.
S.

- го...
tiam... Какъ вамъ у - год-но... толь-ко здѣсь не
So - me vi pia-ce... Qui men atto è il

C.
S.

мѣсто... по дальше глубже, тамъ у - добнѣй; ско-рѣе, чтобъ васъ никто не
 si - to... più avanti è più pro - fon - do il gor - go... Presto, che alcun non vi sor -

Ped. * *Ped.* *

(ВХОДИТЬ ВЪ ДОМЪ)
 (rientra in casa)

C.
S.

видѣлъ.. Добрай но - чи.
 prenda... Buona not - te.

РИГ.
 RIG.

Вотъ онъ здѣсь! мертвый! о да! взглянуть хо -
 Egli è là!.. mor - to!.. oh sì!.. vor - rei ve -

pp

R.
R.

- ть.гыбы! но за чѣмъ же! Онъ на вер-но! Вотъ е-го шно-ры! Взгля-
- derlo! ma che impor-ta!.. è ben desso!.. Es-co i suoi sproni!.. O-

R.
R.

- ни на насъ, все-лен-на-я! Вотъ шутъ пре-зрѣн-ный, а вотъ е-го вла-
- ra mi guarda, o mon-do! Quest'è un buf-fo-ne, ed un po-ten-te è

R.
R.

- ститель... Подъ мор-ю сто-по-лю! Вотъ здѣсь онъ! О ра-дость!
questo!.. Ei stasottoimieipiedi!.. È des-sol' oh gio-ja!..

R.
R.

О, на-ко-нецъ то я ото-мстилъ за стыдъ свой... въ волнахъ найдеть мо-
E giunta al fi-ne la tua vendetta, o duo-lo!.. Sia l'on-da a lui se-

P.
P.

- ги лу! Мъшокъ е - му за - мѣнить са - ванъ! Такъ
pelego, un. sac - co il suo len - zuo - lo!.. A' -

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

Allegretto. ♩ = 138.

Серд - це кра - са - виць
La don - na è mo - bi - le

(Хочетъ тащить тѣло къ рѣкѣ; вдругъ останавли -
(fa per trascinare il sacco verso la sponda quando

P.
P.

въ во - ду, мой Гер - - цогъ!
- Ron - da! al - Ron - - da!

Allegretto. ♩ = 138.

G.
D.

склон - но къ из - мѣ - нѣ и къ це - ре - мѣ - нѣ, какъ вѣтеръ ма - я,
qual piuma al ver - to, mi - ta d'ac - cen - to e di pen - sie - ro,
вается.пораженный, слыша голосъ Герцга, проходящаго въ глубинѣ сцены.)
(è sorpreso dalla lontana voce del Duca, che nel fondo attraversa la scena)

P.
P.

Чей
Qual

G. D.
съ нѣжной у - лыбкою въ любви кля - нут - ся, пла - чутъ, смѣ -
Sempre una - mabile leggiadro vi - so, in pianto o in

P. R.
голосъ!
voci!.. Бре - жу
Il - lu -

G. D.
- ют - ся, намъ из - мѣ - ня - я. Вѣч - но смѣ - ют - ся,
ri - so, è menzo - gre - ro. La donna è mo - bil

P. R.
я, иль э - то при - зракъ!
- sion not - tur - na è que - sta!..

G. D.
насъ у - вле - ка - ютъ и из - мѣ - ня - ютъ так же шу - -
qual piuma al ven - to, mi - ta d'ac - cen - to e di pen - -
(вздрагивая)
(trasalendo)

P. R.
Нѣтъ, нѣтъ!
No, no!.. Нѣтъ!
no!.. Э - то
egli è

Allegro. $\text{♩} = 84.$ Allegretto. $\text{♩} = 138.$

G.
 D.
 - тя.
 - sier.
 (обращаясь къ дому)
 (verso la casa)
 Намъ
 Ми -

онъ! О, про-клятье! Эй ты, сюда, раз - бойникъ!
 des_sol!.. Ma le di - zio - ne! O - là... dimon ban - di-to?..

Allegro. $\text{♩} = 84.$ Allegretto. $\text{♩} = 138.$

(теряясь вдали)
 (perdendosi poco a poco in lontano)

G.
 D.
 из - мѣ - ня - ютъ, так же шу - тя, шу - тя, шу - тя, всег - да, шу -
 - ta d'ac - cen - to e di pen-sier, e di pen-sier, e di pen-

pp

Moderato. $\text{♩} = 100.$

G.
 D.
 - тя...
 - sier...

P.
 R.

Moderato. $\text{♩} = 100.$

Но кто, но кто у - би - тый?
 Chi è mai, chi è qui in sua ve - се?..

p

(разрывает мшокъ)
(taglia il sacco)

All^o $\text{♩} = 84.$
(молнія)
(lampeggia)

R.
R.

Мнѣ страш - но... зѣбьтругырдо мною!
Io tre - mo... E u - na - no corpo!.

All^o $\text{♩} = 84.$
Allegro.

R.
R.

О, Бо же! Джильда, ди - тя мо - е!..
Mia fi - glia!.. Di - o!..mia fi - glia!..

ff Allegro.

R.
R.

О, нѣтъ!
Ah no!..

pp

R.
R.

быть неможеть!
è impos - si - bil!

у - ѣ - ха - ла въ Ве -
per Ve - ro - na è in

Adagio.

R.
R.
-ро-ну! Э-то сонъ! О, Е
vi-a!.. Fu vi-sion!..

col canto **Allegro.** (мо-нія) (un lampo)

Poco più mosso. $\text{♩} = 100.$
(падая на колѣни)
(inginocchiandosi)

R.
R.
го-ре! Дочь род-на-я! го-лубка... ахъ,от-вѣ-
des-sa!.. Oh mia Gilda!.. fan-ciulla... a me ri-

Poco più mosso. $\text{♩} = 100.$

R.
R.
-чай мнѣ... на-зо-ви мнѣ у-бій-цу... Кто
-spondi!.. Passassi-no mi sve-la... О-

(въ отчаяніи стучится въ домъ)
(picchia disperatamente alla casa)

R.
R.
тамъ! Не слышатъ! ко мнѣ! О
là? Nes-su-no!.. nes-sun!.. Mia

ff *p* *pp*

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Кто зо -
Chi mi

Джилльда, мой ангелъ, дочь род - на - я!
fi - glia? mia Gilda? oh mia fi - glia?.

- вѣгъменя?
chia - ma?

Го - во - ритъ мнѣ! вновь къжизни вер - ну - лась, о
El - la par - la!.. si mo - ve!.. è vi - va!.. oh

Бо - же! Ты од - на моля от - ра - да... Взгля.
Di - o!.. Ah mio ben - solo in ter - ra... mi

О-тецьмой ми-лый!
Ah... padre mi-oi!

ни-ско-рѣй о, уз-най ме-ня!
guar- da... mi so- no- sei...

Что за тай-на! ска-жи! что здѣсь случи-лось? от-
Qual mi- ste-ro!... che fu!... sei tu fe- ri- ta?..

(указывая на сердце)
(*indicando il core*)

Кин-жалъ... здѣсь ра-ну на-несъ.
Uas- ciar... qui... qui mi ria- gò...

- вѣть мнѣ... Но кто у-
dim- mi... Chi'hasol.

dim. *pp*

Andante, ♩ = 66.

A. G.

Об - ма - ну - ла, виновна предъ
 Vho inganna - to... col pe - vo - le

P. R.

бій - ца?
 рі - та?...

Andante, ♩ = 66.

ff

A. G.

ва - ми, вѣдь лю - би - ла: за не - го я и гиб - ну!
 fu - i... l'a - mai trop - ro... o - ra mi o - jo per lu - i!..

РИГ.
 RIG.

(про себя)
 (da se)

(Боже
 (Dio tre.

P. R.

пра - вый! мо - е пра - во - е мчень - е но - ра -
 men - do! el - la stessa fu còl - ta dal - lo

pp

R.
R.

-зи ————— лю е — ебезпо — шад — но.) Хоть мнѣ
stral ————— di mia giustaven — det — ta!..) An — giol

R.
R.

сло — во скажи въ у — тѣшень — е, от — вѣчай, мой ан — гелъ, нена —
са ro...mi guar — da, m'a scol — ta... par — la...par — lami, figli di —

ДЖИЛЬДА. GILDA.

Смо — л — кну на вѣ — ки!... е — му... и мнѣ все прос.
Ah ch'i — o tac — cia!... а ме... а lui per — do —

R.
R.

- гляд — ный!
- let — ta!

A.
G.

- ти — те!... бла — го — сло — ви — те, дочь сво — ю вы, о, ро —
- на — те!... be — ne — ди — те... al — la fi — gia... o mio